



## MANUALE D'USO PIASTRE

Hair straightener user manual

## GARANZIA

Warranty



PART ①

*Xpivi*  
**GAMMA+**  
ITALIA

*Taylor* **STYLER**  
INFRARED

IT - Manuale d'Uso e garanzia .....	3
EN - Use manual and Warranty.....	9
FR - Notice d'Utilisation et garantie .....	15
ES - Manual de Uso y garantía.....	21
DE - Gebrauchsanleitung und Garantie .....	27
DK - Brugsvejledning og garanti .....	33
EL - Εγχειρίδιο Χρήσης και συντήρησης .....	39
FI - Käyttöopas ja takuu.....	45
NL - Gebruiksaanwijzing en garantie .....	51
PT - Manual de uso e garantia.....	57
SL - Priročnik za uporabo in garancija .....	63
SV - Användarhandbok och garanti.....	69

## IT - MANUALE D'USO E GARANZIA

### Piastra stirante professionale

#### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



I nostri prodotti sono conformi alle Direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.  
PERICOLO DI USTIONE



NON UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO NELLE VICINANZE DI VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI O ALTRI RECIPIENTI CONTENENTI ACQUA.

### AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



**Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.**

#### DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto.

In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino (consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale).



#### ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.

**Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.**

#### AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



**Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.**



**AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!**



**PERICOLO DI USTIONI.**

**Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso ed il raffreddamento.**

In particolare:

- Non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.
- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane, stabili e resistenti al calore, lontano da fonti di calore.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Rumore: Il livello di pressione sonora (ponderato A) è inferiore a 70 dB(A).

## AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

### USO

La piastra è stata progettata e costruita per la stiratura e la messa in piega di capelli umani.



**USO SCORRETTO:**

**Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.**



**Attenzione, pericolo ustioni, non toccare gli elementi riscaldanti durante l'uso.**



**Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.**

Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.

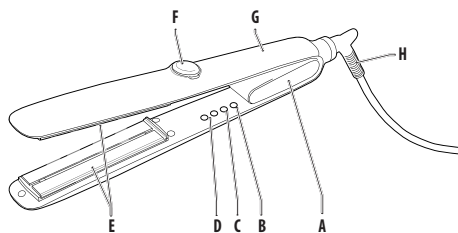
## IMPIEGO



**Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in aree commerciali.**

### DESCRIZIONE GENERALE

Piastra lisciante ad emissione di vapore, con elementi riscaldanti, dotata di serbatoio per acqua, tasto ON-OFF, selezionatore della temperatura di utilizzo e display LCD.



**A - Display LCD**

**B - Interruttore per funzione vapore**

**C - Interruttore ON-OFF**

**D - Tasti regolazione temperature**

**E - Piastre riscaldanti**

**F - Tappo serbatoio acqua demineralizzata**

**G - Tasto per blocco chiusura piastra (non visibile nel disegno)**

**H - Cavo di alimentazione**

### PRIMA DI COMINCIARE

#### Riempimento serbatoio



**Utilizzare solamente acqua demineralizzata.**



**Non utilizzare additivi nel serbatoio (profumi, oli, sostanza aromatiche, ecc.).**

**Prima di qualsiasi operazione di riempimento, verificare che la piastra sia spenta.**

Aprire il coperchio del serbatoio **[F]** ed inserire acqua demineralizzata utilizzando l'apposito contenitore con beccuccio in dotazione. Mantenere il dosatore in posizione obliqua a 45° per evitare fuoriuscita di acqua.

#### ACCENSIONE E USO

Collegare la spina del cavo di alimentazione **[H]** alla presa di rete osservando le avvertenze sulla sicurezza indicate precedentemente. Sbloccare la piastra utilizzando l'apposito tasto **(G)** posizionato sul lato opposto dello schermo LCD.

Premere il tasto **[C]**. La piastra emetterà un bip che indica che si è accesa.

Lo schermo LCD **[A]** indicherà la temperatura preimpostata. Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i tasti + e - **[D]**. Lo schermo LCD **[A]** mostrerà la temperatura reale delle piastre riscaldanti fino al raggiungimento della temperatura selezionata.

#### Funzione VAPORE

Per attivare la funzione vapore, premere l'apposito tasto **[B]**. Il simbolo del vapore verrà visualizzato sullo schermo LCD **[A]**.

Se la quantità d'acqua nel serbatoio è sufficiente sullo schermo LCD **[A]** verrà visualizzato un LED blu.

#### Se il serbatoio è vuoto o se termina l'acqua

La piastra emetterà un segnale sonoro (bip) ad indicare che il serbatoio è vuoto ed il led blu presente nello schermo LCD **[A]** diventerà rosso. Spegnerla piastra e procedere al riempimento.



**Al primo utilizzo, quando la temperatura impostata è stata raggiunta e la funzione vapore attivata, tenere in mano la piastra chiusa fino a quando non arriva il vapore. Il vapore non uscirà quando le due pinze della piastra sono aperte.**

Per disattivare la funzione vapore, premere nuovamente l'apposito tasto **[B]**.

Procedere all'uso in base alla tipologia di capello. Per procedere alla messa in piega, fare riferimento a quanto indicato in „**Consigli utili per la messa in piega**“.



**La piastra raggiunge alte temperature in pochi secondi. Non toccare gli elementi riscaldanti e non avvicinare troppo la piastra al viso, alle orecchie, al collo ed alla cute. PERICOLO DI USTIONI.**

#### SPEGNIMENTO

Premere il tasto **[C]** per circa 3 secondi. Sullo schermo LCD **[A]** verrà visualizzata la scritta OFF.

Scollegare il cavo di alimentazione **[H]** dalla presa di rete senza tirare il cavo o la piastra.

Posizionare la piastra in un luogo sicuro ed attendere il tempo necessario affinché la piastra si raffreddi completamente.

Chiudere la piastra e bloccarla utilizzando l'apposito tasto **[G]** posizionato sul lato opposto dello schermo LCD.

Riporre la piastra ponendo attenzione a non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra stessa.

### **Modalità standby**

Per una maggiore sicurezza, l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo un'ora di inutilizzo pur rimanendo collegata alla rete elettrica.

Per accendere l'apparecchio premere nuovamente il pulsante ON/OFF [C].



**Svuotare il serbatoio nel caso di utilizzo non frequente.**

### **CONSIGLI UTILI PER LA MESSA IN PIEGA**



**Questa piastra professionale raggiunge temperature molto elevate. Raccomandiamo la massima attenzione alle condizioni dei capelli da trattare, specialmente in situazioni di capelli decolorati e destrutturati. Consigliamo di non superare i 3 secondi di applicazione e di testare sempre una ciocca nascosta prima di procedere all'utilizzo.**

- Lavare i capelli come di abitudine, asciugarli e spazzolarli districando eventuali nodi.
- Dopo l'asciugatura non utilizzare lacca, schiuma per capelli o gel.
- Prendere una ciocca di capelli sottile tra le dita, della stessa larghezza della piastra riscaldante, e posizionarla tra le piastre.
- Chiudere la piastra e procedere con una mano a tenere la ciocca ben stirata e con l'altra mano far scivolare la piastra dalle radici fino alle punte per stirare i capelli oppure aprire e chiudere la piastra spostandola di volta in volta per la versione frise.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla parte frontale.
- Procedere fino al completamento della messa in piega.
- Al termine di ogni uso procedere allo spegnimento della piastra.

### **MANUTENZIONE**



**In caso di mal funzionamento o di danneggiamento dell'apparecchio o di una sua parte, l'apparecchio deve essere analizzato dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. L'utilizzatore non deve smontare l'apparecchio in autonomia.**

Dopo ogni utilizzo **effettuare una pulizia generale dell'apparecchio.**

#### **PULIZIA GENERALE**

- Disinserire sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete ed assicurarsi il completo raffreddamento delle piastre prima di procedere con ogni intervento di pulizia.
- **Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.**
- **Non usare soluzioni abrasive o detersivi concentrati.**
- Pulire la parte esterna utilizzando un panno morbido o leggermente inumidito.
- Pulire le piastre riscaldanti con un panno leggermente umido e un detersivo delicato.
- A fine operazione assicurarsi che tutte le parti interessate alla pulizia siano completamente asciutte.

## **SMALTIMENTO**

---



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

## **GARANZIA**

---

La garanzia è valida secondo i termini di legge vigenti, decorre dalla data di acquisto e include i costi di riparazione.

La durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia di acquirente (professionista o consumatore), secondo quanto stabilito dalle norme vigenti.

La garanzia è valida solo dietro presentazione del coupon con timbro e firma del rivenditore nonché indicazione della data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

La garanzia copre i difetti qualitativi dell'apparecchio, riconducibili a materiali o alla fabbricazione. Gamma Più si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero a suo giudizio non efficienti a causa di difetti di materiale e di costruzione.

**ATTENZIONE! La Garanzia decade nel caso in cui sull'apparecchio si riscontrino interventi diretti dell'acquirente o manipolazione da parte di personale non autorizzato.**

### **LA GARANZIA NON COPRE:**

- Danni causati da uso non conforme, trattamenti impropri o rotture da trasporto.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Danni causati dall'uso dell'apparecchio con tensione di rete non corretta.
- Apparecchi sui quali siano montati accessori di altri produttori.
- Parti soggette a normale usura.

## **ASSISTENZA TECNICA**

---

Per eventuali riparazioni consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale per contattare l'assistenza più vicina e comunicare il modello del prodotto.

Per la lista aggiornata dei centri assistenza consultare il sito internet:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Il produttore si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza alcun preavviso modifiche e/o sostituzione delle parti, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire sempre un prodotto affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.*



## EN - USE MANUAL AND WARRANTY

### Professional hair straightener

#### EXPLANATION OF SYMBOLS



Our products comply with the directives that refer to EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are designed so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



ATTENTION! HOT SURFACES.  
RISK OF BURNS



DO NOT USE THIS APPLIANCE WHILE CLOSE TO BATHTUBS, SINKS OR OTHER CONTAINERS THAT HOLD WATER.

### GENERAL SAFETY WARNINGS



**To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.**

#### UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport.

In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre (see "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual).



**ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.**

**The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.**

#### ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



**Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.**



**WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!**



**RISK OF BURNS.**

**Keep the appliance out of the reach of small children, especially during use and cooling.**

In particular:

- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not use the appliance with bare feet.
- Do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.).
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.
- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms to known technical rules and to the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on flat, stable heat-resistant surfaces, away from heat sources.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the mains.
- Noise: The sound pressure level (A-weighted) is less than 70 dB (A).

## **GENERAL USE WARNINGS**

---

### **USE**

The straightener is designed for straightening and styling human hair.



**INCORRECT USE:**

**Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer disclaims all liability concerning misuse of the appliance.**



**Warning: danger of burning - do not touch the heating elements during use.**



**Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.**

Refer to the outer packaging and the specifications on the data plate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data plate of the appliance.
- Keep out of reach of children. Children must not play with the appliance.
- **NOT VALID FOR AUSTRALIA AND NEW ZEALAND** - This appliance can be used by children starting from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people lacking the experience or knowledge, as long as they are properly supervised and instructed on the use of the appliance and are involved in the comprehension of the dangers. Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- **ONLY FOR AUSTRALIA AND NEW ZEALAND** - This product is not suited for the usage of people (children included) with reduced physical, sensorial, mental capacity or with insufficient experience and knowledge, unless they are kept under surveillance and have been equipped with instructions related to the usage of the appliance, provided by people responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorized customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains socket after use.

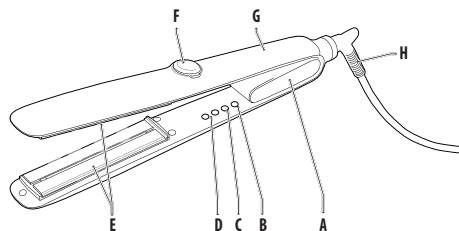
## APPLICATION



**This appliance is designed for use in trade areas.**

### GENERAL DESCRIPTION

Hair straightener with steam emission, with heating elements, equipped with water tank, ON-OFF switch, operation temperature selection and LCD display.



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>A - LCD Display</b>              | <b>F - Demineralised water tank cap</b>                                   |
| <b>B - Steam function switch</b>    | <b>G - Straightener closing lock key<br/>(not visible in the drawing)</b> |
| <b>C - ON-OFF Switch</b>            | <b>H - Power cord</b>   |
| <b>D - Temperature control keys</b> |   |
| <b>E - Heating plates</b>           |   |

## BEFORE YOU START

### Tank filling



**Only use demineralised water.**



**Do not use additives in the tank (perfumes, oils, aromatic substances, etc.).**

**Before any filling, check that the straightener is off.**

Open the tank lid **[F]** and pour demineralised water using the special container with nozzle supplied. Keep the doser tilted 45° to prevent water leaking.

### SWITCHING ON AND USE

Connect the power cord **[H]** to the mains socket in accordance with the safety warnings described previously. Release the straightener using the special key **(G)** positioned on the opposite side of the LCD screen.

Press the **[C]** key. The straightener will emit a beep to indicate that it has turned on.

The LCD screen **[A]** will indicate the preset temperature. Select the desired temperature using the + and - keys **[D]**. The LCD screen **[A]** will show the real temperature of the heating plates until the selected temperature is reached.

### STEAM function

Press the **[B]** key to activate the steam function. The steam symbol will appear on the LCD screen **[A]**.

If the amount of water in the tank is sufficient, a blue LED will be displayed on the LCD screen **[A]**.

### If the tank is empty or if the water runs out

The straightener will emit a sound (beep) to indicate that the tank is empty and the blue LED on the LCD screen **[A]** will turn red. Turn off the straightener and proceed with filling.



**At first use, when the set temperature has been reached and the steam function is activated, hold the straightener, keeping it closed until steam comes out. The steam will not come out when the two clamps of the straightener are open.**

Press the **[B]** key again to deactivate the steam function.

Proceed with using it according to the type of hair. Refer to the "Styling tips" to style your hair.



**The straightener reaches high temperatures in a few seconds. Do not touch the heating elements and do not bring the straightener too close to your face, ears, neck and skin. RISK OF BURNS.**

### SWITCH-OFF

Press and hold the **[C]** key for about 3 seconds. The word OFF will be displayed on the LCD screen **[A]**.

Do not pull the power cord or appliance to disconnect the power cord **[H]** from the mains socket.

Put the appliance in a safe place and wait as long as necessary for the straightener to cool completely.

Close the straightener and lock it using the special key **[G]** positioned on the opposite side of the LCD screen.

Take care not to wind the power cord around the straightener when storing it.

### Standby mode

For greater safety, the appliance will automatically switch-off after an hour of inactivity, while remaining connected to the mains.

Press the ON/OFF [C] button again to turn on the appliance.



**Empty the tank in case of infrequent use.**

### HAIRSTYLING TIPS



**This professional hair straightener becomes very hot. We recommend that utmost attention be paid to the condition of the hair that is to be treated, especially in the case of bleached and deconstructed hair. We recommend a maximum of 3 seconds of application and to always test a hidden lock in advance.**

- Wash your hair as usual, dry and brush it to untangle any knots.
- After drying, do not use hairspray, mousse or gel.
- Take a thin lock of hair between your fingers as wide as the heating plate and place it between the plates.
- Close the hair straightener and hold the lock taut with one hand while sliding the straightener with the other hand from the roots to the ends to straighten the hair or open and close the plate, moving it from time to time for the frise version.
- Start styling from the nape of the neck and then move on to the sides and lastly to the front.
- Continue until the hairstyle is complete.
- Switch the hair straightener off after each use.

## MAINTENANCE



**In case of malfunction or damage to the appliance or a part of it, the appliance must be analysed by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk. The user must not disassemble the device him/herself.**

After each use **clean the appliance.**

### GENERAL CLEANING

- Always disconnect the power cord from the mains socket and make sure the straightener is completely cool before cleaning.
- **Avoid all risk of electric shock by not cleaning the appliance with water and do not immerse it in water.**
- **Do not use abrasive solutions or concentrated detergents.**
- Clean the exterior with a soft cloth or slightly damp cloth.
- Clean the heating plates with a slightly damp cloth and a mild detergent.
- After use, make sure that all parts are completely dry.

## DISPOSAL

---



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



In accordance with European Directive 2012/19/EC (WEEE), the scrapped appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

## WARRANTY

---

The guarantee is valid under the current terms of law, it starts from the date of purchase and includes repair costs.

The warranty period is 1 or 2 years depending on the type of purchaser (professional or consumer), according to current regulations.

The warranty is valid only upon presentation of the coupon with the rubber stamp and signature of the retailer and must indicate the date of purchase. Proof is the date shown on the receipt/invoice.

The warranty covers the quality defects of the appliance due to materials or its manufacturing. Gamma Più undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the period of warranty may prove in its judgement not to be efficient due to material or manufacturing defects.

**ATTENTION! The Warranty is void if on the appliance there are found to be direct interventions of the user or manipulation by unauthorised personnel.**

### THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Damage caused by non-compliant use, improper treatment or breakage during transport.
- Damage caused by non-compliance with the user instructions.
- Damage caused by use of the appliance with incorrect mains voltage.
- Appliances which mount accessories from other manufacturers.
- Parts subject to normal wear.

## TECHNICAL SUPPORT

---

For any repairs consult the "Technical support centres (IT)" specified in this manual to contact the nearest centre and report the product model.

For an updated list of support centres visit the website:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*The manufacturer reserves the right to make changes and/or replace parts at any time and without prior notice if it deems it appropriate in order to always offer a reliable and long-lasting product with advanced technology.*

## FR - NOTICE D'UTILISATION ET GARANTIE

### Lisseur professionnel

#### EXPLICATION DES SYMBOLES



Nos produits sont conformes aux Directives qui rappellent le marquage CE.



Le symbole de classe II, ou Double Isolation indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car le boîtier est construit en matériau isolant.



Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé de façon appropriée à la fin de son cycle de vie. Se renseigner auprès des autorités locales pour ce qui concerne les zones dédiées à l'élimination des déchets.



Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.



ATTENTION ! SURFACES CHAUDES.  
RISQUE DE BRÛLURE



NE PAS UTILISER CET APPAREIL À PROXIMITÉ DES BAINOIRES, DES LAVABOS OU DE TOUT AUTRE RÉCIPENT CONTENANT DE L'EAU.

### MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



**Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, suivre scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si par la suite, l'appareil est cédé à des tiers, leur remettre également le mode d'emploi.**

#### DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Extraire le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport.

En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche (consulter « Centres d'assistance technique (FR) » indiqués dans le présent manuel).



#### ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.

#### MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



**Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.**



**MISE EN GARDE : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau !**



**RISQUE DE BRÛLURES.**

**Garder l'appareil hors de portée des enfants en bas âge, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.**

En particulier :

- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil en étant pieds nus.
- Ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer le câble.
- Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble électrique.
- Quand l'appareil est utilisé dans des salles de bains, le débrancher de l'alimentation après l'utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger également quand l'appareil est éteint.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou d'autres parties sont endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.
- Une autre protection consiste à intégrer dans le circuit électrique domestique un dispositif de sécurité contre les courants de défaut, avec un courant nominal d'intervention ne dépassant pas 30 mA.
- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes, stables et résistantes à la chaleur, loin de sources de chaleur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique.
- Bruit : Le niveau de pression sonore (pondéré A) est inférieur à 70 dB(A).

## **MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION**

### **UTILISATION**

Le lisseur a été conçu et fabriqué pour le lissage et la mise en pli des cheveux humains.



**USAGE INCORRECT :**

**Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas l'utiliser sur des perruques, des poils d'animaux ou tout autre matériau autre que des cheveux humains. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre de l'appareil.**





**Attention, risque de brûlures ; ne pas toucher les éléments chauffants pendant l'utilisation.**



**Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.**

Pour les caractéristiques techniques, se référer à l'emballage extérieur et aux indications reportées sur la plaque des données qui se trouve sur le produit.

- S'assurer que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles, mentales réduites, ou par des personnes sans expérience ou connaissance à condition qu'elles soient placées sous surveillance et informées sur l'usage de l'appareil de façon sûre et consciente des dangers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser de mouchoirs ou tout objet similaire près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.

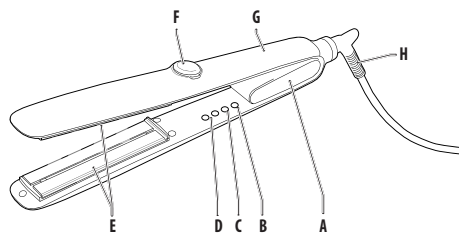
## EMPLOI



**Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des espaces commerciaux.**

### DESCRIPTION GÉNÉRALE

Lisseur à émission de vapeur avec des éléments chauffants, doté d'un réservoir pour l'eau, d'une touche ON-OFF, d'un sélecteur de température d'utilisation et d'un écran LCD.



**A - Écran LCD**

**B - Interrupteur pour fonction vapeur**

**C - Interrupteur ON-OFF**

**D - Touches de réglage de la température**

**E - Plaques chauffantes**

**F - Bouchon du réservoir de l'eau déminéralisée**

**G - Touche de blocage de la fermeture du lisseur (invisible sur le schéma)**

**H - Câble d'alimentation**

### AVANT DE COMMENCER

#### Remplissage du réservoir



Utiliser uniquement de l'eau déminéralisée.



Ne pas utiliser d'additifs dans le réservoir (parfums, huiles, substances aromatiques, etc.).

Avant de commencer toute opération de remplissage, vérifier que le lisseur est éteint.

Ouvrir le couvercle du réservoir **[F]** et verser de l'eau déminéralisée en utilisant le récipient spécifique avec un bec, inclus. Laisser le doseur en position oblique à 45° pour éviter tout écoulement d'eau.

### ALLUMAGE ET UTILISATION

Brancher la fiche du câble d'alimentation **[H]** à la prise de réseau en respectant les mises en garde sur la sécurité indiquées plus haut. Débloquer le lisseur en utilisant la touche spéciale (G) du côté opposé à l'écran LCD.

Appuyer sur la touche **[C]**. Le lisseur émet un bip qui indique qu'il s'est allumé.

L'écran LCD **[A]** indique la température préconfigurée. Sélectionner la température souhaitée en utilisant les boutons + et - **[D]**. L'écran LCD **[A]** affiche la température réelle des plaques chauffantes jusqu'à atteindre la température sélectionnée.

#### Fonction VAPEUR

Pour activer la fonction vapeur, appuyer sur la touche spécifique **[B]**. Le symbole de la vapeur s'affiche sur l'écran LCD **[A]**.

Si la quantité d'eau dans le réservoir est suffisante, l'écran LCD **[A]** allume une LED bleue.

#### Si le réservoir est vide ou s'il n'y a plus d'eau

Le lisseur émet un signal sonore (bip) pour indiquer que le réservoir est vide et la LED bleue sur l'écran LCD **[A]** devient rouge. Éteindre le lisseur et procéder au remplissage du réservoir.



Lors de la première utilisation, lorsque la température configurée a été atteinte et que la fonction vapeur est activée, tenir le lisseur fermé dans la main jusqu'à ce que la vapeur arrive. La vapeur ne sortira pas si les deux pinces du lisseur sont ouvertes.

Pour désactiver la fonction vapeur, appuyer à nouveau sur la touche spécifique **[B]**.

Utiliser l'appareil selon le type de cheveu. Pour procéder à la mise en pli, se reporter aux indications du chapitre « **Conseils utiles pour la mise en pli** ».



Le lisseur atteint des températures élevées en quelques secondes. Ne pas toucher les éléments chauffants et ne pas trop approcher le lisseur du visage, des oreilles, du cou et de la peau. RISQUE DE BRÛLURES.

### ARRÊT

Appuyer sur la touche **[C]** pendant 3 secondes environ. L'écran LCD **[A]** affiche l'inscription OFF.

Débrancher le câble d'alimentation **[H]** de la prise de réseau sans tirer le câble ou le lisseur.

Placer le lisseur dans un lieu sûr et attendre le temps nécessaire pour qu'il refroidisse complètement.

Fermer le lisseur et le bloquer en utilisant la touche spéciale **[G]** du côté opposé à l'écran LCD.

Ranger le lisseur en faisant attention de ne pas enrouler le câble

d'alimentation autour de l'appareil.

### Mode standby

Pour plus de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement après une heure d'inutilisation tout en restant branché au réseau électrique.

Pour allumer l'appareil, appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF [C].



**Videz le réservoir si vous n'utilisez pas souvent le lisseur.**

## CONSEILS UTILES POUR LA MISE EN PLI



**Ce lisseur professionnel atteint des températures très élevées. Nous recommandons la plus grande attention à l'état des cheveux à traiter, spécialement en cas de cheveux décolorés et déstructurés. Nous conseillons de ne pas dépasser les 3 secondes d'application et de toujours tester une mèche cachée avant de procéder à l'utilisation.**

- Laver les cheveux comme d'habitude, les sécher et les brosser en démêlant les nœuds éventuels.
- Après le séchage, ne pas utiliser de laque, de mousse pour cheveux ou du gel.
- Prendre une fine mèche de cheveux entre les doigts, de la même largeur que la plaque chauffante, et la positionner entre les plaques.
- Fermez le lisseur et continuez d'une main pour maintenir la mèche bien tendue et de l'autre main, faites glisser le lisseur des racines aux pointes pour lisser les cheveux ou ouvrez et fermez le lisseur en le déplaçant de temps en temps pour la version frisé.
- Commencer la mise en pli à partir de la nuque, puis les côtés et terminer sur l'avant.
- Poursuivre jusqu'à l'achèvement de la mise en pli.
- À la fin de chaque utilisation, éteindre le lisseur.

## ENTRETIEN



**En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de l'appareil ou de l'une de ses parties, l'appareil doit être analysé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, d'une manière générale, par une personne qualifiée au même titre, de manière à prévenir tout risque. L'utilisateur ne doit pas démonter l'appareil.**

Après chaque utilisation, **effectuer un nettoyage général de l'appareil.**

### NETTOYAGE GÉNÉRAL

- Toujours débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de réseau et s'assurer du refroidissement complet du fer avant de procéder à toute intervention de nettoyage.
- **Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.**
- **Ne pas utiliser de solutions abrasives ou de détergents concentrés.**
- Nettoyer la partie extérieure en utilisant un chiffon doux ou légèrement humide.
- Nettoyer les plaques chauffantes avec un chiffon légèrement humide et un détergent délicat.
- En fin d'opération, s'assurer que toutes les parties nettoyées soient complètement sèches.

## ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et les éliminer conformément aux lois en vigueur en matière de protection de l'environnement.



Conformément à la norme européenne 2012/19/UE (DEEE), l'appareil en désuétude doit être éliminé de façon conforme à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la réduction de l'impact environnemental. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'organisme local d'élimination des déchets ou au revendeur de l'appareil.

## GARANTIE

La garantie est valable conformément aux termes de loi en vigueur, à compter de la date d'achat et inclut les frais de réparation.

La période de garantie a une durée de 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final (professionnel ou particulier), conformément aux réglementations en vigueur.

La garantie est valable seulement sur présentation du coupon portant le cachet et la signature du revendeur, ainsi que l'indication de la date d'achat. La date reportée sur le ticket de caisse/facture faisant foi.

La garantie couvre les défauts de qualité de l'appareil, reproductibles à des matériaux ou à la fabrication. Gamma Più s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, avant la fin de la période de garantie, les parties qui ne seraient pas, à son avis, en état de fonctionner à cause de défauts de matériau et de fabrication.

**ATTENTION ! La garantie déchoit en cas d'intervention directe de l'acheteur ou de manipulation par un personnel non autorisé.**

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les dommages causés par une utilisation non conforme, par des traitements inappropriés ou pour des ruptures dues au transport.
- Les dommages causés par le non-respect des instructions.
- Les dommages causés par une utilisation de l'appareil avec une tension de réseau incorrecte.
- Les appareils sur lesquels sont montés des accessoires d'autres fabricants.
- Les parties sujettes à l'usure normale.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour d'éventuelles réparations, consulter « Centres d'assistance technique (FR) », indiqués dans le présent manuel, pour contacter l'assistance la plus proche et communiquer le modèle du produit.

Pour la liste mise à jour des centres d'assistance, consulter le site internet :

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Le fabricant se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications et/ou de remplacer des parties, là où il le jugera nécessaire, afin d'offrir un produit toujours plus fiable, avec une longue durée de vie et avec une technologie avancée.*

## ES - MANUAL DE USO Y GARANTÍA

### Plancha alisadora profesional

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Nuestros productos cumplen con las Directivas que hacen referencia al mercado CE.



El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.



Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.



Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.



¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES.  
PELIGRO DE QUEMADURA



NO UTILICE ESTE APARATO CERCA DE BAÑERAS, LAVABOS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA.

### ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



**Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.**

#### DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte.

En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano (consulte "Centros de asistencia técnica (ES)" indicados en este manual).



**¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS.**  
**Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.**

#### ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



**¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si éste hubiera caído sobre cualquier líquido.**



**ADVERTENCIA: ¡No use el presente aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!**



**PELIGRO DE QUEMADURAS.**

**Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños, en especial mientras se usa y se está enfriando.**

En especial:

- No toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- No use el aparato descalzo.
- No exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- Nunca transporte el aparato asiéndolo por el cable eléctrico.
- Cuando el aparato se use en el cuarto de baño, desenchúfelo cuando haya terminado de usarlo puesto que la cercanía del agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.
- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no superior a 30 mA, supone una protección adicional.
- Se recomienda ponerse en contacto con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables, resistentes al calor, lejos de fuentes de calor.
- Cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación, nunca lo deje desatendido.
- Ruido: El nivel de presión sonora (ponderado A) es inferior a 70 dB(A).

## **ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE EL USO**

### **USO**

La plancha se ha diseñado y fabricado para alisar y peinar cabello humano.



**USO INCORRECTO:**

**Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no lo utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.**



**Atención: peligro de quemadura, no toque los elementos calentadores durante el uso.**



**No enrolle el cable alrededor del aparato para evitar que se estropee y prevenir cualquier riesgo derivado.**

Para las características técnicas, haga referencia al envase externo y a las indicaciones que figuran en la etiqueta de datos del mismo producto.

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo lejos del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con el equipo.
- **VÁLIDO PARA ESPAÑA:** Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los ocho años de edad, por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o personas sin experiencia o conocimiento sobre el funcionamiento, siempre y cuando dichas personas estén supervisadas y sean instruidas sobre el uso del aparato de modo seguro y comprendan los posibles peligros. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- **NO VÁLIDO PARA ESPAÑA:** Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con reducción física, capacidades sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y total seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, realice un control en el centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos u objetos similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.
- Desenchufe el aparato de la toma de red después de haberlo utilizado.

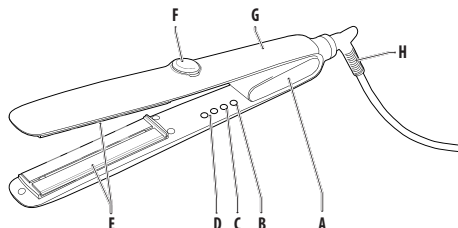
## USO



**Este aparato está diseñado para utilizarse en áreas comerciales.**

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Plancha alisadora con emisión de vapor, elementos calentadores, depósito de agua, tecla ON-OFF, seleccionador de la temperatura de uso y pantalla LCD.



**A - Pantalla LCD**

**B - Interruptor para la función vapor**

**C - Interruptor ON / OFF**

**D - Botones para regular las temperaturas**

**E - Planchas calentadoras**

**F - Tapón del depósito de agua desmineralizada**

**G - Botón para bloquear el cierre de la plancha (no se ve en el dibujo)**

**H - Cable de alimentación**

### ANTES DE EMPEZAR

#### Llenado del depósito



Use solo agua desmineralizada.



No use aditivos añadidos en el depósito (perfumes, aceites, aromas, etc.).

Antes de cualquier operación de llenado compruebe que la plancha esté apagada.

Abra la tapa del depósito **[F]** e introduzca agua desmineralizada utilizando el recipiente con boquilla suministrado. Mantenga el dosificador oblicuo de 45° para evitar que caiga agua.

### ENCENDIDO Y USO

Conecte el enchufe del cable de alimentación **[H]** a la toma de red respetando las advertencias sobre la seguridad indicadas anteriormente. Desbloquee la plancha utilizando el botón **(G)** situado en el lado opuesto al de la pantalla LCD.

Pulse el botón **[C]**. La plancha emitirá un beep que indica que se ha encendido.

La pantalla de LCD **[A]** indicará la temperatura pre-establecida. Seleccione la temperatura que desea usando los botones + y - **[D]**. La pantalla de LCD **[A]** mostrará la temperatura real de las planchas calentadoras, hasta que alcance la temperatura seleccionada.

#### Función VAPOR

Para activar la función vapor, pulse el botón **[B]**. El símbolo del vapor se verá en la pantalla LCD **[A]**.

Si la cantidad de agua en el depósito es suficiente, en la pantalla LCD **[A]** se verá un LED azul.

#### Si el depósito está vacío o se termina el agua

La plancha emitirá una señal sonora (beep) que indica que el depósito está vacío y el led azul de la pantalla LCD **[A]** pasará a al color rojo. Apague la plancha y llene.



Cuando se usa por primera vez, al llegar a la temperatura programada y con la función vapor activada, mantenga la plancha en la mano y cerrada, hasta que llegue el vapor. El vapor no saldrá mientras las dos pinzas de la plancha están abiertas.

Para desactivar la función vapor, pulse de nuevo el botón **[B]**. Utilice el aparato teniendo en cuenta el tipo de cabello. Para peinar el cabello, consulte lo que se indica en “Consejos útiles para el peinado”.



La plancha alcanza temperaturas elevadas en pocos segundos. No toque los elementos calentadores y no acerque demasiado la plancha al rostro, a las orejas, al cuello y a la piel. PELIGRO DE QUEMADURAS.

### APAGADO

Presione la tecla **[C]** durante unos 3 segundos. En la pantalla LCD **[A]** se verá el mensaje OFF.

Desconecte el cable de alimentación **[H]** de la toma de red sin tirar del cable o de la plancha.

Coloque la plancha en un lugar seguro y espere el tiempo necesario para que la plancha se enfríe completamente.

Cierre la plancha y bloquéela utilizando el botón **[G]** situado en el lado opuesto al de la pantalla LCD.



Vuelva a colocar la plancha prestando atención a no enrollar el cable de alimentación alrededor de la misma plancha.

### Modo standby

Para más seguridad, el aparato se apagará automáticamente al cabo de 60 minutos de inactividad, aunque se mantenga conectado a la red eléctrica.

Para encender el aparato pulse de nuevo el botón ON/OFF [C].



**Vacíe el depósito en caso de que no la use con frecuencia.**

## CONSEJOS ÚTILES PARA EL MARCADO



**Esta plancha profesional alcanza temperaturas muy elevadas. Recomendamos prestar la máxima atención a las condiciones del cabello que se va a tratar, especialmente en caso de cabello decolorado y desestructurado. Aconsejamos no superar los 3 segundos de aplicación y de realizar una prueba en un mechón escondido antes de proceder con el uso.**

- Lave el pelo como acostumbra, séquelo y cepíllelo desenredando los nudos que pudiera haber.
- Tras el secado, no utilice laca, espuma para el pelo ni gel.
- Tome un mechón fino de pelo entre los dedos, del mismo ancho de la plancha, y colóquelo entre las planchas.
- Cierre la plancha, tenga el mechón bien estirado con una mano y con la otra mano deslice la plancha desde las raíces hasta las puntas para planchar el cabello, o abra y cierre la plancha desplazándola de vez en vez para la versión frisé.
- Comience el marcado por la nuca, siga por los lados y termine por la parte delantera.
- Proceda hasta que complete el marcado.
- Después de cada uso apague la plancha.

## MANTENIMIENTO



**En caso de funcionamiento incorrecto o de daños al aparato o a una de sus partes, éste debe ser analizado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona de cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo. El usuario no debe desmontar el aparato autónomamente.**

Tras cada uso, **limpie bien el aparato.**

### LIMPIEZA GENERAL

- Desenchufe siempre la clavija del cable de alimentación de la toma de red y asegúrese de que las planchas se hayan enfriado por completo antes de proceder con cualquier operación de limpieza.
- **Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.**
- **No utilice soluciones abrasivas o detergentes concentrados.**
- Limpie la parte externa utilizando un paño suave o ligeramente humedecido.
- Limpie las planchas calentadoras con un paño ligeramente húmedo y un detergente delicado.
- Cuando acabe la operación, asegúrese de que todas las partes involucradas en la limpieza estén totalmente secas.

### ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



En conformidad con la norma europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse de manera conforme, cuando acabe su ciclo de vida útil. Esto afecta al reciclaje de sustancias útiles contenidas en el aparato y permite la reducción del impacto medioambiental. Para más información, diríjase al organismo local de eliminación o al revendedor del aparato.

### GARANTÍA

La garantía es válida según los términos de la ley vigentes, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación.

La duración del período de garantía es de 1 o 2 años según el tipo de comprador (profesional o consumidor), según lo establecido por las normas vigentes.

La garantía es válida solo si se presenta el cupón con sello y firma del revendedor además de indicaciones de la fecha de compra. Da fe la fecha indicada en el comprobante/factura.

La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. Gamma Più se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes que dentro del periodo de garantía se revelen a su juicio como no eficientes a causa de defectos de material o de fabricación.

**¡ATENCIÓN! La Garantía pierde validez en caso de que se observen en el aparato intervenciones directas del comprador o si hubiera habido manipulación por parte de personal no autorizado.**

#### LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Daños causados por uso inadecuado, tratamientos impropios o roturas debidas al transporte.
- Daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daños causados por el uso del aparato con tensión de red incorrecta.
- Aparatos en los que se hayan instalado accesorios de otros fabricantes.
- Partes sujetas al desgaste normal.

### ASISTENCIA TÉCNICA

Para posibles reparaciones, consulte los "Centros de asistencia técnica (IT)" indicados en el presente manual, para ponerse en contacto con la asistencia más cercana y comunicar el modelo del producto.

Para la lista actualizada de los centros de asistencia consulte el sitio web:

[www.gammapiu.es](http://www.gammapiu.es)

*El fabricante se reserva el derecho a realizar en cualquier momento y sin previo aviso modificaciones y/o sustituciones de las partes, cuando lo considere más oportuno, para ofrecer permanentemente un producto fiable, de larga duración y con tecnología avanzada.*

## DE - GEBRAUCHSANLEITUNG UND GARANTIE

### Professionelles Glätteisen

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Unsere Produkte entsprechen den Richtlinien für die EG-Konformitätserklärung.



Das Symbol für Klasse II oder Doppelte Isolierung weist darauf hin, dass dieses Produkt so entworfen wurde, dass keine Erdung erforderlich ist. Diese Produkte wurden so gebaut, dass eine einzelne Störung den Benutzer nicht in Kontakt mit gefährlicher Spannung bringen kann, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die Bestimmungen der neuen Umweltschutzrichtlinien einhält und am Ende seiner Betriebsdauer angemessen entsorgt werden muss. Bitte holen Sie bei den örtlichen Behörden Informationen darüber ein, wo der Müll entsorgt werden kann.



Dieses Symbol, das meistens mit einer Erläuterung verbunden ist, macht den Benutzer darauf aufmerksam, dass wichtige Vorgangsbeschreibungen und Anleitungen zu lesen sind.



**ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHEN.  
VERBRENNUNGSGEFAHR**



**DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON BADEWANNEN,  
WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN MIT  
WASSER VERWENDEN.**

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



**Um Schäden und Gefahren durch einen nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, die Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen und aufbewahren. Sollte das Produkt später Dritten überlassen werden, diesen auch die Gebrauchsanweisung aushändigen.**

#### AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFUNG DES GERÄTS

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und prüfen, dass es intakt ist und keine sichtbaren Transportschäden aufweist.

Falls Sie nicht sicher sind, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center (siehe in dieser Anleitung angegebene „Technische Service-Center (IT)“).



#### **ACHTUNG! GEFAHR FÜR KINDER.**

**Die Teile der Verpackung (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.**

#### HINWEISE ZUR ELEKTRISCHEN SICHERHEIT

Beim Gebrauch elektrischer Geräte müssen einige Grundregeln beachtet werden.



Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen! Das Gerät nicht berühren, wenn es in irgendeine Flüssigkeit gefallen ist.



**HINWEIS:** Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser darin betreiben!



**VERBRENNUNGSGEFAHR.**

Das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren, insbesondere während des Betriebs und der Abkühlung.

Insbesondere:

- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Das Gerät nicht barfuß benutzen.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, aber ohne am Kabel zu ziehen.
- Gerät beim Transportieren nicht am Stromkabel halten.
- Wird das Gerät im Badezimmer benutzt, nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen, denn die Nähe zu Wasser kann auch dann eine Gefahr darstellen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder andere Bauteile beschädigt sind. Das beschädigte Stromkabel muss vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, damit jedem Risiko vorgebeugt wird.
- Eine weitere schützende Maßnahme besteht darin, in den Versorgungsstromkreis eine Sicherheitsvorrichtung gegen Fehlerstrom mit einem nominalen Auslösestrom von 30mA zu integrieren.
- Wir raten Ihnen, für weitere Informationen einen Elektriker Ihres Vertrauens zu kontaktieren. Die Sicherheit dieser elektrischen Geräte erfüllt anerkannte technische Regeln und die Gesetze zur Sicherheit elektrischer Apparaturen.
- Den Stecker nicht unnötig lange in der Steckdose lassen, sondern das Gerät herausziehen, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät auf ebene, stabile und hitzebeständige Flächen stellen und von Wärmequellen fernhalten.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Lärm: Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB (A).

## **ALLGEMEINE HINWEISE ZUM GEBRAUCH**

### **GEBRAUCH**

Der Haarglätter wurde zum Glätten und für das Styling von menschlichen Haaren entworfen und hergestellt.



**NICHT KORREKTER GEBRAUCH:**

Das Gerät nur für den vorgesehen Zweck benutzen, nicht mit Perücken, Tierhaar oder mit jedwedem anderem Material, das nicht Menschenhaar ist, verwenden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts.



**Achtung, Verbrennungsgefahr.** Die Heizelemente während des Gebrauchs nicht berühren.



**Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um Schäden am Kabel und jedes daraus hervorgehende Risiko zu vermeiden.**

Zu den technischen Eigenschaften beachten Sie bitte die Außenverpackung und das Schild mit den technischen Daten auf dem Gerät selbst.

- Überprüfen, dass die Netzspannung mit den auf der Geräteplakette aufgeführten technischen Daten übereinstimmt.
- Außer der Reichweite von Kindern halten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung hinsichtlich des sicheren Gebrauchs und der Gefahren des Gerätes benutzt werden.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Um bei einem Herunterfallen oder starken Stoß sicher zu gehen, dass das Gerät optimal und sicher funktioniert, es bei einem autorisierten Service-Center kontrollieren lassen.
- Keine Taschentücher oder ähnliches in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Stromkabel darf niemals mit dem Gerät in Kontakt kommen.

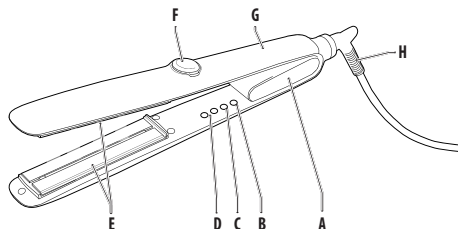
## **ANWENDUNG**



**Dieses Gerät wurde zur gewerblichen Verwendung entwickelt.**

### **ALLGEMEINE BESCHREIBUNG**

Dampf-Haarglätter mit Heizelementen, Wassertank, ON-OFF-Taste, Betriebstemperaturwahl und LCD-Display.



**A - LCD-Display**

**B - Schalter für Dampffunktion**

**C - ON-OFF Schalter**

**D - Tasten für Temperaturregelung**

**E - Heizplatten**

**F - Deckel des Tanks für entmineralisiertes Wasser**

**G - Taste zur Blockierung des Plattenverschlusses (auf der Zeichnung nicht dargestellt)**

**H - Stromkabel**

## VOR DEM BENUTZEN

### Befüllen des Tanks



**Nur entmineralisiertes Wasser verwenden.**



**Keine Zusatzstoffe im Tank füllen (Parfüm, Öle, Aromastoffe, usw.)**

**Vor dem Befüllen immer sicherstellen, dass die Platte ausgeschaltet ist.**

Den Deckel des Tanks **[F]** öffnen und unter Verwendung des entsprechenden mitgelieferten Behälters mit Düse entmineralisiertes Wasser einfüllen. Den Dosierbehälter in einem Winkel von 45° halten, um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden.

## EINSCHALTEN UND GEBRAUCH

Den Stecker des Stromkabels **[H]** in die Steckdose stecken, dabei die oben angeführten Sicherheitshinweise beachten. Die Platte mit der entsprechenden Taste (G), die sich auf der gegenüberliegenden Seite des LCD-Bildschirms befindet, entriegeln.

Die Taste **[C]** drücken. Die Platte gibt einen Piepton ab, um anzuzeigen, dass sie eingeschaltet ist.

Auf dem LCD-Bildschirm **[A]** wird die voreingestellte Temperatur angezeigt. Die gewünschte Temperatur kann mit den Tasten + und - **[D]** eingestellt werden. Auf dem LCD-Bildschirm **[A]** wird die aktuelle Temperatur der Heizplatten angezeigt, bis die gewählte Temperatur erreicht ist.

### Funktion DAMPE

Um die Dampffunktion zu aktivieren, die entsprechende Taste **[B]** drücken. Das Dampfsymbol wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt **[A]**. Eine blaue LED erscheint auf dem LCD-Bildschirm **[A]**, wenn sich genügend Wasser im Tank befindet.

### Wenn der Tank leer ist oder das Wasser ausgeht.

Die Platte gibt ein akustisches Signal ab, um anzuzeigen, dass der Tank leer ist, und die blaue LED auf dem LCD-Bildschirm **[A]** wird rot. Die Platte ausschalten und Wasser nachfüllen.



**Sobald bei der ersten Benutzung die eingestellte Temperatur erreicht ist und die Dampffunktion aktiviert wurde, den Haarglätter geschlossen in der Hand halten bis Dampf austritt. Es tritt kein Dampf heraus wenn die Greifer der Heizplatten offen sind.**

Um die Dampffunktion zu deaktivieren, die entsprechende Taste **[B]** erneut drücken.

Den Gebrauch dem Haartyp anpassen. Für das Styling bitte die Informationen unter „Nützliche Hinweise für das Styling“ lesen.



**Das Glätteisen erreicht in wenigen Sekunden hohe Temperaturen. Die Heizelemente nicht berühren und sich mit dem Glätteisen nicht zu sehr Gesicht, Ohren, Hals und Kopfhaut nähern. VERBRENNUNGSGEFAHR.**

## AUSSCHALTEN

Die Taste **[B]** etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten. Auf dem LCD-Bildschirm **[A]** wird OFF angezeigt.

Das Stromkabel **[H]** aus der Steckdose ziehen, dabei weder direkt am Kabel noch am Haarglätter ziehen.

Den Haarglätter an einem sicheren Ort ablegen und warten, bis die Heizplatte vollständig abgekühlt ist.

Die Platte mit der entsprechenden Taste **[G]**, die sich auf der gegenüberliegenden Seite des LCD-Bildschirms befindet, schließen und verriegeln.

Den Haarglätter wegräumen, dabei darauf achten, das Stromkabel nicht um das Gerät zu wickeln.

### **Standby-Modus**

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nach einer Stunde Nichtbenutzung automatisch aus, auch wenn es an das Stromnetz angeschlossen bleibt.

Um das Gerät einzuschalten, erneut die Taste ON/OFF [C] drücken.



**Den Tank leeren, wenn das Gerät nicht häufig benutzt wird.**

### **NÜTZLICHE HINWEISE ZUM STYLING**



**Dieser professionelle Haarglätter erreicht sehr hohe Temperaturen. Bitte achten Sie gut darauf, in welchem Zustand sich das zu frisierende Haar befindet, besonders wenn es gebleicht oder strukturgeschädigt ist. Wir empfehlen, das Gerät nicht länger als 3 Sekunden auf das Haar anzuwenden und vorher immer an einer unauffälligen Stelle an einer Strähne zu testen.**

- Das Haar normal waschen, trocknen und etwaige Knoten ausbürsten.
- Nach dem Trocknen keinen Haarlack, Schaumfestiger oder Gel benutzen.
- Mit den Fingern eine dünne Haarsträhne in der Breite der Heizplatten aufnehmen und zwischen die Heizplatten legen.
- Den Haarglätter schließen, die Haarsträhne mit einer Hand straff halten und mit der anderen Hand den Haarglätter von den Wurzeln bis zu den Spitzen gleiten lassen, um die Haare zu glätten oder ihn für die Frise-Version Stück für Stück nach unten verschieben und dabei öffnen und schließen.
- Beim Frisieren im Nacken beginnen, dann zu den Seiten übergehen und vorn abschließen.
- Das Haar fertig frisieren.
- Nach dem Gebrauch den Haarglätter ausschalten.

### **WARTUNG**



**Bei einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts oder eines seiner Teile muss das Gerät vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person überprüft werden, um jedem Risiko vorzubeugen. Der Benutzer darf das Gerät nicht selbst auseinandernehmen.**

Das Gerät nach jeder Verwendung **einer allgemeinen Reinigung unterziehen.**

#### **ALLGEMEINE REINIGUNG**

- Den Stecker des Stromkabels vor jeder Reinigung immer aus der Steckdose ziehen und sicherstellen, dass die Heizplatten vollständig abgekühlt sind.
- **Um jede Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät nicht mit Wasser reinigen und nicht ins Wasser tauchen.**
- **Keine scheuernden Lösungen oder konzentrierten Reinigungsmittel verwenden.**
- Außen mit einem weichen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Heizplatten mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel säubern.
- Anschließend überprüfen, dass alle gereinigten Teile wieder ganz trocken sind.

## ENTSORGUNG

---



Die Verpackung des Produktes besteht aus recyclebaren Materialien. Trennen Sie die Einzelteile je nach Art und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Im Sinne der europäischen Vorschrift 2012/19/EU (WEEE) muss das nicht benutzte Gerät am Ende seines Lebenszyklus auf konforme Weise entsorgt werden. Das betrifft das Recycling von im Gerät enthaltenen nützlichen Stoffen und reduziert so die Umweltbelastung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder den Verkäufer des Geräts.

## GARANTIE

---

Die Garantie ist gemäß den geltenden gesetzlichen Fristen gültig, beginnt ab dem Kaufdatum und beinhaltet die Reparaturkosten.

Die Garantiezeit beträgt 1 oder 2 Jahre, abhängig von der Art des Käufers (Profi oder Verbraucher), wie in den geltenden Vorschriften festgelegt.

Die Garantie gilt nur bei Vorlegen der Quittung mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers sowie Angabe des Kaufdatums. Maßgeblich ist das auf der Quittung/Rechnung angegebene Datum.

Die Garantie deckt Qualitätsmängel des Geräts ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Gamma Più verpflichtet sich, kostenlos die Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die sich nach ihrem Dafürhalten innerhalb der Garantiezeit aufgrund von Material- und Konstruktionsmängeln als nicht effizient erweisen.

**ACHTUNG! Die Garantie verfällt, wenn am Gerät direkte Eingriffe des Käufers oder Manipulationen durch nicht dazu autorisiertes Personal festgestellt werden.**

### DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzulässige Behandlung oder Transportschäden verursacht werden.
- Schäden infolge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Schäden infolge eines Gebrauchs des Gerätes mit falscher Netzspannung.
- Geräte, an denen Zubehörteile anderer Hersteller montiert sind.
- Bauteile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

## TECHNISCHER KUNDENDIENST

---

Falls Reparaturen nötig sind, sehen Sie bitte die Liste der „Technischen Service-Center (IT)“ in dieser Anleitung ein, wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center und geben Sie dabei das Gerätemodell an.

Für eine aktualisierte Liste der Service-Center verweisen wir auf unsere Internetseite:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Der Hersteller hat das Recht, jederzeit und ohne Vorankündigung Teile zu verändern bzw. zu ersetzen, wenn er es für nötig hält, um stets ein zuverlässiges, haltbares, technisch fortschrittliches Gerät anbieten zu können.*



**DK - BRUGSVEJLEDNING OG GARANTI****Professionelt glattejern****SYMBOLFORKLARING**

Vores produkter er i overensstemmelse med retningslinjerne, der er omfattet af CE-mærkningen.



Symbolet for klasse II, eller dobbelt isolering, angiver at dette produkt er designet, så der ikke kræves tilslutning til en jordforbindelse. Disse produkter er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan forårsage kontakt mellem brugeren og farlige spændinger, i det apparatets hus er udført af et isolerende materiale.



Dette symbol angiver, at produktet opfylder kravene i de nye direktiver indført for at sikre miljøet, og at apparatet skal bortskaffes korrekt ved afslutningen af sin livscyklus. Ret henvendelse til de lokale myndigheder på områder, for angivelse af de dedikerede lokaliteter til bortskaffelse af affald.



Dette symbol, som regel ledsaget af en beskrivelse, oplyser brugeren om, at der er tale om vigtige oplysninger og instruktioner, der skal læses.



**ADVARSEL! VARME OVERFLADER.  
FARE FOR FORBRÆNDINGER**



**BRUG IKKE DETTE APPARAT I NÆRHEDEN AF  
BADEKAR, HÅNDVASKE ELLER ANDRE BEHOLDERE,  
DER INDEHOLDER VAND.**

**GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN**

**For at undgå skader og farer forårsaget af u hensigtsmæssig brug, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt og opbevares sikkert. Hvis produktet efterfølgende overdrages til tredjemand, skal brugsanvisningen følge med.**

**UDPAKNING OG KONTROL AF PRODUKTET**

Tag produktet ud af emballagen, og sørg for at det er intakt og ikke har synlige tegn på skader, som følge af transporten.

Hvis der er tvivl, skal apparatet ikke anvendes og der skal tages kontakt til det nærmeste kundeservicecenter (se " Tekniske servicecentre (DA) " angivet i denne vejledning).

**ADVARSEL! FARLIG FOR BØRN.**

**Emballagens dele (plastposer, polystyrenskum, osv.) må ikke efterlades inden for rækkevidde af børn, da de kan være farlige for børnene.**

**ANVISNINGER VEDRØRENDE DEN ELEKTRISKE SIKKERHED**

Brugen af elektriske apparater indebærer overholdelse af nogle grundlæggende regler.



Nedsæk aldrig produktet i vand eller andre væsker! Rør ikke ved produktet, hvis der er faldet ned i nogen form for væske.



**ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre beholdere, som indeholder vand!



**FARE FOR FORBRÆNDINGER.**

Opbevar apparatet utilgængeligt for små børn, især under brug og under afkøling.

Husk i særdeleshed:

- Apparatet må aldrig røres med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Apparatet må ikke anvendes med bare fødder.
- Apparatet må ikke udsættes for vind og vejr (regn, sol osv.).
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, uden at trække i ledningen.
- Bær aldrig apparatet ved at holde i den elektriske ledning.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal det fjernes fra strømforsyningen efter brug, idet tilstedeværelsen af vand kan være farligt, selv når apparatet er slukket.
- Brug ikke produktet hvis ledningen eller andre dele forekommer beskadigede. Hvis ledningen er beskadiget, skal den, for at undgå fare, udskiftes af producenten eller af dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person.
- Yderligere beskyttelse er integreret i det elektriske kredsløb, som apparatet tilsluttes. Denne beskyttelse mod fejlstrømme, skal have en nominal udløsningsstrøm på mindre end 30mA.
- Det anbefales at kontakte en elektriker for at få flere oplysninger. Sikkerheden for disse elektriske apparater er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og love om elektrisk sikkerhed.
- Lad ikke stikket forblive unødigt indsat i stikkontakten, tag stikket ud af kontakten, når apparatet ikke anvendes.
- Placer produktet på flade, stabile og varmebestandige overflader, væk fra varmekilder.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet elnettet.
- Støj: Lydtrykket (vægtet A) er mindre end 70 dB (A).

## **GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE BRUGEN**

### **BRUG**

Fladjernet er designet og bygget til glatning og styling af menneskehår.



**FORKERT BRUG:**

Anvend kun apparatet til det forudbestemte formål. Apparatet må ikke anvendes til parykker, dyrehår eller andre materialer forskellige fra menneskehår. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug.



Bemærk, fare for forbrænding, Rør ikke ved de varme dele under brugen.



Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet, for at forhindre skader på ledningen og forhindre enhver risiko afledt heraf.

For de tekniske specifikationer henvises der til den ydre emballage og anvisningerne på typeskiltet der er placeret på selve produktet.

- Kontroller, at netspændingen svarer til den, der er angivet på apparatets typeskilt.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra otte år og op efter og af folk med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske funktionsevner eller af personer uden erfaring eller viden, så længe disse personer overvåges og instrueres om brugen af enheden, på en sikker måde, så det er sikkert at de har forstået de mulige farer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden de er under opsyn.
- For at sikre optimal funktion og sikkerhed i tilfælde af fald eller kraftige stød, skal der efterfølgende udføres en test på et autoriseret servicecenter.
- Efterlad ikke servietter tæt på apparatet.
- Strømforsyningskablet må aldrig komme i direkte kontakt med apparatet.

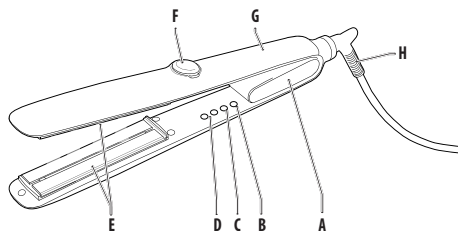
## ANVENDELSE



Dette apparat er udviklet til anvendelse i professionelle frisørsaloner.

### GENEREL BESKRIVELSE

Glattejern med damp, med varmeplader udstyret med beholder til vand, ON/OFF-tast, temperaturvælger og LCD-display.



**A - LCD-display**

**B - Afbryder til dampfunktion**

**C - ON/OFF-afbryder**

**D - Taster til regulering af temperatur**

**E - Varmeplader**

**F - Prop til beholder til demineraliseret vand**

**G - Tast til blokering af pladens lukning (ikke synlig på tegningen)**

**H - Strømførende ledning**

### FØR MAN GÅR I GANG

#### Tømning af beholder



Brug kun demineraliseret vand.



Brug ikke tilsætningsstoffer i beholderen (parfumer, olier, aromatiske stoffer osv.).

Kontrollér, at pladen er slukket før enhver tømning.

Åbn beholderens dæksel **[F]** og fyld demineraliseret vand i den relevante beholder med den medfølgende tud. Hold doseringsanordningen i en vinkel på 45° for at undgå, at vandet løber ud.

#### TÆNDING OG BRUG

Tilslut stikket på strømkablet **[H]** til elnettet, og vær opmærksom på de sikkerhedsanvisninger der er angivet ovenfor. Frigør pladen med den relevante tast (G), som er placeret på den modsatte side af LCD-skærmen.

Tryk på tasten **[C]**. Pladen afgiver et bip, som angiver, at den er tændt.

LCD-skærmen **[A]** angiver den forudindstillede temperatur. Vælg den ønskede temperatur ved at trykke på tasterne + og - **[D]**. LCD-skærmen **[A]** viser varmepladernes faktiske temperatur, indtil den valgte temperatur er nået.

#### Dampfunktion

Tryk på den relevante tast **[B]** for at aktivere dampfunktionen. Dampsymbolet vises på LCD-skærmen **[A]**.

Hvis vandmængden i beholderen er tilstrækkelig vises en blå lysdiode på LCD-skærmen **[A]**.

#### Hvis beholderen er tom eller vandet brugt op

Pladen afgiver et lydsignal (bip) for at angive, at beholderen er tom, og den blå lysdiode på LCD-skærmen **[A]** bliver rød. Sluk pladen, og gå videre med påfyldningen.



Når den indstillede temperatur er nået, og dampfunktionen aktiveret ved første brug, skal man holde pladen lukket med hånden, indtil dampen begynder at sive ud. Dampen siver ikke ud, når pladens to klemmer er åbne.

Tryk på relevante tast igen **[B]** for at deaktivere dampfunktionen. Fortsæt brugen i forhold til den type hår glattejernet skal anvendes på. For at fortsætte med stylingen, se afsnittet "Nyttige tips til styling".



Glattejernet opnår høje temperaturer indenfor få sekunder. Rør ikke ved varmelegemerne og rør ikke glattejernet for tæt på ansigt, ører, hals og hud. FARE FOR FORBRÆNDINGER.

#### SÅDAN SLUKKES APPARATET

Tryk på tasten **[C]** i ca. 3 sekunder. På LCD-skærmen **[A]** vises teksten OFF.

Fjern strømkablet **[H]** fra stikket uden at trække i ledningen eller selve apparatet.

Placer glattejernet på et sikkert sted og vent indtil glattejernet er kølet helt ned.

Luk pladen og lås den med den relevante tast **(G)**, som er placeret på den modsatte side af LCD-skærmen.

Lig glattejernet væk, og vær opmærksom på ikke at sno ledningen om selve glattejernet.

## Standby-tilstand

For ekstra sikkerhed vil apparatet automatisk slukke efter en times minutters inaktivitet, også selvom apparatet stadig er tilsluttet lysnettet.

Tryk igen på ON/OFF-knappen for at tænde apparatet [C].



**Tøm beholderen, hvis apparatet ikke bruges ofte.**

## NYTTIGE TIPS TIL STYLING



**Dette professionelle glattejern bliver meget varmt. Vi anbefaler at være meget opmærksomme på tilstanden af det hår, der skal behandles, især ved bleget og ustruktureret hår. Vi anbefaler ikke at anvende glattejernet mere end 3 sekunder på hver hårlok, og altid at udføre en test først på en skjult lok.**

- Vask håret som normalt, tør det og børst det, så alle eventuelle knuder i håret er redt ud.
- Efter håret er tørt, må der ikke anvendes lak, skum eller gel til styling af håret.
- Tag en tynd hårlok mellem fingrene, med samme bredde som de varme plader, og læg den mellem pladerne.
- Luk glattejernet og hold håret strækket ud med den ene hånd, mens den anden hånd fører glattejernet fra hårrødderne til hårspidserne på lokken, eller åben og luk glattejernet og flyt det hver gang, når enheden anvendes som kreppejern.
- Start med at style håret fra nakken, fortsæt til siderne, og slut på forsiden.
- Fortsæt indtil håret er stylet helt færdigt.
- Efter hver brug skal glattejernet slukkes.

## VEDLIGEHOLDELSE



**I tilfælde af funktionsfejl eller beskadigelse af apparatet eller en del heraf, skal apparatet vurderes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare. Brugeren må ikke selv skille apparatet ad.**

Efter hver brug **skal der udføres en generel rengøring af apparatet.**

### ALMINDELIG RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten og sørg for at apparatet er helt nedkølet inden der udføres rengøring.
- **For at undgå enhver risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med vand og ikke nedsænkes i vand.**
- **Brug ikke koncentrerede rengøringsmidler eller rengøringsmidler der indeholder slibemidler.**
- Rengør ydersiden med en blød klud eller en let fugtet klud.
- Varmepladerne skal rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Når rengøringen er færdig, skal det kontrolleres, at alle de rengjorte overflader er helt tørre.

## **BORTSKAFFELSE**

---



Produktets emballage er udført af genanvendelige materialer. Opdel de forskellige dele efter type og bortskaf i overensstemmelse med gældende love om miljøbeskyttelse.



I henhold til den europæiske norm 2012/19/EU (RAEE), skal apparatet, når det ikke længere bruges, bortskaffes i henhold til de gældende regler. Dette omfatter genbrug af genanvendelige materialer i apparatet, der medfører en reduktion af miljøpåvirkningen. For yderligere information, tages kontakt til den lokale affaldsstation eller din leverandør.

## **GARANTI**

---

Garantien gælder i henhold til gældende lovgivning. Den starter fra købsdatoen og omfatter udgifter til reparationer.

Varigheden af garantiperioden er 1 eller 2 år, afhængig af køberen (erhvervsdrivende eller forbruger) og i henhold til gældende lovgivning.

Garantien gælder kun ved fremvisning af kuponen med stempel og underskrift fra forhandleren samt med angivelse af købsdatoen. Datoen er den der er angivet på kvitteringen/fakturaen.

Garantien dækker kvalitetsmangler, på grund af fejl ved materialer eller fabrikation. Gamma Più reparerer eller udskifter de dele, der inden for garantiperioden viser sig at være ineffektive på grund af materiale- og konstruktionsfejl.

**ADVARSEL! Garantien bortfalder, hvis apparatet viser tegn på indgreb udført direkte af køber eller indgreb foretaget af ikke autoriserede personer.**

### **GARANTIEN DÆKKER IKKE:**

- Skader forårsaget af forkert brug, forkert behandling, eller skader under transporten.
- Skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Skader som følge af brugen af enheden ved forkert netspænding.
- Apparater hvorpå der er monteret tilbehør fra andre producenter.
- Dele udsat for almindeligt slid.

## **TEKNISK SERVICE**

---

For reparationer, kontakt "Tekniske service centre (DA)" angivet i denne vejledning, med angivelse af produktets model, for henvisning til nærmeste servicetekniker.

For en opdateret liste over servicecentre besøge vores hjemmeside:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Vi forbeholder os ret til når som helst og uden forudgående varsel, at foretage ændringer og/eller udskiftning af dele, som vi finder hensigtsmæssige, for altid at kunne tilbyde en pålidelig, avanceret teknologi, med lang levetid.*

**ΕΛ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ****Επαγγελματικό ψαλίδι για ίσιωμα****ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ**

Τα προϊόντα μας συμμορφώνονται με τις οδηγίες που φέρουν τη σήμανση CE.



Το σύμβολο της κατηγορίας II ή Διπλής Μόνωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην απαιτείται η σύνδεση γείωσης. Αυτά τα προϊόντα κατασκευάζονται έτσι ώστε ακόμα και μια μόνο βλάβη να μην μπορεί να προκαλέσει την επαφή με επικίνδυνες τάσεις από το χρήστη, καθώς το περίβλημα είναι κατασκευασμένο από μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των νέων οδηγιών σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και ότι θα πρέπει να απορρίπτεται σωστά στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αποκλειστικές ζώνες για την διάθεση των αποβλήτων, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.



Αυτό το σύμβολο, που συνήθως συνοδεύεται από την περιγραφή, υποδηλώνει στον χρήστη ότι θα πρέπει να διαβάσει σημαντικές λειτουργίες και οδηγίες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΥΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ**



**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΙΠΤΗΡΕΣ Η ΑΛΛΑ ΔΟΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΕΡΟ.**

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

**Για την πρόληψη των ζημιών και των κινδύνων που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, τηρήστε σχολαστικά και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης. Αν το προϊόν παραχωρηθεί εν συνεχεία σε τρίτους, παραδώστε επίσης και το εγχειρίδιο των οδηγιών.**

**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία του και βεβαιωθείτε ότι είναι ακέραιο και ότι δεν υπάρχουν εμφανή σημάδια ζημιών από τη μεταφορά.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (βλ. « Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (ΕΛ) » στο παρόν εγχειρίδιο).



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

**Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, διογκωμένο πολυστυρένιο, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων όπως:



Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά!  
Μην αγγίζετε τη συσκευή εάν έχει πέσει σε οποιοδήποτε υγρό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό!



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ.**

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια χρήσης και ψύξης της.

Ειδικότερα:

- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε ξυπόλητοι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κ.λπ.).
- Βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα, χωρίς να τραβάτε το καλώδιο.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται μέσα στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη από την τροφοδοσία μετά τη χρήση, καθώς κοντά στο νερό μπορεί να καταστεί επικίνδυνη, ακόμα και όταν είναι απενεργοποιημένη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί βλάβη. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή τον πάροχο τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εξειδικευμένο άτομο, ούτως ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Για επιπλέον προστασία, στην ηλεκτρική εγκατάσταση του κτιρίου πρέπει να ενσωματωθεί μια διάταξη ασφαλείας έναντι ρευμάτων διαρροής, με ονομαστικό ρεύμα διακοπής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν ηλεκτρολόγο της εμπιστοσύνης σας για περαιτέρω πληροφορίες. Η ασφάλεια αυτών των συσκευών συμμορφώνεται με τους αποδεκτούς τεχνικούς κανονισμούς και τον νόμο για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού.
- Μην αφήνετε το φισ αδικαιολόγητα στην πρίζα του ρεύματος, αλλά αποσυνδέτέ το όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδες, σταθερές επιφάνειες, μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Θόρυβος: Η στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση A είναι μικρότερη από 70 dB (A).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΧΡΗΣΗ:

Το ψαλίδι έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για το ίσιωμα και φορμάρισμα ανθρώπινων μαλλιών.



**ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ:**

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περούκες, γούνες ζώων ή οποιοδήποτε άλλο υλικό εκτός από ανθρώπινα μαλλιά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση της συσκευής.





**Προσοχή, κίνδυνος εγκαυμάτων, μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία κατά τη χρήση.**



**Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος και να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος που μπορεί να προκληθεί από αυτήν την ενέργεια.**

Για τις τεχνικές προδιαγραφές ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία και στις οδηγίες που αναφέρονται στην πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ανταποκρίνεται σε εκείνη που υποδεικνύεται στον πίνακα των τεχνικών στοιχείων της συσκευής.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οχτώ ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση με την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής κατανοώντας τους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και η πλήρης ασφάλεια, σε περίπτωση πτώσης ή βίαιων κραδασμών εκτελέστε έναν έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.
- Μην αφήνετε χαρτομάντηλα ή παρόμοια αντικείμενα κοντά στη συσκευή.
- Το καλώδιο της τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με τη συσκευή.

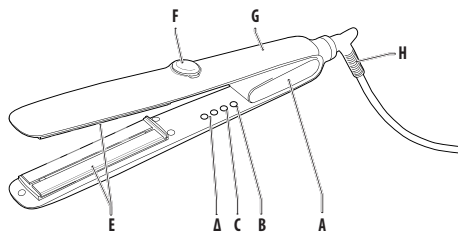
## **ΧΡΗΣΗ**



**Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικούς χώρους.**

### **ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Ισιωτικό μαλλιών και εκπομπής ατμού, με στοιχεία θέρμανσης, εξοπλισμένο με δεξαμενή νερού πλήκτρο ON-OFF, επιλογή θερμοκρασίας χρήσης και οθόνη LCD.



**A - Οθόνη LCD**

**B - Διακόπτης για λειτουργία ατμού**

**C - Διακόπτης ON-OFF**

**D - Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας**

**E - Θερμαντικές πλάκες**

**F - Καπάκι δεξαμενής απιονισμένου νερού**

**G - Πλήκτρο για την εμπλοκή του κλεισίματος του ψαλιδιού (δεν είναι ορατό στο σχέδιο)**

**H - Καλώδιο τροφοδοσίας**

### ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ

Γεμίστε τη δεξαμενή



Χρησιμοποιήστε μόνο απιονισμένο νερό.



Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα στη δεξαμενή (αρώματα, λάδια, αρωματικές ουσίες, κ.λπ.).

Πριν από οποιαδήποτε διαδικασία πλήρωσης επαληθεύστε ότι το ψαλίδι είναι σβηστό.

Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής **[F]** και γεμίστε με απιονισμένο νερό χρησιμοποιώντας τον ειδικό περιέκτη με το στόμιο που παρέχεται. Κρατήστε το δοσομετρητή σε λοξή θέση στους 45° για να αποφύγετε την διαρροή του νερού.

### ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Συνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας **[H]** στην πρίζα τηρώντας τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που αναφέρθηκαν προηγουμένως. Απεμπλοκάρετε το ψαλίδι χρησιμοποιώντας το ειδικό πλήκτρο **(G)** που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά της οθόνης LCD.

Πατήστε το πλήκτρο **[C]**. Το ψαλίδι θα εκπέμψει ένα ηχητικό ήχο που υποδεικνύει ότι είναι αναμμένο.

Η οθόνη LCD **[A]** δείχνει την προρυθμισμένη θερμοκρασία. Επιλέξτε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά + e - **[D]**. Η οθόνη LCD **[A]** θα δείξει την πραγματική θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών έως ότου επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.

### Λειτουργία ΑΤΜΟΥ

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του ατμού πατήστε το ειδικό πλήκτρο **[B]**. Το σύμβολο του ατμού θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD **[A]**. Αν η ποσότητα του νερού στη δεξαμενή είναι επαρκής στην οθόνη LCD **[A]** θα εμφανιστεί ένα μπλε LED.

### Αν η δεξαμενή είναι άδεια ή αν έχει τελειώσει το νερό

Το ψαλίδι θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα (bip) υποδεικνύοντας ότι η δεξαμενή είναι άδεια και το μπλε led που υπάρχει στην οθόνη LCD **[A]** θα γίνει κόκκινο. Σβήστε το ψαλίδι και προχωρήστε στην πλήρωση.



Κατά την πρώτη χρήση, όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία και ενεργοποιηθεί η λειτουργία ατμού, κρατήστε στο χέρι το ψαλίδι κλειστό μέχρι να φθάσει ο ατμός. Ο ατμός δεν βγαίνει όταν οι δύο λαβίδες του ψαλιδιού είναι ανοικτές.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του ατμού πατήστε ξανά το ειδικό πλήκτρο **[B]**.

Προχωρήστε στη χρήση ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Για να προχωρήσετε με το χτένισμα, ανατρέξτε στα όσα αναφέρονται στις «**Συμβουλές για το χτένισμα**».



Το ψαλίδι αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες σε λίγα δευτερόλεπτα. Μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία και μην πλησιάζετε το ψαλίδι πολύ κοντά στο πρόσωπο, στα αυτιά, στον αυχένα και στο δέρμα. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ.**

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πατήστε το κουμπί **[C]** για 3 περίπου δευτερόλεπτα. Στην οθόνη LCD **[A]** θα εμφανιστεί το κείμενο OFF.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας **[H]** από την πρίζα χωρίς να τραβήξετε το καλώδιο ή το ψαλίδι.

Τοποθετήστε το ψαλίδι σε ένα ασφαλές μέρος και αναμείνατε τον απαραίτητο χρόνο έως ότου να κρυώσει εντελώς.

Κλείστε τις πλάκες και μπλοκάρτε τις χρησιμοποιώντας το ειδικό

πλήκτρο **[G]** που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά της οθόνης LCD. Αποθηκεύστε το ψαλίδι προσέχοντας να μην τυλίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

### Λειτουργία standby

Για μεγαλύτερη ασφάλεια η συσκευή θα σβήσει αυτόματα μετά από μία ώρα αδράνειας μένοντας συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε ξανά το κουμπί ON/OFF **[C]**.



**Αδειάστε τη δεξαμενή σε περίπτωση μη συχνής χρήσης.**

### ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΤΕΝΙΣΜΑ



**Αυτό το επαγγελματικό ψαλίδι μαλλιών αναπτύσσει πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Συνιστούμε τη μέγιστη προσοχή στην κατάσταση των μαλλιών που πρέπει να χειριστείτε, ειδικά στα αποχρωματισμένα και αποδομημένα μαλλιά. Σας συμβουλεύουμε να μην υπερβαίνετε τα 3 δευτερόλεπτα εφαρμογής και να δοκιμάσετε πάντα μια κρυφή τούφα πριν από τη χρήση.**

- Πλύνετε τα μαλλιά ως συνήθως, στεγνώστε τα και χτενίστε τα ξεμπερδεύοντας τα.
- Μετά το στέγνωμα μη χρησιμοποιείτε λακ, αφρό μαλλιών ή τζελ.
- Πάρτε μια λεπτή τούφα από τα μαλλιά ανάμεσα στα δάχτυλά σας, ίδιου πλάτους με τη θερμαινόμενη πλάκα και τοποθετήστε τη ανάμεσα στις πλάκες.
- Κλείστε το ψαλίδι και, κρατώντας τεντωμένη την τούφα με το ένα χέρι, με το άλλο χέρι κινήστε το ψαλίδι από τις ρίζες μέχρι τις άκρες των μαλλιών για να ισιώσετε. Μπορείτε επίσης να ανοιγοκλείνετε το ψαλίδι καθώς το μετακινείτε, για κατσάρωμα των μαλλιών.
- Ξεκινήστε αυτή την διαδικασία από τον αυχένα, προχωρήστε προς τις πλευρές και ολοκληρώστε στο μπροστινό μέρος.
- Προχωρήστε μέχρι την ολοκλήρωση του χτενίσματος.
- Μετά από κάθε χρήση απενεργοποιήστε το ψαλίδι.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης της συσκευής ή μέρους αυτής, η συσκευή πρέπει να αναλυθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης ή, σε κάθε περίπτωση, από εξειδικευμένο άτομο, για να αποφευχθεί ο κάθε κίνδυνος. Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογεί αυτόβουλα τη συσκευή.**

Μετά από κάθε χρήση, **πραγματοποιήστε γενικό καθαρισμό της συσκευής.**

### ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης ψύξη των πλακών πριν προχωρήσετε σε οποιονδήποτε καθαρισμό.
- **Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.**
- **Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή συμπυκνωμένα απορρυπαντικά.**
- Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό ή ελαφρά βρεγμένο ύφασμα.
- Καθαρίστε τις θερμαινόμενες πλάκες με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Στο τέλος του καθαρισμού βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που καθαρίσατε είναι εντελώς στεγνά.

## ΔΙΑΘΕΣΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Διαχωρίστε τα μέρη ανάλογα με το είδος τους και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ), η συσκευή που δεν χρησιμοποιείται πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις οδηγίες στη λήξη του κύκλου χρήσης της. Αυτό αφορά την ανακύκλωση των χρήσιμων ουσιών που περιέχονται στη συσκευή και επιτρέπει τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα διάθεσης απορριμμάτων ή τον προμηθευτή σας.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση ισχύει σύμφωνα με τους όρους της ισχύουσας νομοθεσίας, αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς και περιλαμβάνει το κόστος των επισκευών.

Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης είναι 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του αγοραστή (επαγγελματίας ή καταναλωτής), σύμφωνα με τα όσα καθορίζονται από τους ισχύοντες νόμους.

Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του κουπονιού με τη σφραγίδα και την υπογραφή του μεταπωλητή και την ημερομηνία της αγοράς. Ισχύει η ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο.

Η εγγύηση καλύπτει τα ποιοτικά ελαττώματα της συσκευής που αφορούν τα υλικά ή την κατασκευή. Η εταιρεία Gamma Più δεσμεύεται για την επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα αποδειχθούν κατά την εκτίμησή της αναποτελεσματικά λόγω υλικών και κατασκευαστικών ελαττωμάτων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Η Εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί στη συσκευή άμεση επέμβαση του αγοραστή ή επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.**

### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Βλάβες που έχουν προκληθεί από μη σύμφωνη χρήση, ακατάλληλες εργασίες ή ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί από την ελλιπή τήρηση των οδηγιών χρήσης.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί στη συσκευή από την εσφαλμένη τάση του δικτύου.
- Συσκευές στις οποίες έχουν συναρμολογηθεί αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών.
- Μέρη που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Για ενδεχόμενες επισκευές, συμβουλευτείτε τα «Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (ΕΛ)» που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης αναφέροντας το μοντέλο του προϊόντος.

Για τον ενημερωμένο κατάλογο των κέντρων τεχνικής υποστήριξης επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση αλλαγές ή/και αντικατάσταση εξαρτημάτων, όπως κρίνει σκόπιμο, για να προσφέρει ένα προϊόν αξιόπιστο, μακροχρόνιας διάρκειας και προηγμένης τεχνολογίας.*

## FI - KÄYTTÖOPAS JA TAKUU

### Suoristusrauta ammattikäyttöön

#### MERKKIEN SELITYKSET



Tuotteemme ovat CE-merkintää koskevien direktiivien mukaisia.



II-luokan merkintä, tai kaksoiseristys, osoittaa, että tämä tuote ei vaadi maadoitusliitäntää. Nämä tuotteet on valmistettu niin, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän kontaktia vaarallisiin jännitteisiin, koska laitteen pinta on valmistettu eristävästä materiaalista.



Tämä merkintä osoittaa, että tuote vastaa uusien ympäristödirektiivien vaatimuksia, ja että se on hävitettävä asianmukaisesti käyttöikänsä päätyttyä. Pyydä lisätietoa jätteiden käsittelystä paikallisilta viranomaisilta.



Tämä merkintä, yleensä yhdessä kuvauksen kanssa, osoittaa käyttäjälle huomioitavat tärkeät toimenpiteet ja ohjeet.



**HUOMIO! KUUMIA PINTOJA.  
PALOVAMMAN VAARA**



**ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA KYLPYAMMEIDEN,  
PESUALTAIDEN TAI MUIDEN VEDELLÄ TÄYTETTYJEN  
ASTIOIDEN LÄHELLÄ.**

### YLEISET TURVAVAROITUKSET



**Väärinkäytöstä johtuvien vahinkojen ja vaarojen välttämiseksi säilytä ja noudata tarkasti käyttöohjeita. Jos tuote siirtyy toiselle henkilölle, toimita tälle myös käyttöopas.**

#### TUOTTEEN PAKKAUKSESTA POISTO JA TARKASTUS

Vedä tuote ulos pakkauksestaan ja varmista, että se on ehjä eikä siinä ole selviä merkkejä kuljetuksesta johtuvista vaurioista. Epäselvissä tapauksissa älä käytä laitetta ja ota yhteys lähimpään tekniseen palveluun (katso tässä oppaassa ilmoitetut "Tekniset tukipalvelut (IT)").



**HUOMIO! AIHEUTTAA VAARAN LAPSILLE.  
Pakkausmateriaaleja (muovipussit, styroksi,  
jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne  
voivat aiheuttaa vaaratilanteita.**

#### SÄHKÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

Sähkölaitteiden käyttö velvoittaa noudattamaan tiettyjä perussääntöjä.



**Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen! Älä kosketa laitetta, jos se on pudonnut mihin tahansa nesteeseen.**



**VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä!**



**PALOVAMMOJEN VAARA.**  
**Säilytä laite pienten lasten ulottumattomissa, erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana.**

Erityisesti:

- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla.
- Älä käytä laitetta avoaloin.
- Älä altista laitetta ilmastollisille tekijöille (sade, aurinko, jne.).
- Vedä pistoke aina irti pistorasiasta ilman että vedät johtoa.
- Älä koskaan kuljeta laitetta kantamalla sitä virtajohtosta.
- Kun laitetta käytetään kylpytiloissa, irrota sen virtajohto käytön jälkeen, koska se voi aiheuttaa vaaraa veden lähellä myös sammutettuna.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai muut osat vaikuttavat vahingoittuneilta. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai sen teknisen palvelun, tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön, on vaihdettava se kaikkien riskien välttämiseksi.
- Lisäsuojaa saadaan asentamalla kotitalouden sähköverkkoon vikavirtasuojakytkin, jonka kytkennän nimellisvirta ei ylitä 30mA.
- Suosittelemme ottamaan yhteyttä luotettuun sähkömieheen lisätietoja varten. Näiden sähkölaitteiden turvallisuus vastaa hyväksytyjä teknisiä määräyksiä ja sähkölaitteiden turvallisuutta koskevia lakeja.
- Älä koskaan jätä pistoketta turhaan pistorasiaan, vaan irrota se kun laitetta ei käytetä.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestäväälle pinnalle, kauaksi lämmönlähteistä.
- Älä jätä laitetta koskaan ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä sähköverkkoon.
- Melu: Äänenpainetaso (A-painotettu) on alle 70 dB(A).

## **YLEISET KÄYTTÖVAROITUKSET**

### **KÄYTTÖTARKOITUS**

Suoristusrauta on suunniteltu ja valmistettu hiusten suoristukseen ja muotoiluun.



**VÄÄRINKÄYTTÖ:**  
**Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun käyttöön, älä käytä sitä peruukeille, eläinten karvoihin tai mihinkään muuhun materiaaliin kuin ihmisten hiuksiin. Valmistaja ei ota vastuuta laitteen väärinkäytöstä.**



**Huomio, palovammojen vaara, älä kosketa kuumenevia osia käytön aikana.**



**Älä kierrä johtoa laitteen ympärille välttääksesi vaurioita johdolle sekä tästä johtuvien riskien ennaltaehkäisemiseksi.**

Katso tekniset tiedot pakkauksesta ja tuotteesta olevasta tietolaatasta.

- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tietolaatassa annettuja arvoja.
- Säilytä lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoittuneet taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä ja on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Optimaalisen ja täysin turvallisen toiminnan varmistamiseksi tarkistuta laite valtuutetussa huoltopisteessä putoamisen tai kovien iskujen jälkeen.
- Älä jätä nenäliinoja tms. laitteen lähetyville.
- Virtajohto ei saa koskaan joutua kosketuksiin laitteen kanssa.

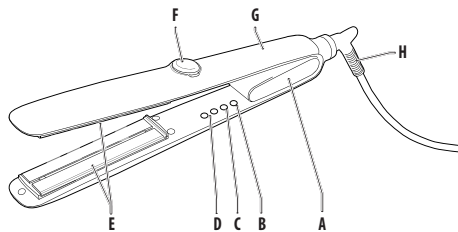
## KÄYTTÖ



**Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa tiloissa.**

### YLEISKUVAUS

Hiusten höyrysuoristusrauta kuumenevilla elementeillä, varustettuna vesisäiliöllä, ON-OFF kytkimellä, käyttölämpötilan valitsimella ja LCD-näytöllä.



**A - LCD-näyttö**

**B - Höyrytoiminnon kytkin**

**C - ON-OFF-kytkin**

**D - Lämpötilan säätöpainike**

**E - Lämpöraudat**

**F - Demineralisoidun veden säiliön korkki**

**G - Rautojen lukitusnäppäin (ei näy kuvassa)**

**H - Virtajohto**

## ENNEN ALOITTAMISTA

### Täytä säiliö



**Käytä vain demineralisoitua vettä**



**Älä lisää säiliöön lisäaineita (tuoksuja, öljyjä, aromaattisia aineita jne.).**

**Tarkista ennen täyttöä, että rauta on kytketty pois päältä.**

Avaa säiliön kansi **[F]** ja lisää demineralisoitua vettä mukana toimitetulla erityisellä pullolla. Pidä annostelija 45°:een asennossa veden ulosvuodon välttämiseksi.

## PÄÄLLE KYTKENTÄ JA KÄYTTÖ

Liitä virtajohdon pistoke **[H]** pistorasiaan, noudattaen aiemmin osoitettuja turvavaroituksia. Avaa rauta painikkeella **(G)**, joka sijaitsee nestekidenäytön vastakkaisella puolella.

Paina painiketta **[C]**. Rauta piippaa, mikä tarkoittaa että se on päällä.

Nestekidenäyttö **[A]** näyttää asetetun lämpötilan. Valitse haluttu lämpötila käyttämällä painikkeita **+** ja **- [D]**. Nestekidenäyttö **[A]** näyttää kuumennusrautojen todellisen lämpötilan, kunnes valittu lämpötila on saavutettu.

## HÖYRY-toiminto

Höyry-toiminnon aktivoimiseksi paina painiketta **[B]**. Höyryn symboli näytetään nestekidenäytössä **[A]**.

Jos veden määrä säiliössä on riittävä, nestekidenäytössä **[A]** näkyy sininen merkkivalo.

## Jos säiliö on tyhjä tai vesi loppuu.

Rauta päästää äänimerkin (piip), joka osoittaa, että säiliö on tyhjä ja sininen merkkivalo nestekidenäytössä **[A]** muuttuu punaiseksi. Sammuta rauta ja täytä säiliö.



**Ensimmäisellä käyttökerralla, kun asetettu lämpötila on saavutettu ja höyrytoiminto on aktivoitu, pidä suljettua rautaa kädessäsi, kunnes höyryä alkaa tulla ulos. Höyryä ei tule ulos, kun raudat ovat auki.**

Höyry-toiminnon kytkemiseksi pois käytöstä paina uudelleen painiketta **[B]**.

Käytä laitetta hiustyyppin mukaan. Muotoilua varten katso lisätietoa kohdasta **"Hyödyllisiä vinkkejä muotoiluun"**.



**Rauta saavuttaa korkean lämpötilan muutamassa sekunnissa. Älä kosketa lämpeneviä osia äläkä vie rautaa liian lähelle kasvoja, korvia, kaulaa tai ihoa. PALOVAMMOJEN VAARA.**

## SAMMUTUS

Paina painiketta **[C]** noin 3 sekunnin ajan. Nestekidenäytössä **[A]** näkyy teksti OFF.

Irrota virtajohto **[H]** pistorasiasta vetämättä johdosta tai suoristusraudasta.

Sijoita laite turvalliseen paikkaan ja odota riittävän kauan kunnes raudat ovat jäähtyneet täysin.

Sulje raudat ja lukitse ne painikkeella **[G]**, joka sijaitsee nestekidenäytön vastakkaisella puolella.

Aseta laite säilytyspaikkaan, mutta varo kiertämästä virtajohtoa suoristusraudan ympärille.



## Standby-tila

Turvallisuuden takaamiseksi laite sammuu automaattisesti, jos sitä ei käytetä yhteen tuntiin, vaikka virtajohto on kytketty. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta [C] uudelleen.



**Tyhjennä säiliö, jos laitetta ei käytetä usein.**

## HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ MUOTOILUUN



**Tämä ammattikäyttöön tarkoitettu suoristusrauta lämpenee erittäin korkeisiin lämpötiloihin. Pyydämme kiinnittämään tarkkaa huomioita käsiteltävien hiusten kuntoon, erityisesti valkaistujen ja hauraiden hiusten tapauksessa. Emme suosittele ylittämään kolmea sekuntia yhden hiusosion kohdalla, ja ennen käyttöä laitetta on hyvä testata huomaamattomaan hiusosioon.**

- Pese hiukset normaalisti, kuivaa ne ja harjaa selvittämällä mahdolliset takut.
- Älä käytä hiusten kuivaamisen jälkeen lakkaa, muotovaahtoa tai geeliä.
- Ota ohut, suoristusraudan levyinen hiusosio sormien väliin ja aseta se rautojen väliin.
- Sulje rauta ja pidä yhdellä kädellä hiusosiota tiukalla ja vedä toisella kädellä rautaa juurista latvoihin hiusten suoristamiseksi, tai avaa ja sulje rautaa siirtämällä sitä osissa kreppausta varten.
- Aloita muotoilu niskasta, jatka sivuille ja päätä etuosaan.
- Jatka muotoilua loppuun saakka.
- Sammuta suoristusrauta jokaisen käytön jälkeen.

## HUOLTO



**Jos laitteessa tai sen osassa ilmenee vikoja tai vaurioita, se on annettava valmistajan tai tämän teknisen huollon tai joka tapauksessa pätevän henkilön tarkistettavaksi, kaikkien riskien välttämiseksi. Käyttäjä ei saa purkaa laitetta itse.**

Jokaisen käytön jälkeen **puhdista laite.**

### YLEISPUHDISTUS

- Irrota virtajohdon pistoke aina pistorasiasta ja varmista, että suoristusrauta on täysin jäähtynyt ennen mitään puhdistustoimenpiteitä.
- **Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä puhdista laitetta vedellä äläkä upota sitä veteen.**
- **Älä käytä hankaavia liuottimia tai tiivistepesuaineita.**
- Puhdista ulkoiset osat pehmeällä tai hiukan kostealla liinalla.
- Puhdista kuumenevat osat hieman kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Toimenpiteen jälkeen varmista, että kaikki puhdistetut osat ovat täysin kuivia.

## JÄTTEIDEN KÄSITTELY



Tuotteen pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Erottele osat tyyppin mukaan ja hävitä voimassa olevien ympäristön suojelua koskevien lakien mukaisesti.



EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, käytöstä poistettava laite on hävitettävä asianmukaisesti käytön päätyttyä. Tämä tarkoittaa laitteen sisältämien hyödyllisten osien kierrätystä, mikä auttaa vähentämään ympäristövaikutuksia. Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen jätteen käsittelylaitokseen tai laitteen myyjään.

## TAKUU

Takuun voimassaolo on nykyisten lakien mukainen, laitteen ostopäivästä lähtien, ja sisältää korjauskulut.

Takuuajan kesto on yksi tai kaksi vuotta ostajatyypistä riippuen (ammattikäyttäjä tai kuluttaja), voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Takuu on pätevä vain esittämällä jälleenmyyjän leimatun ja allekirjoittaman kuitin, jossa on ilmoitettu ostopäivä. Ostopäiväksi katsotaan kuitissa/laskussa näkyvä päivämäärä.

Takuu korvaa laitteen laadulliset viat, jotka johtuvat materiaalista tai valmistuksesta. Gamma Più pyrkii korjaamaan tai vaihtamaan ilmaiseksi osat, jotka takuuajan sisällä havaitaan valmistajan toimesta viallisiksi materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi.

**HUOMIO! Takuu raukeaa, jos laitteessa havaitaan itse tehtyjä korjauksia tai luvattoman käsittelyn jälkiä valtuuttamattomien henkilöiden toimesta.**

### TAKUU EI KORVAA:

- Käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, väärinkäytöstä tai kuljetusvaurioista johtuvia vikoja.
- Käyttöohjeiden laiminlyönnistä johtuvia vikoja.
- Vikoja, jotka johtuvat laitteen käytöstä väärällä verkkovirralla.
- Laitteita, joihin on asennettu toisen valmistajan osia.
- Normaalille kulumiselle altistuvia osia.

## TEKNINEN HUOLTO

Mahdollista korjausta varten katso tämän oppaan kohta "Tekniset tukipalvelut (IT)" lähimmän huoltopalvelun löytämiseksi ja ilmoita tuotteen malli.

Huoltopalvelujen päivitetty luettelo löytyy Internetistä sivuilta: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Valmistaja varaa oikeuden tehdä laitteelle tarpeelliseksi näkemiään muutoksia ja/tai osien vaihtoja milloin tahansa ja ilman ennakoilmoitusta, tarjotakseen aina luotettavan, pitkäkestoisen ja teknisesti edistyneen tuotteen.*

## NL - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE

### Professionele stijltang

#### VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Onze producten zijn conform de richtlijnen die op het CE-keurmerk betrekking hebben.



Het symbool van klasse II of Dubbele Isolatie geeft aan dat dit product zodanig ontworpen is dat geen aardverbinding nodig is. Deze producten zijn zodanig vervaardigd dat de gebruiker door een storing niet in contact kan komen met gevaarlijke spanningen, daar de ombouw van isolerend materiaal is.



Dit symbool geeft aan dat het product voldoet aan de eisen van de nieuwe richtlijnen, ingevoerd ter bescherming van het milieu, en dat het aan het einde van zijn levensduur op passende wijze moet worden verwijderd. Vraag de plaatselijke overheid om informatie over de plekken die bestemd zijn voor de afvalverwerking.



Dit symbool, gewoonlijk vergezeld van een beschrijving, wijst de gebruiker erop dat er belangrijke handelingen en instructies zijn die moeten worden gelezen.



LET OP! HETE OPPERVLAKKEN.  
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN



GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN DE NABIJHEID VAN BADKUIPEN, WASTAFELS OF ANDERE RECIPIËNTEN DIE WATER BEVATTEN.

### ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE DE VEILIGHEID



Om beschadiging en gevaren te voorkomen, te wijten aan een niet-conform gebruik, moet men de gebruiksaanwijzing strikt in acht nemen en bewaren. Als het product later aan anderen wordt afgestaan moet ook de gebruiksaanwijzing overhandigd worden.

#### UITPAKKEN EN CONTROLE VAN HET PRODUCT

Haal het product uit zijn verpakking en controleer of het intact is en geen zichtbare tekenen van transportschade vertoont.

Gebruik het apparaat in geval van twijfels niet maar neem contact op met het dichtstbijzijnde technisch servicecentrum (raadpleeg de rubriek "Technische servicecentra (NL)" in deze gebruiksaanwijzing).



LET OP! GEVAAR VOOR KINDEREN.

De verpakkingselementen (plastic zakjes, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten omdat ze mogelijk bronnen van gevaar vormen.

#### WAARSCHUWINGEN INZAKE DE ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Het gebruik van elektrische apparaten impliceert de inachtneming van enkele fundamentele regels.



**Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Raak het apparaat nooit aan als het in een vloeistof is gevallen.**



**WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, wastafels of andere recipiënten die water bevatten!**



**GEVAAR VOOR BRANDWONDEN.**

**Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen, met name tijdens het gebruik en de afkoeling.**

In het bijzonder:

- Raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten aan.
- Gebruik het apparaat niet op blote voeten.
- Stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact zonder aan het snoer te trekken.
- Houd het apparaat nooit vast bij het snoer om het te verplaatsen.
- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet het na het gebruik van de netvoeding worden afgesloten omdat de nabijheid van water een gevaar kan vormen, ook al is het apparaat uitgeschakeld.
- Gebruik het product niet als het snoer of andere onderdelen beschadigd lijken. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of de dienst voor technische ondersteuning, of in elk geval door een persoon met een gelijkaardige kwalificatie, vervangen worden, zodat ieder risico wordt voorkomen.
- Een extra bescherming verkrijgt men door een veiligheidsvoorziening tegen lekstromen in het elektrische circuit van het huis, met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30mA.
- Wij adviseren om contact op te nemen met een elektrotechnicus voor meer informatie. De veiligheid van deze apparaten is conform aan de erkende regels van de techniek en de wet inzake veiligheid van elektrische apparatuur.
- Laat de stekker niet onnodig in het stopcontact maar trek hem er uit als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Plaats het product op vlakke en stabiele, warmtebestendige oppervlakken, uit de buurt van warmtebronnen.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter terwijl het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Geluid: Het (gewogen A) geluidsdrukkniveau is lager dan 70 dB(A).

## **ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE HET GEBRUIK**

### **GEBRUIK**

De stijltang is ontworpen en geconstrueerd voor het strijken en kappen van menselijk haar.



**ONJUIST GEBRUIK:**

**Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel, gebruik het niet voor pruiken, dierlijk haar of andere materialen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden bij onjuist gebruik van het apparaat.**



**Let op, gevaar voor brandwonden, raak de verwarmingselementen niet aan tijdens het gebruik.**



**Wikkel het snoer niet rond het apparaat om schade aan het snoer en elk daaruit voortvloeiend risico te vermijden.**

Raadpleeg voor de technische kenmerken de buitenkant van de verpakking en de aanwijzingen op het gegevensplaatje, aangebracht op het product.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde op het plaatje met technische gegevens van het apparaat.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of mensen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, geïnstrueerd worden over het veilig gebruik van het apparaat en hun wordt uitgelegd welke gevaren ermee zijn verbonden.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder dat toezicht aanwezig is.
- Om een optimale en volledig veilige werking te garanderen, moet het toestel door een erkend servicecentrum worden gecontroleerd als het apparaat valt of ertegen gestoten wordt.
- Laat geen zakdoekjes en dergelijke in de nabijheid van het apparaat liggen.
- Het netsnoer mag nooit met het apparaat in contact komen.

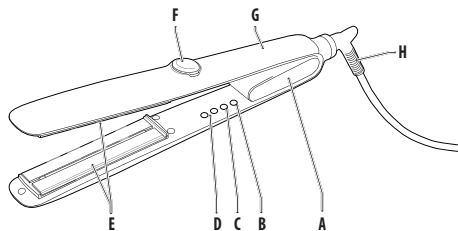
## **GEBRUIK**



**Dit apparaat is ontworpen om in commerciële omgevingen te worden gebruikt.**

### **ALGEMENE BESCHRIJVING**

Steiltang met stoomemissie, met verwarmingselementen, uitgerust met waterreservoir, ON-OFF-toets, keuzeschakelaar van de gebruikstemperatuur en LCD-display.



**A - Display LCD**

**B - Schakelaar voor stoomfunctie**

**C - ON-OFF-schakelaar**

**D - Toetsen voor temperatuurafstelling**

**E - Verwarmingsplaten**

**F - Dop gedemineraliseerd waterreservoir**

**G - Toets voor blokkering sluiting tang (niet zichtbaar op de tekening)**

**H - Netsnoer**

### **VOORDAT U BEGINT**

#### **Vulling reservoir**



**Gebruik alleen gedemineraliseerd water.**



**Gebruik geen additieven in het reservoir (parfum, olie, aromatische stoffen, enz.).**

**Controleer alvorens ongeacht welke vulhandeling uit te voeren of de tang uitgeschakeld is.**

Open het deksel van het reservoir **[F]** en giet gedemineraliseerd water naar binnen met gebruik van de daarvoor bestemde, bijgeleverde houder met schenktuit. Houd de doseerder schuin met een hoek van 45° om te vermijden dat water naar buiten stroomt.

#### **INSCHAKELING EN GEBRUIK**

Sluit de stekker van het netsnoer **[H]** aan op het stopcontact met inachtneming van de eerder vermelde waarschuwingen inzake de veiligheid. Deblokkeer de tang met de daarvoor bestemde toets (G) die zich op de zijde bevindt die tegengesteld is aan het LCD-scherm. Druk op toets **[C]**. De tang laat een pieptoon horen die aangeeft dat hij ingeschakeld is.

Het LCD-scherm **[A]** zal de vooraf ingestelde temperatuur aangeven. Selecteer de gewenste temperatuur met gebruik van de toetsen + en - **[D]**. Het LCD-scherm **[A]** zal de reële temperatuur van de verwarmingsplaten tonen tot de geselecteerde temperatuur bereikt wordt.

#### **STOOM-functie**

Druk om de stoomfunctie te activeren op de daarvoor bestemde toets **[B]**. Het symbool van de stoom zal op het LCD-scherm **[A]** weergegeven worden.

Als de hoeveelheid water in het reservoir voldoende is, zal op het LCD-scherm **[A]** een blauwe LED weergegeven worden.

#### **Als het reservoir leeg is, of als het water op raakt**

De tang zal een geluidssignaal (pieptoon) laten horen dat aangeeft dat het reservoir leeg is en de blauwe LED op het LCD-scherm **[A]** zal rood worden. Schakel de tang uit en ga over tot het vullen.



**Wanneer bij het eerste gebruik de ingestelde temperatuur bereikt is en de stoomfunctie geactiveerd is, houd de gesloten tang dan in vast met uw hand tot de stoom arriveert. De stoom zal niet naar buiten komen als de twee elementen van de tang geopend zijn.**

Druk om de stoomfunctie te deactiveren opnieuw op de daarvoor bestemde toets **[B]**.

Gebruik de tang op grond van het type haar. Om het haar in model te brengen moeten de in **aangegeven "Nuttige tips voor het in model brengen van het haar" geraadpleegd worden.**



**De tang wordt in enkele seconden heel warm. Raak de verwarmende elementen niet aan en hou de tang niet te dicht tegen het gezicht, de oren, de hals en de huid. GEVAAR VOOR BRANDWONDEN.**

#### **UITSCHAKELING**

Druk ongeveer 3 seconden op de toets **[C]**. Op LCD-scherm **[A]** zal de tekst OFF weergegeven worden.

Koppel het netsnoer **[H]** los van het stopcontact zonder aan de kabel of de tang te trekken.

Plaats de tang op een veilige plek en wacht zolang als nodig is om hem volledig te laten afkoelen.

Sluit de tang en blokkeer hem met de daarvoor bestemde toets [G] die zich op de zijde bevindt die tegengesteld is aan het LCD-scherm. Berg de tang op en zorg er daarbij voor het netsnoer niet rond de tang zelf te wikkelen.

### Stand-by-modaliteit

Voor een grotere veiligheid zal het apparaat na een uur onbruik automatisch uitgeschakeld worden ofschoon het met het elektriciteitsnet verbonden blijft.

Druk om het apparaat opnieuw in te schakelen opnieuw op de knop ON/OFF [C].



**Leeg het reservoir als het gebruik niet veelvuldig is.**

### NUTTIGE TIPS VOOR HET IN MODEL BRENGEN



**Deze professionele stijltang bereikt zeer hoge temperaturen. We raden aan zeer goed op de staat van het te behandelen haar te letten, met name bij ontkleurd en ongestructureerd haar. Wij raden aan de toepassing niet langer dan 3 seconden te laten duren en om altijd een verborgen haarstreng te testen alvorens het apparaat te gaan gebruiken.**

- Was het haar naar gewoonte, droog het, borstel het en verwijder eventuele klitten.
- Gebruik na het drogen geen lak, mousse of gel.
- Neem een dunne haarlok tussen de vingers, die dezelfde breedte als de stijltang heeft, en plaats de lok in de tang.
- Sluit de tang, hou met een hand de gladgestreken haarlok vast en laat de tang met de andere hand glijden van de wortels tot de punten, om het haar te strijken. Anders, de tang openen en sluiten terwijl hij steeds wat verplaatst wordt, voor het effect frisé.
- Begin bij de nek, ga verder aan de zijkanten en eindig aan de voorkant.
- Ga verder tot het haar volledig in model gebracht is.
- De tang moet uitgeschakeld worden na afloop van ieder gebruik.

## ONDERHOUD



**Bij een slechte werking of beschadiging van het apparaat, of van een deel ervan, moet het door de fabrikant of de dienst voor technische ondersteuning onderzocht worden. Ook kan het door iemand met een gelijkaardige kwalificatie onderzocht worden zodat ieder risico wordt voorkomen. De gebruiker mag het apparaat niet zelf demonteren.**

Het apparaat moet na ieder gebruik **een algemene reiniging ondergaan.**

### ALGEMENE REINIGING

- Trek altijd de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en controleer of de platen volledig gekoeld zijn alvorens tot reiniging van het apparaat over te gaan.
- **Om ieder risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet gereinigd worden met water of daarin gedompeld worden.**
- **Gebruik geen schurende oplossingen of geconcentreerde reinigingsmiddelen.**
- Reinig de buitenkant met een zachte of licht vochtig gemaakte doek.
- Reinig de verwarmingsplaten met een licht vochtige doek en een delicaat reinigingsmiddel.
- Controleer na de reiniging of alle gereinigde delen volledig droog zijn.

## VERWIJDERING

---



De verpakking van het product bestaat uit recycleerbaar materiaal. Verdeel de onderdelen naargelang het type materiaal en verwijder ze volgens de geldende wetgeving inzake milieubescherming.



Op het einde van zijn levensduur moet het afgedankte apparaat verwijderd worden conform de Europese norm 2012/19/EU (AEEA). Deze norm gaat over het recyclen van nuttige stoffen, die zich in het apparaat bevinden, en maakt het mogelijk de invloed op het milieu te beperken. Wendt u voor verdere informatie tot de plaatselijke instantie voor afvalverwerking of tot de verkoper van het apparaat.

## GARANTIE

---

De garantie is geldig met ingang van de datum van aankoop volgens de van kracht zijnde wettelijke voorwaarden en is inclusief reparatiekosten.

De garantie duurt 1 tot 2 jaar afhankelijk van het type koper (professional of consument), volgens de voorgeschreven normen.

De garantie is uitsluitend geldig als de coupon met stempel en handtekening van de verkoper plus de aankoopdatum wordt voorgelegd. De datum op de kassabon/factuur is de geldige datum.

De garantie dekt kwaliteitsdefecten van het apparaat: materiaal- of fabricagefouten. Gamma Più verbindt zich ertoe binnen de garantieperiode gratis onderdelen te repareren of vervangen, die naar haar eigen deskundig oordeel niet efficiënt blijken ten gevolge van materiaal- of fabricagefouten.

**LET OP! De garantie vervalt als wordt vastgesteld dat de klant of niet erkend personeel rechtstreeks op het apparaat heeft ingegrepen.**

### DE GARANTIE DEKT GEEN:

- Schade veroorzaakt door niet-conform gebruik, oneigenlijke behandelingen of transportbreuken.
- Schade veroorzaakt door de veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat met een onjuiste netspanning.
- Apparaten waarop accessoires van andere producenten worden gemonteerd.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan gewone slijtage.

## TECHNISCHE ONDERSTEUNING

---

Raadpleeg voor eventuele reparaties de rubriek "Technische servicecentra (NL)", aangegeven in deze handleiding, zodat u contact kunt opnemen met het dichtstbijgelegen servicecentrum. Geef model van het product op.

Raadpleeg de website voor de bijgewerkte lijst met servicecentra:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*De fabrikant behoudt zich het recht voor om, indien hij dit nodig acht, zonder voorafgaande kennisgeving op elk ogenblik wijzigingen en/of vervangingen uit te voeren om steeds een betrouwbaar product te kunnen aanbieden, dat lang meegaat en over een geavanceerde technologie beschikt.*



## PT - MANUAL DE USO E GARANTIA

### Prancha alisadora profissional

#### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Os nossos produtos são conformes às Diretivas referentes à marcação CE.



O símbolo de classe II, o Duplo Isolamento indica que este produto foi projetado de modo a não pedir a conexão de ligação à terra. Estes produtos são construídos de modo que uma só falha não possa causar o contacto com tensões perigosas por parte do utilizador, já que o invólucro é construído em material isolante.



Este símbolo indica que o produto responde aos requisitos exigidos pelas novas diretivas introduzidas para a proteção do ambiente e que deve ser eliminado de modo apropriado no final do seu ciclo de vida. Pedir informações às autoridades locais em relação às zonas dedicadas para eliminação dos resíduos.



Este símbolo, geralmente acompanhado com a descrição, indica ao utilizador que devem ser lidas importantes operações e instruções.



**ATENÇÃO! SUPERFÍCIES QUENTES.**  
PERIGO DE QUEIMADURA



**NÃO UTILIZE O PRESENTE APARELHO PERTO DE BANHEIRAS, LAVATÓRIOS OU OUTROS RECIPIENTES QUE CONTENHAM ÁGUA.**

### ADVERTÊNCIAS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA



**Para evitar danos e perigos devido a um uso não conforme, observe rigorosamente e conservar as instruções de utilização. Se o produto for posteriormente cedido a terceiros, entregue também o manual de instruções.**

#### DESEMBALAMENTO E VERIFICAÇÃO DO PRODUTO

Extraia o produto da sua embalagem e verifique se está íntegro e se não apresenta sinais visíveis de dano devido a transporte. Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e contactar o Centro de Assistência técnica mais próximo (consultar "Centros de assistência técnica (IT)" indicados no presente manual).



**ATENÇÃO! PERIGO PARA AS CRIANÇAS.**  
**Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças já que são potenciais fontes de perigo.**

#### ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA ELÉTRICA

O uso de aparelhos elétricos implica a observação de algumas regras fundamentais.



**Nunca mergulhar o aparelho em água ou outro líquido! Não tocar no aparelho se este caiu em qualquer líquido.**



**ADVERTÊNCIA: não utilizar o presente aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!**



**PERIGO DE QUEIMADURAS.**

**Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças, especialmente durante o uso e arrefecimento.**

Em especial:

- Nunca tocar no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Não usar o aparelho com os pés descalços.
- Não expor o aparelho a elementos atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Extrair sempre a ficha da tomada de corrente sem puxar o cabo.
- Jamais transportar o aparelho segurando-o pelo cabo elétrico.
- Quando o aparelho for utilizado em casas de banho, desligá-lo da alimentação depois do uso já que a proximidade de água pode representar um perigo também quando o aparelho está desligado.
- Não utilizar o produto se o cabo ou outras partes estiverem danificadas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos.
- Uma proteção adicional pode ser obtida com a integração no circuito elétrico doméstico de um dispositivo de segurança contra as sobrecorrentes, com uma corrente nominal de intervenção não superior a 30mA.
- É aconselhável entrar em contacto com um electricista de confiança para obter mais informações. A segurança destes aparelhos elétricos está em conformidade com as regras técnicas reconhecidas e com a lei sobre a segurança dos aparelhos elétricos.
- Não deixe a ficha inutilmente inserida na tomada de corrente mas desligá-la quando o aparelho não está a ser utilizado.
- Coloque o produto sobre superfícies planas, estáveis e resistentes ao calor, longe de fontes de calor.
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto está ligado à rede elétrica.
- Ruído: O nível de pressão sonora (ponderado A) é inferior a 70 dB(A).

## **ADVERTÊNCIAS GERAIS DE UTILIZAÇÃO**

### **UTILIZAÇÃO**

A prancha foi projetada e construída para o alisamento e penteado de cabelos humanos.



**USO INCORRETO:**

**Utilizar o aparelho apenas para a finalidade proposta, não utilizar com perucas, pelo de animais ou com qualquer material que não seja cabelo humano. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no que diz respeito ao uso impróprio do aparelho.**



**Atenção, perigo de queimaduras, não tocar os elementos de aquecimento durante o uso.**



**Não enrole o cabo em redor do aparelho para evitar danos ao próprio cabo e prevenir qualquer risco derivado.**

Para as características técnicas consultar a embalagem externa e as indicações indicadas na placa de dados no próprio produto.

- Verificar se a tensão de rede corresponde à indicada na placa dos dados técnicos do aparelho.
- Manter fora do alcance das crianças. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- **NÃO VÁLIDO PARA BRASIL** - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos e por pessoas de reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento desde que sejam supervisionadas e instruídas acerca do uso do aparelho de modo seguro e envolvidos na compreensão dos perigos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem uma supervisão.
- **PARA BRASIL** - Este produto não deve ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais, mentais ou experiência e conhecimento insuficientes, com a exceção de que eles sejam vigiados e tenham recebido instruções a respeito do uso e da manutenção do aparelho por parte de pessoas responsáveis pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para garantir um funcionamento ideal e totalmente seguro, em caso de quedas ou impactos violentos, solicitar uma inspeção do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Não deixar lenços ou objetos semelhantes perto do aparelho.
- O cabo de alimentação nunca deve entrar em contacto com o aparelho.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada de rede depois de utilizá-lo.

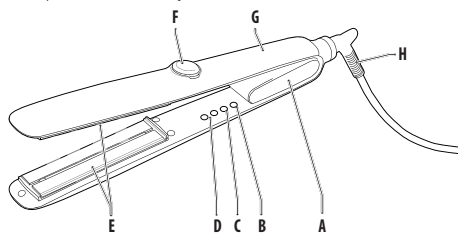
## EMPREGO



**Este aparelho é projetado para ser utilizado em áreas comerciais.**

### DESCRIÇÃO GERAL

Prancha alisadora a vapor, com elementos aquecedores, dotada de reservatório de água, tecla ON-OFF, para seleccionar a temperatura de utilização e ecrã LCD.



**A - Ecrã LCD**

**B - Interruptor função vapor**

**C - Interruptor ON-OFF**

**D - Teclas de ajuste de temperatura**

**E - Pranchas aquecedoras**

**F - Tampa do tanque de água desmineralizada**

**G - Tecla para bloqueio de fechamento da prancha (não visível no desenho)**

**H - Cabo de alimentação**

### ANTES DE COMEÇAR

#### Enchimento do tanque



Utilizar somente água desmineralizada.



Não utilizar aditivos no reservatório (perfumes, óleos, substâncias aromáticas, etc.).

Antes de qualquer operação de enchimento, verifique se a base está desligada.

Abra a tampa do tanque **[F]** e insira a água desmineralizada usando o recipiente especial com bico fornecido. Mantenha o doseador em posição oblíqua a 45 ° para evitar perdas de água.

#### LIGAÇÃO E USO

Ligar a ficha do cabo de alimentação **[H]** à tomada de rede observando as advertências de segurança indicadas anteriormente. Desbloqueie a prancha usando o botão apropriado (G) localizado no lado oposto do ecrã LCD.

Pressione a tecla **[C]**. A prancha emitirá um bipe indicando que está ligada.

O ecrã LCD **[A]** indicará a temperatura predefinida. Selecione a temperatura desejada usando as teclas + e - **[D]**. O ecrã LCD **[A]** mostrará a temperatura real das placas de aquecimento até que a temperatura selecionada seja atingida.

#### Emissão vapor

Para ativar a função de vapor, pressione a tecla apropriada **[B]**. O símbolo de vapor será exibido no ecrã LCD **[A]**.

Se a quantidade de água no tanque for suficiente, um LED azul será exibido no ecrã LCD **[A]**.

#### Se o tanque estiver vazio ou se a água acabar

A prancha emitirá um sinal sonoro (bip) para indicar que o tanque está vazio e o LED azul no ecrã LCD **[A]** ficará vermelho. Desligue o prancha e prossiga com o enchimento.



Na primeira utilização, depois de atingida a temperatura definida e ativada a função vapor, mantenha a prancha fechada até o vapor chegar. O vapor não vai sair se as duas pinças da prancha estiverem abertas.

Para desativar a função de vapor, pressione a tecla apropriada **[B]** novamente.

Proceder ao uso com base no tipo de cabelo. Para proceder ao penteado, consultar o indicado em „**Conselhos úteis para penteado**“.



A prancha alcança altas temperaturas em poucos segundos. Não tocar os elementos aquecedores e não aproximar a prancha ao rosto, às orelhas, ao pescoço e à pele. PERIGO DE QUEIMADURAS.

#### DESLIGAMENTO

Pressionar a tecla **[C]** durante aproximadamente 3 segundos. No ecrã LCD **[A]** surge a mensagem OFF.

Desligar o cabo de alimentação **[H]** da tomada de rede sem puxar o cabo ou a prancha.

Posicionar a prancha num lugar seguro e esperar o tempo necessário para que a prancha arrefeça completamente.

Desbloqueie a placa e bloquear usando o botão apropriado **[G]** localizado no lado oposto do ecrã LCD.

Recolocar a prancha prestando atenção a não enrolar o cabo de alimentação em redor da própria prancha.

**Modalidade standby**

Para maior segurança, o aparelho irá desligar-se automaticamente depois de uma hora de inutilização, mesmo se continuar ligado à rede elétrica.

Para ligar o aparelho, pressionar novamente o botão ON/OFF [C].



**Esvazie o tanque em caso de uso infrequente.**

**CONSELHOS ÚTEIS PARA FAZER O PENTEADO**

**Esta prancha profissional alcança temperaturas muito elevadas. Recomendamos a máxima atenção às condições dos cabelos a tratar, especialmente em situação de cabelos descolorados e não estruturados. Recomendamos que não sejam superados os 3 segundos de aplicação e de testar sempre numa madeixa de cabelo escondida antes de utilizar.**

- Lavar os cabelos como habitualmente, secá-los e penteá-los desembaraçando eventuais nós.
- Depois da secagem não utilize laca, espuma para os cabelos ou gel.
- Pegar numa madeixa fina de cabelo entre os dedos, da mesma largura da prancha de aquecimento, e posicioná-la entre as pranchas.
- Fechar a prancha e proceder com uma mão para segurar a madeixa bem esticada e, com a outra mão, deslizar a prancha desde as raízes até às pontas para alisar os cabelos ou abrir e fechar a prancha deslocando-a cada vez para a versão frisada.
- Iniciar pela nuca, em seguida passar aos lados e, finalmente, terminar na parte frontal.
- Continuar até completar o penteado.
- No fim de cada utilização desligar a prancha.

**MANUTENÇÃO**

**Em caso de mau funcionamento ou de dano ao aparelho ou a qualquer parte dele, o aparelho deve ser analisado pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos. O utilizador não deve desmontar o aparelho por conta própria.**

Após cada utilização **fazer uma limpeza geral do aparelho.**

**LIMPEZA GERAL**

- Retirar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede e assegurar o completo arrefecimento das pranchas antes de fazer qualquer intervenção de limpeza.
- **Para evitar qualquer risco de choque elétrico, não limpar o aparelho com água, nem mergulhá-lo na água.**
- **Não utilizar soluções abrasivas ou detergentes concentrados.**
- Utilizar a parte externa utilizando um pano suave ou ligeiramente húmido.
- Limpar as pranchas aquecedoras com um pano ligeiramente húmido e um detergente delicado.
- No final da operação, verifique se todas as partes afetadas pela limpeza estão completamente secas.

## ELIMINAÇÃO

---



A embalagem do produto é composta de materiais recicláveis. Divida as partes de acordo com a sua tipologia e elimine-as em conformidade com as leis em vigor no âmbito da tutela ambiental.



Em conformidade com a norma europeia 2012/19/UE (REEE), o aparelho não em uso deve ser eliminado de modo conforme no fim do seu ciclo de utilização. Isto diz respeito à reciclagem de substâncias úteis presentes no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para mais informações, dirigir-se à entidade de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

## GARANTIA

---

A garantia é válida segundo os termos da legislação em vigor, a partir da data de compra e inclui as despesas de reparação.

A duração do período de garantia é de 1 ou 2 anos conforme o tipo de cliente (profissional ou consumidor), em conformidade com as normas em vigor.

A garantia é válida apenas através da apresentação do comprovativo com carimbo e assinatura do revendedor, onde deve constar também a data da compra. É válida a data referida na nota/fatura.

A garantia cobre os defeitos de qualidade do aparelho, decorrentes do material ou do fabrico. Durante o período de garantia, a Gamma Più compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, na sua opinião, se revelem ineficientes devido a defeitos de material ou de fabrico.

**ATENÇÃO! A garantia perderá a validade se no aparelho for constatada a realização de intervenções diretas do comprador ou manipulação por parte de pessoal não autorizado.**

### A GARANTIA NÃO COBRE:

- Danos causados por uma utilização não conforme, tratamentos impróprios ou danos causados pelo transporte.
- Danos causados pelo não cumprimento das instruções de uso.
- Danos causados pelo uso do aparelho com tensão de rede incorreta.
- Aparelhos nos quais estão montados acessórios de outros produtores.
- Partes sujeitas a desgaste normal.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

---

Para eventuais reparações consultar "Centros de assistência técnica (IT)" indicados no presente manual para contactar a assistência mais próxima e comunicar o modelo do produto.

Para uma lista atualizada dos centros de assistência consultar o website:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*O fabricante reserva-se o direito de realizar a qualquer momento e sem qualquer aviso prévio modificações e/ou substituições das partes que considerar mais adequadas para oferecer sempre um produto fiável, de longa duração e com tecnologia avançada.*

## SL - PRIROČNIK ZA UPORABO IN GARANCIJA

### Profesionalni ravnalnik las

#### RAZLAGA SIMBOLOV



Naši izdelki so skladni z direktivami, ki vsebujejo oznako CE.



Simbol Razred II oziroma dvojna izolacija pomeni, da je izdelek narejen tako, da ne potrebuje povezave za ozemljitev. Ti izdelki so narejeni tako, da ena sama okvara ne more povzročiti stika uporabnika z nevarno napetostjo, saj je zunanje ohišje narejeno iz izolacijskega materiala.



Ta simbol pomeni, da izdelek odgovarja zahtevam, ki jih postavljajo nove direktive na področju varovanja okolja in ga je treba ob koncu njegove življenjske dobe odložiti skladno z njimi. Pri lokalnih oblasteh se pozanimajte o mestih za odlaganje odpadkov.



Ta simbol, ki ga ponavadi spremlja opis, uporabniku sporoča, da gre za pomembne operacije in navodila.



**POZOR! VROČE POVRŠINE.**  
NEVARNOST OPEKLIN



TE NAPRAVE NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI KOPALNIH KADI, UMIVALNIKOV ALI DRUGIH VSEBNIKOV Z VODO.

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



Z namenom preprečevanja nevarnosti, nastale zaradi neustrezne uporabe, dosledno upoštevajte in shranite navodila za uporabo. Če izdelek naknadno prepustite tretji osebi, mora le-ta dobiti tudi knjižico z navodili.

#### ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE IN PREVERJANJE IZDELKA

Izdelek vzemite iz embalaže in se prepričajte, da je brezhiben in da na njem niso vidni znaki poškodb, do katerih bi lahko prišlo med transportom.

V primeru dvomov naprave ne uporabljajte in se obrnite na najbližji servisni center (poglejte "Servisni centri (SLO)", naveden v tem priročniku).



#### **POZOR! NEVARNOST ZA OTROKE.**

Elementov embalaže (plastičnih vreč, ekspaniranega polistirena, itd.) ne smete pustiti na doseg otrok, saj je lahko za njih nevaren.

#### OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNE VARNOSTI

Uporaba električnih naprav pomeni, da morate upoštevati določena bistvena pravila.



**Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino! Naprave se ne dotikajte, če je padla v kakršnokoli tekočino.**



**OPOZORILO: te naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih vsebnikov z vodo!**



**NEVARNOST OPEKLIN.**

**Aparat hranite izven dosega majhnih otrok, še posebej med uporabo in hlajenjem.**

Še posebej bodite pozorni na naslednje:

- Naprave se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami in nogami.
- Naprave nikoli ne uporabljate bosi.
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.).
- Vtič vedno vzemite iz omrežne vtičnice in sicer tako, da kabla ne povlečete.
- Naprave nikoli ne nosite tako, da bi jo držali za električni kabel.
- Ko aparat uporabljate v kopalnicah, ga po uporabi izvlecite iz električnega omrežja, saj lahko bližina vode predstavlja nevarnost tudi takrat, ko je aparat ugasnjen.
- Če se vam zdi, da je kabel ali kakšen drug del poškodovan, naprave ne uporabljajte. Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali njegov servis ali pa oseba s podobno kvalifikacijo, tako da se preprečijo vsakršna tveganja.
- Dodatno zaščito nudi vgradnja zaščitne naprave na domačo električno napeljavo, ki zagotavlja zaščito pred neustreznim tokom in okvarami, z nominalnim tokom posega, ki ne presega 30 mA.
- Svetujemo, da se za več informacij obrnete na zanesljivega električarja. Varnost teh električnih naprav je skladna z uveljavljenimi tehničnimi predpisi in z veljavno zakonodajo na področju električnih naprav.
- Vtiča ne puščajte v vtičnici, ko naprave ne uporabljate - po uporabi napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Izdelek postavite na ravno in stabilno površino, odporno na toploto, daleč od virov toplote.
- Ko je naprava priključena na električno omrežje, je nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Hrup: Raven zvočnega pritiska (ponderirana A) je manjša od 70 dB(A).

## **SPLOŠNA OPOZORIILA GLEDE UPORABE**

### **UPORABA**

Ravnalnik je bil projektiran in narejen za likanje človeških las in oblikovanje pričeske.



**NEPRIMERNA UPORABA:**

**Napravo uporabljajte le v zgoraj naveden namen, ne uporabljajte ga na lasuljah, živalski dlaki ali na kakršnemkoli materialu, različnem od človeških las. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za neprimerno uporabo naprave.**





**Pozor, nevarnost opeklin, med uporabo se ne dotikajte grelnih elementov.**



**Ne ovijajte kabla okrog naprave - tako preprečite poškodbe samega kabla in vsakršno tveganje, ki bi zaradi tega nastalo.**

Tehnične lastnosti so navedene na zunanjem pakiranju in na tablici, ki se pritrjena na sam izdelek.

- Prepričajte se, da omrežna napetost odgovarja tisti, ki je navedena v tehničnih podatkih naprave.
- Hranite izven dosega otrok. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci, starejši od osem let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom in so bile poučene o varni uporabi aparata in o tveganjih, ki iz nje izhajajo.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Z namenom zagotavljanja optimalnega in popolnoma varnega delovanja, morate v primeru padca naprave ali močnega udarca vanjo poskrbeti za pregled v pooblaščenem servisu.
- V bližini naprave ne puščajte robčkov ali podobnih predmetov.
- Napajalni kabel se ne sme nikoli dotakniti naprave.

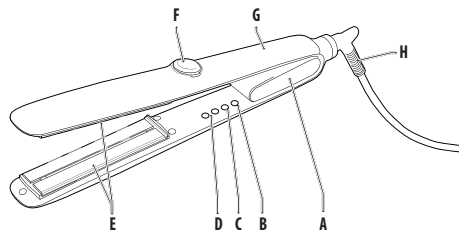
## **UPORABA**



**Ta naprava je namenjena uporabi v komercialnih lokalih.**

### **SPLOŠNI OPIS**

Ravnalnik las z izločanjem pare, z grelnimi elementi, opremljen z rezervoarjem za vodo, s tipko ON-OFF, stikalom za izbiro delovne temperature in LCD zaslonom.



**A - LCD zaslon**

**B - Stikalo za paro**

**C - Stikalo ON-OFF**

**D - Tipke za regulacijo temperature**

**E - Grelne plošče**

**F - Zamašek rezervoarja za demineralizirano vodo**

**G - Tipka za zaklepanje ravnalnika (ni vidna na sliki)**

**H - Napajalni kabel**

### **PRED ZAČETKOM**

#### **Polnjenje rezervoarja**



**Uporabljajte samo demineralizirano vodo.**



**V rezervoarju ne uporabljajte dodatkov (parfumi, olja, aromatične snovi itd.).**

**Pred polnjenjem preverite, ali je ravnalnik ugasnjen.**

Odprite pokrov rezervoarja **[F]** in nalijte demineralizirano vodo s pomočjo ustrezne priložene posode z dulcem. Dozirnik držite nagnjen pod kotom 45°, da se izognete iztekanju vode.

### **VKLOP IN UPORABA**

Povežite vtič napajalnega kabla **[H]** z omrežno vtičnico, bodite pozorni na prej omenjena varnostna opozorila. Sprostite ravnalnik z ustrezno tipko (G) na strani nasproti LCD zaslona.

Pritisnite tipko **[C]**. Ravnalnik bo oddal pisk, ki pomeni, da se je prižgal.

LCD zaslon **[A]** bo prikazal prednastavljeno temperaturo. Izberite želeno temperaturo s tipkama + in - **[D]**. LCD zaslon **[A]** bo prikazoval dejansko temperaturo ravnalnika dokler ne bo dosegel izbrane temperature.

### **Funkcija PARA**

Za vklop funkcije za paro pritisnite ustrezno tipko **[B]**. Na LCD zaslonu **[A]** se bo prikazal znak za paro.

Če je v rezervoarju dovolj vode, se bo na LCD zaslonu **[A]** prikazala modra LED lučka.

### **Če je rezervoar prazen ali, če zmanjka vode**

Ravnalnik bo oddal zvočni signal (pisk), ki opozarja, da je rezervoar prazen in modra LED lučka na LCD zaslonu **[A]** bo postala rdeča. Ugasnite ravnalnik in ga napolnite.



**Ob prvi uporabi, ko je bila dosežena nastavljena temperatura in funkcija za paro vklopljena, držite ravnalnik v roki zaprt, dokler ne začne uhajati para. Pare ne bo, če bo ravnalnik odprt.**

Za izklop funkcije za paro ponovno pritisnite ustrezno tipko **[B]**. Nadaljujte z uporabo, prilagodite se tipu las. Za nadaljevanje oblikovanja pričeske poglejte navodila v „**Koristni nasveti za oblikovanje pričeske**“.



**Ravnalnik v nekaj sekundah doseže visoke temperature. Ne dotikajte se grelnih elementov in naprave ne približujte preveč obrazu, ušesom, vratu in koži. NEVARNOST OPEKLIN.**

### **IZKLOP**

Držite pritisnjeno tipko **[C]** prib. 3 sekunde. Na LCD zaslonu **[A]** se bo prikazal napis OFF.

Izključite napajalni kabel **[H]** iz omrežne vtičnice, ne da bi vlekli za kabel ali ploščo.

Napravo postavite na varno mesto in počakajte tako dolgo, dokler se popolnoma ne ohladi.

Zaprte ravnalnik in ga zaklenite z ustrezno tipko **[G]** na strani nasproti LCD zaslona.

Napravo pospravite, bodite previdni, da napajalnega kabla ne navijete okrog same naprave.

## Način pripravljenosti

Z namenom zagotavljanja večje varnosti se aparat po eni uri neuporabe avtomatsko ugasne, kljub temu da je vključen v električno omrežje.

Aparat prižgete tako, da ponovno pritisnete gumb ON/OFF [C].



**Če ravnalnika ne uporabljate pogosto, izpraznite rezervoar.**

## NASVETI ZA OBLIKOVANJE PRIČESKE



**Ta profesionalni ravnalnik doseže visoke temperature. Priporočamo maksimalno previdnost, skladno s stanjem las, ki jih oblikujete, še posebej v primeru razbarvanih in poškodovanih las. Priporočamo, da naprave na posameznem pramenu ne uporabljate več od 3 sekund in da napravo najprej preizkusite na malo vidnem pramenu.**

- Lase operite kot ponavadi, jih posušite in razčesite vozle.
- Po sušenju ne uporabljajte laka, pene za lase ali gela.
- Med prste vzemite tanek pramen las, širok toliko, kolikor je široka grelna plošča, in ga vstavite med plošči.
- Zaprite ravnalnik in z eno roko držite pramen napet, z drugo pa drsite z ravnalnikom od korenin do konic, da lase zravnate ali pa ploščo odpirajte in zapirajte med premiki za frise različico.
- Pričesko začnite oblikovati na tilniku, nato nadaljujte ob straneh ter zaključite na sprednjem delu.
- Z oblikovanjem nadaljujte tako dolgo, dokler pričeske popolnoma ne oblikujete.
- Po vsaki uporabi ravnalnik las ugasnite.

## VZDRŽEVANJE



**V primeru nepravilnega delovanja ali poškodbe naprave ali enega od njenih delov, mora napravo analizirati proizvajalec ali njegov tehnični servis oziroma oseba s podobnimi kvalifikacijami, tako da se preprečijo vsakršna tveganja. Uporabnik sam ne sme razstavljati naprave.**

Po vsaki uporabi izvedite splošno čiščenje naprave.

## SPLOŠNO ČIŠČENJE

- Preden se lotite čiščenja, vedno izključite vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice in se prepričajte, da je ravnalnik popolnoma hladen.
- **V izogib tveganjem za električni udar, naprave ne čistite z vodo in je vanjo ne potaplajte.**
- **Ne uporabljajte abrazivnih topil ali koncentriranih detergentov.**
- Zunanji del očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- Grelni plošči očistite z rahlo vlažno krpo in nežnim detergentom.
- Ko končate z operacijami se prepričajte, da so vse površine, ki ste jih čistili, popolnoma suhe.

## **ODLAGANJE**

---



Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Dele naprave ločite glede na njihov tip in jih odstranite skladno z zakoni, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Skladno z evropskim predpisom 2012/19/CE (RAEE), je treba napravo ob koncu njene življenjske dobe odstraniti na primeren način. To se nanaša na recikliranje koristnih snovi, ki jih naprava vsebuje, kar pa posledično pomeni zmanjšanje škodljivega vpliva na okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odlaganje odpadkov ali na prodajalca naprave.

## **GARANCIJA**

---

Veljavnost garancije je pogojena z veljavnim zakonom, teči začne ob nakupu naprave in vključuje stroške popravila.

Obdobje veljavnosti garancije je 1 ali 2 leti, glede na tip končnega kupca (profesionalni ali zasebni uporabnik), skladno z določili veljavnih norm.

Garancija je veljavna le ob predložitvi kupona z žigom in podpisom prodajalca ter z navedbo datuma nakupa. Velja datum, naveden na računu/fakturi.

Garancija pokriva kvalitativne poškodbe naprave, ki jih je mogoče pripisati materialu ali proizvodnji. Podjetje Gamma Più bo poskrbelo za brezplačno popravilo ali zamenjavo delov, ki bi v obdobju veljavnosti garancije po ugotovitvah podjetja postali neučinkoviti zaradi napak materiala ali proizvodnje.

**POZOR! Garancija preneha veljati v primeru, ko je ugotovljeno, da je kupec na napravi neposredno izvajal posege ali v primeru, da so z napravo upravljale nepooblašcene osebe.**

### **GARANCIJA NE VKLJUČUJE:**

- poškodb, nastalih zaradi neprimerne uporabe, neustreznih posegov ter poškodb, nastalih pri transportu.
- poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
- poškodb, nastalih zaradi uporabe naprave na nepravilni omrežni napetosti.
- Naprav, na katerih so nameščeni dodatki drugih proizvajalcev.
- Delov, podvrženih normalni obrabi.

## **TEHNIČNA ASISTENCA**

---

Za morebitna popravila pogledajte del "Tehnični servisni centri (IT)", naveden v tem priročniku, obrnite se na najbližji servisni center in sporočite model izdelka.

Posodobljen seznam servisnih centrov je na voljo na spletni strani:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb in/ali zamenjave delov brez predhodnega obvestila, če to smatra za potrebno z namenom zagotoviti zanesljiv izdelek napredne tehnologije z dolgo življenjsko dobo.*

## SV - ANVÄNDARHANDBOK OCH GARANTI

### Professionell strykande plattång

#### SYMBOLFÖRKLARING



Våra produkter uppfyller de Direktiv som gäller för CE-märkningen.



Symbolen för klass II, eller dubbelisolering, anger att produkten är utformad för att inte kräva jordanslutning. Dessa produkter är konstruerade så att ett enda fel inte kan orsaka kontakt med farliga spänningar för användaren, eftersom höljet är tillverkat av ett isolerande material.



Denna symbol anger att produkten uppfyller kraven i de nya direktiv som införts för att skydda miljön och måste bortskaffas på lämpligt sätt i slutet av sin livscykel. Be de lokala myndigheterna om information om de områden som är avsedda för bortskaffande av avfall.



Denna symbol, som brukar åtföljas av beskrivningen, anger för användaren att det finns viktig verksamhet och instruktioner att läsa om.



**VARNING! VARMA YTOR.  
RISK FÖR BRÄNNSKADOR**



**ANVÄND INTE DENNA APPARAT NÄRA BADKAR,  
TVÄTTSTÄLL ELLER ANDRA KÄRL SOM INNEHÅLLER  
VATTEN.**

### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



**Följ och förvara bruksanvisningarna noggrant för att undvika skador och risker på grund av felaktig användning. Om produkten senare säljs till tredje part ska även instruktionsboken lämnas över.**

#### UPPACKNING OCH KONTROLL AV PRODUKTEN

Plocka ut produkten ur dess förpackning och säkerställ att den är intakt och att inga synliga tecken på skador på grund av transporten finns.

Om du är osäker ska du inte använda apparaten utan kontakta närmaste Kundservicecentrum (se "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok).



**VARNING! FARA FÖR BARN.**

**Förpackningsmaterialet (plastpåsar, expansiv polystyren o.s.v.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom det kan utgöra potentiella faror.**

#### ANVISNINGAR OM ELSÄKERHETEN

Användningen av elektriska apparater förutsätter iakttagandet av vissa grundläggande regler.



**Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska! Rör inte apparaten om denna har fallit i någon vätska.**



**WARNING: Använd inte denna apparat nära badkar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten!**



**RISK FÖR BRÄNNSKADOR.**

**Förvara apparaten utom räckhåll för små barn, i synnerhet under användning och avsvälning.**

Speciellt:

- Rör aldrig apparaten med blöta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd inte apparaten med bara fötter.
- Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol o.s.v.).
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget, utan att dra i elsladden.
- Förflytta aldrig apparaten genom att hålla den i elsladden.
- När apparaten används i badrum ska du koppla bort den från strömtillförseln efter användning eftersom närhet till vatten kan vara farligt även när apparaten är avstängd.
- Använd inte produkten om sladden eller andra delar verkar vara skadade. Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror.
- Ytterligare skydd ges av integreringen, i hushållets strömkrets, av en säkerhetsanordning mot felströmmar, med en nominell gränsutlösningström på högst 30 mA.
- Du bör kontakta en elektriker för mer information. Dessa elektriska apparaters säkerhet överensstämmer med de erkända tekniska reglerna och lagen om den elektriska utrustningens säkerhet.
- Lämna inte stickkontakten i onödan i vägguttaget utan dra ut den när apparaten inte används.
- Placera produkten på plana, stabila och värmetåliga ytor, långt från värmekällor.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Buller: Ljudtrycksnivån (A-viktad) är mindre än 70 dB (A).

## **ALLMÄNNA ANVÄNDNINGSANVISNINGAR**

### **ANVÄNDNING**

Plattången har utformats och tillverkats för strykning och läggning av människohår.



**INKORREKT ANVÄNDNING:**

**Använd apparaten endast för det avsedda ändamålet, använd inte på peruker, djurpäl eller något annat material än människohår. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för felaktig användning av apparaten.**



**Varning, fara för brännskador, rör inte de uppvärmda elementen under användning.**



**Linda inte sladden runt apparaten för att förhindra skador på själva sladden och förhindra risker som uppkommer av detta.**

För de tekniska egenskaperna se den yttre förpackningen och uppgifterna på typskylten på själva produkten.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på apparatens typskylt med teknisk information.
- Håll utom räckhåll för barn. Barn får inte leka med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, så länge som dessa övervakas och informeras om en säker användning av apparaten och förstår farorna.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- För att säkerställa en optimal och helt säker funktion ska du, i händelse av fall eller kraftiga stötar, låta göra en kontroll hos ett auktoriserat kundservicecentrum.
- Lämna inte näsdukar eller liknande i närheten av apparaten.
- Elsladden får aldrig komma i kontakt med utrustningen.

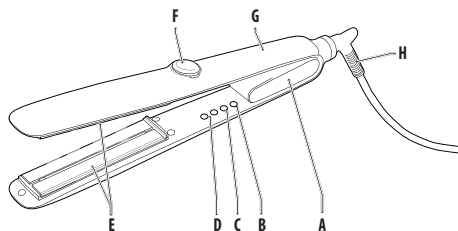
## ANVÄNDNING



**Denna apparat är avsedd att användas för kommersiella verksamheter.**

### ALLMÄN BESKRIVNING

Uträtande plattång med ångutsläpp med värmande element, utrustad med vattentank, ON/OFF-knapp, väljare av användningstemperaturen och LCD-skärm.



**A - LCD-display**

**B - Brytare för ångfunktion**

**C - ON/OFF-knapp**

**D - Knappar för temperaturreglering**

**E - Värmande plattor**

**F - Tanklock avmineraliserat vatten**

**G - Knapp för plattångens stängningslås (syns ej på ritningen)**

**H - Elsladd**

### INNAN DU STARTAR

#### Påfyllning av tanken



Använd endast avmineraliserat vatten.



Använd inte tillsatser i tanken (parfymer, oljor, aromatiska ämnen o.s.v.).

Före varje påfyllning ska du kontrollera att plattången är avstängd.

Öppna tanklocket [F] och fyll på med avmineraliserat vatten med hjälp av den speciella behållaren med medföljande pip. Håll dispensern i ett snett läge vid 45° för att undvika att vatten läcker ut.

### PÅSLAGNING OCH ANVÄNDNING

Anslut elsladdens stickkontakt [H] till vägguttaget och iaktta de säkerhetsanvisningar som angivits tidigare. Lås upp plattången med hjälp av den speciella knappen (G) som är placerad på motsatt sida mot LCD-skärmen.

Tryck på knappen [C]. Plattången avger ett pip för att ange att den är påslagen.

LCD-skärmen [A] anger den förinställda temperaturen. Välj önskad temperatur genom att använda knapparna + och - [D]. LCD-skärmen [A] visar de värmande plattornas faktiska temperatur tills den valda temperaturen har uppnåtts.

### ÅNG-funktion

Tryck på den speciella knappen [B] för att aktivera ångfunktionen. Symbolen för ånga visas på LCD-skärmen [A].

Om mängden vatten i tanken är tillräcklig visas en blå lysdiod på LCD-skärmen [A].

### Om tanken är tom eller om vattnet tar slut

Plattången avger en ljudsignal (pip) för att ange att tanken är tom och den blå lysdioden på LCD-skärmen [A] blir röd. Stäng av plattången och fortsätt med påfyllningen.



Vid den första användningen, när den inställda temperaturen har uppnåtts och ångfunktionen är aktiverad, håll plattången stängd i handen tills ångan kommer ut. Ångan kommer inte ut när plattångens två klämmor är öppna.

Tryck igen på den speciella knappen [B] för att inaktivera ångfunktionen.

Gå vidare med användningen av plattången beroende på hårtyp. För att gå vidare med läggningen se vad som anges i "Användbara råd för läggningen".



Plattången når höga temperaturer inom några sekunder. Rör inte de värmande elementen och för inte plattången för nära ansiktet, öronen, halsen och huden. RISK FÖR BRÄNNSKADOR.

### AVSTÄNGNING

Tryck in knappen [C] i cirka 3 sekunder. På LCD-skärmen [A] visas texten OFF.

Dra ut elsladden [H] från vägguttaget utan att dra i sladden eller i plattången.

Placera plattången på en säker plats och vänta den tid som krävs tills tången har svalnat helt.

Stäng plattången och lås den med hjälp av den speciella knappen [G] som är placerad på motsatt sida mot LCD-skärmen. Lägg ned plattången och var noga med att inte linda elsladden runt själva tången.



## Standby-läge

För ökad säkerhet slås apparaten av automatiskt efter en timmes inaktivitet även om den förblir ansluten till elnätet.

Tryck igen på ON/OFF-knappen [C] för att slå på apparaten.



**Töm tanken om tången används sällan.**

## ANVÄNDBARA RÅD FÖR LÄGGNING



**Denna professionella plattång når mycket höga temperaturer. Vi rekommenderar största uppmärksamhet på tillståndet på håret som ska behandlas, speciellt vid blekt och ostrukturerat hår. Vi råder dig att inte överskrida 3 sekunders applicering och att alltid testa på en dold hårslinga före användning.**

- Tvätta håret som vanligt, torka det, borsta det och red ut eventuella tovor.
- Använd inte hårspray, hårsjum eller gel efter torkningen.
- Ta en tunn hårslinga mellan fingrarna, av samma bredd som den värmande plattan, och placera den mellan plattorna.
- Stäng plattången och håll hårslingan spänd med ena handen och låt den andra handen föra plattången från hårbotten ner till hårtopparna för att platta ut håret eller öppna och stäng hårtången och flytta ner den efter hand för krusningsversionen.
- Starta läggningen från nacken, fortsätt på sidorna och avsluta på framsidan.
- Fortsätt tills läggningen är klar.
- Efter varje användning ska du stänga av tången.

## UNDERHÅLL



**I händelse av felfunktion eller skada på apparaten eller på någon av dess delar måste apparaten analyseras av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror. Användaren får inte plocka isär apparaten självständigt.**

Efter varje användning ska du göra en allmän rengöring av apparaten.

### ALLMÄN RENGÖRING

- Dra alltid ut elsladdens stickkontakt ur vägguttaget och försäkra dig om att plattorna har svalnat helt innan du fortsätter med någon form av rengöring.
- **För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte rengöra apparaten med vatten och inte sänka ned den i vatten.**
- **Använd inte slipande lösningar eller koncentrerade tvättmedel.**
- Rengör utsidan med hjälp av en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Rengör de värmande plattorna med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Vid avslutat arbete ska du se till att alla rengjorda delar är helt torra.

## BORTSKAFFANDE



Produktens emballage består av återvinningsbara material. Dela in delarna beroende på deras typ och bortskaffa dem i enlighet med gällande lagstiftning angående miljöskyddet.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE) ska apparat som tagits ur bruk bortskaffas på ett förenligt sätt vid slutet av dess livscykel. Detta gäller återvinning av användbara ämnen som ingår i apparaten och gör det möjligt att minska miljöpåverkan. För ytterligare information vänd dig till den lokala myndighet som har hand om bortskaffande eller till återförsäljaren av apparaten.

## GARANTI

Garantin gäller enligt villkoren i gällande lagar, med start från inköpsdatum, och omfattar kostnaderna för reparationer.

Garantitidens varaktighet är 1 eller 2 år beroende på typ av köpare (yrkesmässig eller konsument), i enlighet med gällande bestämmelser.

Garantin gäller endast mot uppvisande av kupong med stämpel och återförsäljarens underskrift samt uppgift om inköpsdatum. Det datum som anges på kvittot/fakturan är beviset.

Garantin täcker kvalitetsbrister på apparaten som härrör från material eller tillverkning. Gamma Più förbinder sig att reparera eller ersätta de delar som inom garantitiden visar sig vara ineffektiva på grund av material- och tillverkningsfel.

**WARNING! Garantin bortfaller om det på apparaten konstateras direkta ingrepp utförda av köparen eller manipulering utförd av obehörig personal.**

### GARANTIN TÄCKER INTE:

- Skador som orsakats av felaktig användning, olämpliga behandlingar eller transportskador.
- Skador som orsakats på grund av underlåtenhet att följa användarinstruktionerna.
- Skador som orsakats av användning av apparaten med inkorrekt nätspänning.
- Apparater på vilka tillbehör från andra tillverkare har monterats.
- Delar som utsätts för normalt slitage.

## TEKNISK KUNDSERVICE

För eventuella reparationer se de "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok för att kontakta närmaste kundservice och meddela produktens modell.

För en uppdaterad lista över kundservicecentrumen se hemsidan:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst och utan föregående förvarning utföra ändringar och/eller ersättningar av delar, där det anses lämpligt, för att alltid kunna erbjuda en pålitlig produkt med lång livslängd och avancerad teknik.*

## ASSISTENZA TECNICA ITALIA (IT)

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al "SERVICE PROVIDER RETE NELLA RETE" con copertura di tutta la rete nazionale utilizzando una delle tre modalità:

- ▶ contattando il numero di telefono 0385.43863 int. 203
- ▶ scrivendo una mail all'indirizzo: gammapiu@retenellarete.it
- ▶ collegandosi al sito internet www.retenellarete.it

In alternativa è possibile contattare:

### ELETTROTECNICA FIE

Via Poliziano, 9  
20154 Milano (MI)  
Tel. 02.3315069

## ASSISTANCE TECHNIQUE (FR)

### RC MAINTENANCE di Renaudat Christian

22 rue Margelène  
26120 Montelier (France)  
Tel. 0033 972923705

### SECHOIR SERVICE di Lemaitre Olivier

14 avenue du Général De Gaulle  
92250 La Garenne-Colombes (France)  
Tel. 0033 147863014

Designazione	HS	Significato	Piastra stirante
Designation	HS	Explanation	Hair straightener
Désignation	HS	Signification	Lisseur
Designación	HS	Significado	Plancha alisadora
Bezeichnung	HS	Bedeutung	Haarglätter
Betegnelse	HS	Betydning	Glattejern
Ονομασία	HS	Σημασία	Ισιωτικό μαλλιών
Nimike	HS	Selitys	Suoristusrauta
Benaming	HS	Betekenis	Stijltang
Designação	HS	Significado	Prancha alisadora
Oznaka	HS	Pomen	Ravnalnik las
Beteckning	HS	Betydelse	Strykande plattång
Обозначение	HS	Значение	Преса за изправяне на коса
Označení	HS	Význam	Žehlička na vlasy
Nimetus	HS	Tähendus	Juustesirgendaja
Oznaka	HS	Značenje	Ploča za glačanje
Rendeltetés	HS	Magyarázat	Hajvasaló
Apibūdinimas	HS	Reikšmė	Tiesinimo žnyplės
Arzīmējums	HS	Nozīme	Matu taisnošanas plāksne
Oznakowanie	HS	Znaczenie	Prostownica
Denumire	HS	Semnificație	Placă de întins părul
Назначение	HS	Значение	Выпрямитель для волос
Označenie	HS	Význam	Žehlička na vlasy
Namena	HS	Značenje	Presa za peglanje
Призначення	HS	Значення	Пластина для випрямлення

Modello	Tensione di esercizio	Consumo energetico
Model	Operating Voltage	Power consumption
Modèle	Tension de fonctionnement	Consommation d'énergie
Modelo	Tensión de ejercicio	Consumo energético
Modell	Betriebsspannung	Energieverbrauch
Model	Driftsspænding	Energiforbrug
Μοντέλο	Τάση λειτουργίας	Ενεργειακή Κατανάλωση
Malli	Käyttöjännite	Virrankulutus
Model	Bedrijfsspanning	Energieverbruik
Modelo	Tensão de funcionamento	Consumo energético
Model	Delovna napetost	Poraba energije
Modell	Arbetsspänning	Energiförbrukning
Модел	Работно напрежение	Энергиен разход
Model	Provozní napětí	Spotřeba energie
Mudel	Töörpinge	Energiatarbimine
Model	Napon rada	Potrošnja energije
Modell	Üzemi feszültség	Energiafogyasztás
Modelis	Darbinė įtampa	Energijos sąnaudos
Modelis	Darbības spriegums	Enerģijas patēriņš
Model	Napięcie robocze	Zużycie energetyczne
Model	Tensiune de funcționare	Consum de energie
Модель	Рабочее напряжение	Энергопотребление
Model	Prevádzkové napájanie	Spotreba energie
Model	Radni napon	Potrošnja energije
Модель	Робоча напруга	Енергоспоживання
HSKR-S089	100-240 V~ 50-60 Hz	75 W



**Garanzia  
Warranty  
Garantie  
Garantia  
Garantie  
Garanti  
Eyyüňçü  
Takuu  
Garantie**

**Garantia  
Garancia  
Garanti  
Гаранция  
Garantii  
Jamstvo  
Garancia  
Garantija**

**Garantija  
Gwarancja  
Гарантія  
Záruka  
Garancia  
Гарантія**

Modello	Model	Modèle	Modelo	Modell	Model	Модель	Malli	Model
Modelo	Model	Modell	Модел	Modell	Mudel	Модель	Modell	Modelis
Modelis	Model	Model	Модель	Model	Model	Модель		

N° serie	Serial n°	N° série	N° serie	Fabrikationsnum.	Serienummer	Αριθμός σειράς	Sarjans.	Seriennr.
N.° de série	It. serie	Seriennummer	Серия номер	Sériové číslo	Seriennummer	Serijski broj	Sorozatszám	Serijs Nr.
Sérijas Nr.	Nr serijnyj	Nr. de serie	Серийный номер	Sériové číslo	Serijski broj	Серийный номер		

Data d'acquisto	Date of purchase	Date d'acquisition	Fecha de compra	Kaufdatum	Käbsdato	Ημερομηνία αγοράς	Ostapivä	Aankoopdatum
Data de compra	Datum nakupa	Inkopsdatum	Дата на закупка	Datum zakopeni	Ostmise kuupäev	Datum kupnje	A vásárlás dátuma	Pirkimo data
legides datums	Data zakupu	Data achiziționării	Дата покупки	Datum zakupienia	Datum kupovine	Дата покупки		

--	--	--	--	--	--	--	--

Timbro del venditore	Distributor stamp	Timbre du vendeur	Timbre del vendedor	Stempel des Händlers	Salgens stempel	Σταμπίλ του πωριστή	Jällemyyjän leima	Stempel van de verkoper
Pindēviņa zīmogs	Piecziņspredzavy	Ärfför säljarens stämpel	Печень продавца	Razliko prodaje	Pečat trgovca	Pečat trgovca	A kereskedő pecsétje	Pārdevēja atspaužs.

--

<p><small>La fecha de datos reportada en esta combinación de facturas. The date included on this receipt/invoice will be regarded. La date reportée sur le ticket de caisse/facture fait foi. La fecha indicada en el recibo de compra o factura. Ważliwścią jest data na fakturze/Ważność tego potwierdzenia. Datum er den der er angivet på kvitteringen/fakturaen. Legyen a számlapadra vagy a vásárlásra vonatkozó dátum. Ostapiväsi/kuupäevite/kuupäevite/kuupäevite/kuupäevite. De datum op de kasbon/factuur is de geldige datum.</small></p>	<p><small>È valida a data redatta su questa fattura. Ważliwścią jest data na fakturze. Det datum som anges på kvitteringen/fakturan är det giltiga. De angivne dato på kvitteringen, kvitteringen eller kvitteringen er den gyldige. Ważliwścią jest data na fakturze. Ważliwścią jest data na fakturze. Det datum som anges på kvitteringen/fakturan er det giltige. A vásárlás időpontját a vásárlás/csalás/felvásárlás dátuma igazolja. Ważliwścią jest data na fakturze.</small></p>	<p><small>Delegirir datuma uz prenos/leima fakturir jābūt. Ważliwścią jest data na fakturze na paragonie/fakturze. Data redaktis ir data uz fakturu/leimu fakturu. Jābūt datuma uz prenos/leimu fakturu. Jābūt datuma uz prenos/leimu fakturu. Jābūt datuma uz prenos/leimu fakturu. Jābūt datuma uz prenos/leimu fakturu. Jābūt datuma uz prenos/leimu fakturu. Jābūt datuma uz prenos/leimu fakturu.</small></p>
--	--	--



**MADE IN CHINA**

**Gamma Più s.r.l.**

Via Caduti del Lavoro, 22  
25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia  
Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077  
Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206  
info@gammapiu.it - www.gammapiu.it





## MANUALE D'USO PIASTRE

Hair straightener user manual

## GARANZIA

Warranty



PART 2

*Xpivi*  
**GAMMA+**  
ITALIA

*Taylor* **STYLER**  
INFRARED

---

## **Гамма +**

---

BG - Ръководство за употреба и гаранция .....	3
CZ - Návod k použití a záruka.....	9
EE - Kasutusjuhend ja Garantii.....	15
HR - Priručnik o uporabi i jamstvu.....	21
HU - Használati utasítás és jótállás.....	27
LT - Naudojimo vadovas ir garantija .....	33
LV - Lietotāja rokasgrāmata un Garantija .....	39
PL - Instrukcja obsługi i gwarancja.....	45
RO - Manual de utilizare și garanție .....	51
RU - Руководство пользователя и Гарантия .....	57
SK - Návod na použitie a záruka .....	63
SR - Priručnik za Upotrebu i garancija .....	69
UA - Посібник з експлуатації та гарантійні зобов'язання .....	75

## BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯ

### Професионална преса за изправяне на коса

#### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Продуктите ни отговарят на директивите, касаещи маркировката CE.



Символът за клас II или Двойно изолиране означава, че този продукт е проектиран така, че да не изисква свързване за заземяване. Тези уреди са създадени така, че отделната повреда да не може да причини контакт с опасни напрежения от страна на потребителя, тъй като външните части са направени от изолиращ материал.



Този символ показва, че продуктът отговаря на изискванията на новите директиви, въведени за опазване на околната среда, и че трябва да се изхвърля по подходящ начин в края на експлоатационния си живот. Поискайте информация от местните власти относно местата, предназначени за изхвърляне на отпадъци.



Този символ, който обикновено е придружен от описание, показва на потребителя, че е важно да прочете тези операции и инструкции.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ.  
ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ**



**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАСТОЯЩИЯ УРЕД В БЛИЗОСТ ДО ВАНИ, МИВКИ ИЛИ ДРУГИ СЪДОВЕ, СЪДЪРЖАЩИ ВОДА.**

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



**За да избегнете щети и опасности вследствие на неправилна употреба, спазвайте стриктно и съхранявайте инструкциите за употреба. Ако впоследствие уредът бъде прехвърлен на трети лица, предайте заедно с него и книжката с инструкции.**

#### РАЗОПАКОВАНЕ И ПРОВЕРКА НА УРЕДА

Извадете уреда от опаковката му и се уверете, че е с ненарушена цялост и че няма видими признаци на повреждане вследствие на транспортирането.

При съмнения не използвайте уреда и се свържете с най-близкия сервизен център (вижте "Сервизни центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство).



#### **ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ЗА ДЕЦА.**

**Частите на опаковката (пластмасови пликчета, експандиран полистирол и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като представляват потенциални източници на опасност.**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА БЕЗОПАСНОСТ

Употребата на електрически уреди изисква съблюдаването на някои основни правила.



Никога не потапяйте уреда във вода или в друга течност! Не докосвайте уреда, ако е паднал в каквато и да е течност.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте този уред в близост до вани, мивки или други съдове, съдържащи вода!



**ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ.**

Дръжте уреда на места, недостъпни за малки деца, особено по време на използването и охлаждането му.

По-специално:

- Никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака.
- Не използвайте уреда с боси крака.
- Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.).
- Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт, без да дърпате кабела.
- Никога не премествайте уреда, като го дърпате за електрическия кабел.
- Когато уредът се използва в бани, след употреба го изключвайте от захранването, тъй като близостта до водата може да е опасна дори и когато уредът е изключен.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или други части изглеждат повредени. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от сервизния му център или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове.
- Допълнителна защита се осигурява от устройство за предпазване от токове при повреда, с номинален ток на сработване не повече от 30mA в домашната електрическа инсталация.
- Препоръчваме за повече информация да се свържете с доверен електротехник. Безопасността на тези електрически уреди отговаря на признатите правила на техниката и на закона за безопасността на електрическите уреди.
- Не оставяйте щепсела включен в мрежовия контакт, ако не е необходимо, и го изключвайте, когато уредът не се използва.
- Поставете уреда върху равни, стабилни и топлоустойчиви повърхности, далече от източници на топлина.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към електрическата мрежа.
- Шум: Нивото на звуково налягане (претеглено A) е под 70 dB(A).

## **ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА**

### **ИЗПОЛЗВАНЕ**

Пресата за коса е проектирана и произведена за изправяне и оформяне на човешка коса.



**НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА:**

Използвайте уреда само за предвидената цел, не го използвайте с перуки, животинска козина и всякакви други материали, различни от човешката коса. Производителят не поема никаква отговорност в случай на неподходяща употреба на уреда.





**Внимание, опасност от изгаряния, по време на употреба не докосвайте загряващите се части.**



**Не увивайте кабела около уреда, за да не повредите кабела и да предотвратите всякакви произтичащи от това рискове.**

За техническите характеристики направете справка върху външната опаковка и в указанията, дадени върху табелката с данни, поставена върху уреда.

- Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на посоченото върху табелката с технически данни на уреда.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Деца не трябва да играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца от осемгодишна възраст нагоре и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит или познания, стига същите да са контролирани и обучени относно безопасната употреба на уреда и да участват в разбирането на опасностите.
- Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца, оставени без надзор.
- С цел гарантиране на оптималното функциониране в условия на пълна безопасност, в случай на падания или силни удари изискайте от оторизиран сервиз да направи проверка.
- Не оставяйте кърпички или сходни предмети в близост до уреда.
- Захранващият кабел не трябва никога да влиза в контакт с уреда.

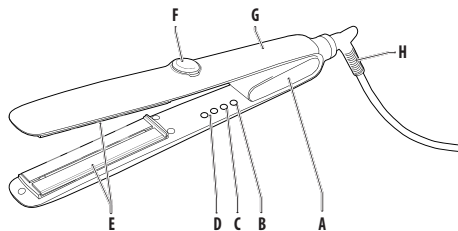
## **УПОТРЕБА**



**Този уред е проектиран, за да се използва в търговски площи.**

### **ОБЩО ОПИСАНИЕ**

Преса за изправяне на коса с пара, със загряващи елементи, резервоар за вода, ключ ON-OFF, селектор на температурата на използване и LCD дисплей.



**A - LCD дисплей**

**B - Бутон за функция „пара“**

**C - Бутон ON-OFF**

**D - Бутони за регулиране на температура**

**E - Загряващи елементи**

**F - Капаче на резервоара за деминерализирана вода**

**G - Бутон за блокиране на затварянето на пресата (не се вижда на чертежа)**

**H - Захранващ кабел**

## ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ

### Пълнене на резервоара



Използвайте само деминерализирана вода.



Не използвайте добавки (парфюми, масла, ароматни вещества и др.) в резервоара.

Преди да извършите каквото и да е действие по пълнене, се уверете, че пресата е изключена.

Отворете капачето на резервоара [F] и налейте деминерализирана вода с помощта на специалния дозирач съд, доставен в комплект с уреда. Придържайте дозатора в наклонено положение на 45°, за да предотвратите изтичането на вода.

## ВКЛЮЧВАНЕ И УПОТРЕБА

Свържете щепсела на захранващия кабел [H] към електрическия контакт, като съблюдавате предупрежденията за безопасност, дадени по-горе. Разблокирайте пресата чрез специалния бутон (G), разположен от противоположната страна на уреда спрямо LCD дисплея.

Натиснете бутон [C]. Пресата издава звуков сигнал (бип), който показва, че е включена.

LCD дисплеят [A] показва предварително настроената температура. Изберете желаната температура чрез бутони + и - [D]. LCD дисплеят [A] показва реалната температура на загряващите елементи до достигане на избраната температура.

### Функция ПАРА

За да активирате функция „пара“, натиснете специалния бутон [B]. Символът за парата се показва на LCD дисплея [A]. Ако количеството вода в резервоара е достатъчно, LCD дисплеят [A] показва син индикатор.

### Ако резервоарът е празен или водата свърши

Пресата подава звуков сигнал (бип), за да сигнализира, че резервоарът е празен, и синият индикатор върху LCD дисплея [A] става червен. Изключете пресата и пристъпете към напълване.



При първото използване, когато настроената температура е достигната и функция „пара“ е активирана, дръжте в ръка затворената преса, докато не се появи пара. Парата няма да излиза, когато двете части на щипката на пресата са отворени.

За деактивиране на функция „пара“ натиснете отново специалния бутон [B].

Пристъпете към използване в зависимост от вида косъм. За да пристъпите към оформяне на косата, разгледайте посоченото в „Полезни съвети за оформяне на косата“.



Пресата достига високи температури само за няколко секунди. Не докосвайте загряващите елементи и не доближавайте твърде много пресата до лицето, ушите, шията и кожата. ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ.

## ИЗКЛЮЧВАНЕ

Натиснете бутон [C] за около 3 секунди. Върху LCD дисплея [A] се показва надпис OFF.

Изключете захранващия кабел [H] от електрическия контакт, без да дърпате кабела или пресата.

Поставете пресата на безопасно място и изчакайте необходимото време, докато се охлади напълно.

Затворете пресата и я блокирайте с помощта на специалния бутон [G], разположен от другата страна на уреда спрямо LCD дисплея.

Оставете пресата на мястото, където я съхранявате, като внимавате да не увивате захранващия кабел около самата преса за коса.

### Режим standby

За повече сигурност уредът се изключва автоматично след като не е бил използван в продължение на един час, дори и да остава свързан към електрическата мрежа.

Уредът се включва чрез повторно натискане на бутон ON/OFF [C].



**Ако не използвате уреда често, изпразнете резервоара.**

## ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА ОФОРМЯНЕ НА ПРИЧЕСКА



**Тази професионална преса за коса достига много високи температури. Препоръчваме максимално внимание относно състоянието на косата за третиране, особено в случай на обезцветени или деструктурирани коси. Съветваме Ви да не надхвърляте 3 секунди третиране и преди да пристъпите към употреба винаги да тествате процедурата върху скрит кичур.**

- Измийте косата си както обикновено, подсушете я и я срешете, като разплетете евентуални заплитания.
- След изсушаването не използвайте лак, пяна за коса или гел.
- Вземете тънък кичур коса между пръстите си със същата ширина като пресата за коса и го поставете между плочите.
- Затворете пресата и придържайте добре изпънатия кичур с една ръка, а с другата ръка приплъзвайте пресата от корените към върховете, за да изправите косата, или я отваряйте и затваряйте, като я премествате малко по малко за фризе ефект.
- Започнете оформянето от тила, продължете от страни и приключете отпред.
- Продължете до завършване на оформянето.
- В края на всяко използване изключвайте пресата за коса.

## ПОДДРЪЖКА



**В случай на неизправност или повреждане на уреда или само на част от него, той трябва да бъде анализиран от производителя или неговия технически сервиз или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове. Ползвателят не трябва да разглобява уреда самостоятелно.**

След всяко използване **правете общо почистване на уреда.**

### ОБЩО ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт и проверявайте дали пресата е напълно изстинала, преди да пристъпите към каквито и да е действия по почистване.
- **За да избегнете всякакви рискове от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.**
- **Не използвайте абразивни разтвори или почистващи концентрати.**
- Почиствайте уреда отвън, като използвате мека и леко навлажнена кърпа.
- Почистете загряващите плочи с леко влажна кърпа и щадящ почистващ препарат.
- В края на операцията се уверете, че всички части, които са били почиствани, са напълно сухи.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Отделете частите въз основа на вида им и ги изхвърлете съгласно действащите закони в областта на опазването на околната среда.



По смисъла на европейския стандарт 2012/19/ЕС (ОЕЕО) изведеният от експлоатация уред трябва да се изхвърли по предвидените начини в края на цикъла му на използване. Това се отнася до рециклирането на полезните материали, съдържащи се в уреда, и позволява ограничаване на отрицателното влияние върху околната среда. За повече информация се обръщайте към местната организация за изхвърляне на отпадъци или към дистрибутора на уреда.

## ГАРАНЦИЯ

Гаранцията е валидна според действащите законови условия, като започва да тече от датата на закупуване и включва ремонтните разходи.

Гаранционният срок е 1 или 2 години в зависимост от типа купувач (професионалист или потребител) съгласно разпоредбите на действащата нормативна уредба.

Гаранцията е валидна само при представяне на документ с печат и подпис на дистрибутора, както и посочена дата на покупката. За вярна се смята датата, посочена върху касовия бон/фактурата.

Гаранцията покрива дефектно качество на уреда, дължащо се на материалите или на производството му. Фирма Gamma Più се задължава да ремонтира или заменя безплатно онези части, които по нейна преценка не работят добре в гаранционния период поради дефектни материали или дефектно производство.

**ВНИМАНИЕ! Гаранцията отпада, в случай че по уреда се установят директни намеси от страна на купувача или боравене с уреда от страна на неоторизиран персонал.**

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Щети, причинени от неподходяща употреба, несвойствено третиране или счупвания по време на транспортиране.
- Щети, причинени от несъблюдаването на инструкциите за употреба.
- Щети, причинени от използването на уреда с неправилно мрежово напрежение.
- Уреди, върху които са монтирани приставки на други производители.
- Части, подлежащи на нормално износване.

## ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

За евентуални ремонтни работи разгледайте "Сервизните центрове (IT)", посочени в настоящото ръководство, за да се свържете с най-близкия сервизен център, като посочите модела на продукта.

За актуализирания списък на сервизните центрове разгледайте Интернет сайта:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Производителят си запазва правото да внася промени и/или да сменя частите във всеки един момент и без никакви предизвестия, ако го сметне за уместно, за да може винаги да предлага надежден, дълготраен и съвременен продукт.*

## CZ - NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

### Profesionální žehlička na vlasy

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Naše výrobky jsou v souladu se směrnicemi, na něž odkazuje označení CE.



Symbol třídy II neboli dvojitě izolace znamená, že tento výrobek byl navržen tak, aby nevyžadoval připojení k uzemnění. Tyto výrobky jsou vyrobeny tak, aby jedna porucha nemohla způsobit styk s nebezpečným napětím ze strany uživatele, neboť pouzdro je vyrobeno z izolačního materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobek splňuje předpoklady vyžadované novými zavedenými směrnicemi o ochraně životního prostředí a na konci jeho životnosti je třeba jej zlikvidovat vhodným způsobem. O informace ohledně oblastí určených pro likvidaci odpadů požádejte místní orgány.



Tento symbol obvykle provázený popisem uživatele upozorňuje, že je třeba se seznámit s důležitými operacemi a pokyny.



**POZOR! HORKÉ POVRCHY.**  
**NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**



**NEPOUŽÍVEJTE TOTO ZAŘÍZENÍ V BLÍZKOSTI VAN, DŘEŽŮ NEBO JINÝCH NÁDOB OBSAHUJÍCÍCH VODU.**

## OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Abyste zabránili škodám a nebezpečím v důsledku nevhodného použití, přísně dodržujte a uchovávejte návod k použití. Pokud dojde k prodeji výrobku třetím osobám, předejte jim i návod k použití.

### VYBALENÍ A KONTROLA VÝROBKU

Výrobek vyjměte z balení a ujistěte se, zda je neporušený a nevykazuje viditelné znaky poškození v důsledku přepravy.

V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na nejbližší Středisko technické pomoci (viz „Střediska technické pomoci (CZ)“ uvedená v tomto návodu).



#### **POZOR! NEBEZPEČÍ PRO DĚTI.**

Části balení (plastový sáček, expanzní polystyrén atd.) nesmí zůstat na dosah dětí, neboť představují zdroj potenciálního nebezpečí.

### UPOZORNĚNÍ K ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI

Používání elektrických spotřebičů vyžaduje dodržování některých základních zásad.



**Nikdy neponořujte spotřebič do vody ani jiné kapaliny! Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do jakékoliv kapaliny.**



**UPOZORNĚNÍ: tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel ani jiných nádob obsahujících vodu!**



**RIZIKO POPÁLENÍ.**

**Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí, zejména při používání a chlazení.**

Zejména:

- Nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.
- Nepoužívejte spotřebič naboso.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým prvkům (dešti, slunci atd.).
- Napájecí zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky bez tažení za kabel.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič držením za elektrický kabel.
- Pokud se spotřebič používá v koupelnách, po použití jej odpojte od napájení, neboť blízkost vody může představovat nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo jiné části poškozeny. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho služba technické pomoci nebo osoba podobné kvalifikace, aby se zabránilo veškerým rizikům.
- Další ochranný prvek představuje zabudování bezpečnostního zařízení proti poškozujícímu proudu do elektrické rozvodné sítě se jmenovitým proudem zásahu maximálně 30 mA.
- O další informace doporučujeme požádat důvěryhodného elektrikáře. Bezpečnost těchto elektrických spotřebičů je v souladu s uznávanými technickými normami a zákony o bezpečnosti elektrických zařízení.
- Zástrčku nenechávejte zbytečně zasunutou do síťové zásuvky a odpojte ji, pokud se spotřebič nepoužívá.
- Umístěte výrobek na rovný, stabilní a tepelně odolný povrch, mimo dosah zdrojů tepla.
- Nenechávejte nikdy přístroj bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Hluk: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižší než 70 dB(A).

## **OBECNÁ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ**

### **POUŽÍVÁNÍ**

Žehlička na vlasy byla navržena a vyrobena k rovnání a stylování lidských vlasů.



**NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ:**

**Spotřebič používejte pouze ke stanoveným účelům; nepoužívejte jej na paruky, zvířecí chlupy ani na materiál jiný než lidské vlasy. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné používání spotřebiče.**



**Pozor, nebezpečí popálenin, během používání se nedotýkejte topných prvků.**



**Kabel neovíjete kolem spotřebiče, abyste zabránili poškození samotného kabelu a případným souvisejícím rizikům.**

Technické charakteristiky najdete na vnějším balení a v pokynech uvedených na identifikačním štítku na samotném výrobku.

- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s identifikačními údaji spotřebiče.
- Udržujte jej mimo dosah dětí. Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osoby bez zkušeností či znalostí, jsou-li tyto pod dozorem a pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání spotřebiče a souvisejících nebezpečí.
- Čištění a údržbu nesmí nikdy provádět děti bez dozoru.
- Aby bylo zaručeno optimální fungování a naprostá bezpečnost, v případě pádu nebo silných nárazů nechte zařízení zkontrolovat v autorizovaném středisku pomoci.
- V blízkosti spotřebiče nenechávejte kapesníky ani podobné předměty.
- Napájecí kabel se nikdy nesmí dostat do styku se spotřebičem.

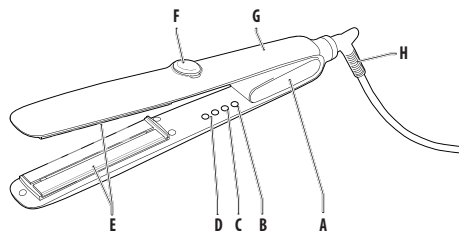
## **POUŽÍVÁNÍ**



**Tento spotřebič je navržen pro komerční použití.**

### **CELKOVÝ POPIS**

Žehlička s uvolňováním páry na vlasy s topnými prvky vybavena zásobníkem vody, hlavním vypínačem, úsekovým prepínačem provozní teploty a LCD displejem.



**A - LCD displej**

**B - Vypínač funkce páry**

**C - Hlavní vypínač**

**D - Tlačítka regulace teploty**

**E - Vyhřívací desky**

**F - Uzávěr zásobníku na demineralizovanou vodu**

**G - Tlačítka na zablokování zavření žehličky (na výkresu není vidět)**

**H - Napájecí kabel**

### NEŽ ZAČNETE

#### Plnění zásobníku



Používejte pouze demineralizovanou vodu.



Do zásobníku nepoužívejte žádné přísady (parfémy, oleje, aromatické látky atd.).

Před jakoukoliv operací plnění zkontrolujte, zda je žehlička vypnuta.

Otevřete uzávěr zásobníku **[F]** a nalijte dovnitř demineralizovanou vodu pomocí příslušné nádoby s nálevkou ve výbavě. Dávkovač držte v poloze přibližně 45°, aby se zabránilo vytečení vody.

#### ZAPNUTÍ A POUŽÍVÁNÍ

Připojte zástrčku napájecího kabelu **[H]** do síťové zásuvky, dodržujte výše uvedená bezpečnostní upozornění. Odjistěte žehličku pomocí příslušného tlačítka (G) umístěného na straně protější vůči LCD displeji.

Stiskněte tlačítko **[C]**. Žehlička pípne na znamení zapnutí.

LCD displej **[A]** bude uvádět předem nastavenou teplotu. Zvolte požadovanou teplotu pomocí tlačítek + a - **[D]**. Na LCD displeji **[A]** se bude zobrazovat skutečná teplota vyhřívacích desek, dokud nedosáhnou nastavené teploty.

#### Funkce PÁRY

Pro aktivaci funkce páry stiskněte příslušné tlačítko **[B]**. Na LCD displeji **[A]** se zobrazí symbol páry.

Pokud je množství vody v zásobníku dostatečné, na LCD displeji **[A]** se zobrazí modrá LED dioda.

#### Pokud je zásobník prázdný nebo pokud dojde voda

Žehlička vydá zvukový signál (pípnutí) na znamení, že zásobník je prázdný a modrá LED dioda na LCD displeji **[A]** zčervená. Vypněte žehličku a proveďte doplnění.



Při prvním použití po dosažení nastavené teploty a aktivaci funkce páry držte v ruce zavřenou žehličku, dokud z ní nezačne vycházet pára. Pára nebude vycházet, pokud jsou dvě destičky žehličky otevřené.

Pro deaktivaci funkce páry znovu stiskněte příslušné tlačítko **[B]**. Používejte podle typu vlasů. Chcete-li pokračovat ve stylingu, postupujte podle toho, co je uvedeno v „Užitečná doporučení pro úpravu vlasů“.



Žehlička dosáhne vysokých teplot během několika sekund. Nedotýkejte se topných těles a nepřibližujte žehličku příliš blízko k obličeji, uším, krku a pokožce. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ.**

#### VYPNUTÍ

Stiskněte tlačítko **[C]** po dobu asi 3 sekundy. Na LCD displeji **[A]** se zobrazí nápis OFF.

Odpojte napájecí kabel **[H]** ze síťové zásuvky bez tažení kabelu nebo desky.

Umístěte žehličku na bezpečné místo a vyčkejte dobu nezbytnou, aby zcela vychladla.

Zavřete žehličku a zajistěte ji pomocí příslušného tlačítka **[G]** umístěného na straně protější vůči LCD displeji.

Žehličku na vlasy opatrně odložte a napájecí kabel neovíjejte kolem samotné desky.



### Pohotovostní režim

Pro zvýšení bezpečnosti se spotřebič automaticky vypne po hodině nečinnosti při zachování připojení k elektrické síti.

Pro zapnutí spotřebiče znovu stiskněte hlavní vypínač [C].



**Pokud spotřebič nepoužíváte často, zásobník vyprázdněte.**

### UŽITEČNÁ DOPORUČENÍ PRO ÚPRAVU VLASŮ



**Tato profesionální žehlička na vlasy dosahuje poměrně vysokých teplot. Doporučujeme věnovat maximální pozornost stavu upravovaných vlasů, zejména v případě odbarvovaných a poničených vlas. Doporučujeme nepřekračovat 3 sekundy aplikace a než začnete s používáním, otestujte vždy na skrytém prameni vlasů.**

- Vlasy umyjte jako obvykle, vysušte je a rozčeste je na jednotlivé prameny.
- Po osušení nepoužívejte lak, pěnu na vlasy ani gel.
- Uchopte jemný pramen vlasů mezi prsty o šířce odpovídající šířce vyhřívací desky a vložte jej mezi desky.
- Zavřete desky a jednou rukou udržujte pramen vlasů dostatečně napnutý a druhou rukou posouvejte desku od kořenů ke koncům pro vyrovnání vlasů, nebo otevírejte a zavírejte desku a přemísťujte ji z času na čas pro dosažení efektu frisé.
- Úpravu začněte v oblasti šíje a postupujte po stranách a skončete vepředu.
- Pokračujte, dokud nebudou vlasy zcela upraveny.
- Po skončení používání zařízení vypněte.

### ÚDRŽBA



**V případě poruchy nebo poškození spotřebiče nebo jeho části, výrobce nebo jeho technický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba musí spotřebič posoudit, aby se zabránilo všem rizikům. Uživatel nesmí zařízení samostatně demontovat.**

Po každém použití **vyčistěte celý spotřebič.**

### CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ

- Vždy vytáhněte zástrčku z napájecí zásuvky a ujistěte se, že žehlička zcela vychladla, ještě než přistoupíte k jakémukoliv zásahu čištění.
- **Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nečistěte spotřebič vodou a neponořujte jej do vody.**
- **Nepoužívejte abrazivní roztoky ani koncentrované čisticí prostředky.**
- Vnější část vyčistěte pomocí měkkého nebo jemně navlhčeného hadříku.
- Vyčistěte topné desky lehce navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Po skončení operace se ujistěte, zda jsou všechny čištěné díly zcela suché.

## LIKVIDACE



Balení výrobku tvoří recyklovatelné materiály. Díly rozdělte podle typu a zlikvidujte je v souladu s platnými zákony v oblasti ochrany životního prostředí.



V souladu s evropskou normou 2012/19/ES (OEEZ) je třeba nepoužívaný spotřebič po ukončení jeho používání zlikvidovat v souladu se zákony. To se týká recyklace látek obsažených v zařízení a umožňuje omezení dopadu na životní prostředí. O další podrobnosti požádejte místní úřad pro likvidaci nebo prodejce spotřebiče.

## ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými zákony a počíná běžet od data koupě a zahrnuje náklady na opravu.

Doba trvání záruční lhůty je 1 nebo 2 roky v závislosti na typu kupujícího (podnikatel nebo spotřebitel), jak stanovují platné předpisy.

Záruku lze uplatnit pouze na základě předložení stvrzenky s razítkem a podpisem prodejce, jakož i s uvedením data koupě. Rozhodující je datum uvedené na stvrzence/faktuře.

Záruka se vztahuje na kvalitativní vady spotřebiče související s materiály nebo výrobou. Společnost Gamma Più se zavazuje bezplatně opravit nebo vyměnit díly, které se dle jejího úsudku během záruční doby projeví jako nefunkční v důsledku vad materiálu či výroby.

**POZOR! Záruka propadá v případě, že budou na spotřebiči prováděny přímé zásahy kupujícího nebo manipulace ze strany neoprávněného personálu.**

### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Škody způsobené nevhodným používáním, nesprávnou úpravou nebo poškozením během přepravy.
- Škody způsobené nedodržením pokynů k obsluze.
- Škody způsobené používáním spotřebiče s nesprávným síťovým napětím.
- Zařízení, na kterých jsou namontovány doplňky od jiných výrobců.
- Díly podléhající běžnému opotřebení.

## TECHNICKÁ ASISTENCE

Pro případné opravy se podívejte na „Střediska technické pomoci (CZ)“ uvedená v tomto návodu a obraťte se na nejbližší asistenci. Uveďte přitom model produktu.

Aktuální seznam středisek asistence najdete na internetových stránkách:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Výrobce si vyhrazuje právo kdykoliv a bez předešlého upozornění provést změny a/nebo výměnu dílů, pokud to bude považovat za nejvhodnější, aby mohl vždy nabízet spolehlivý spotřebič s dlouhou životností a pokročilou technologií.*

## EE - KASUTUSJUHEND JA GARANTII

### Professionaalne juustesirgendaja

#### SÜMBOLITE SELETUS



Meie tooted vastavad Direktiividele, mis kehtestavad CE-märgise.



II klassi ehk Topeltisolatsiooni sümbol näitab, et toode on projekteeritud nii, et see ei vajaks maandusühendust. Need tooted on valmistatud nii, et üksik tõrge ei saaks põhjustada kasutaja kontakti ohtlike pingetega, kuna korpus on valmistatud isoleeritavast materjalist.



See sümbol näitab, et toode vastab keskkonna kaitsmiseks kehtestatud uute direktiivide nõuetele ja et selle elutsükli lõpus tuleb see nõuetekohaselt utiliseerida. Küsige kohalikest asutustelt teavet jäätmete kõrvaldamiseks mõeldud alade kohta.



See sümbol, millega kaasneb tavaliselt kirjeldus, näitab kasutajale, et on olemas olulised toimingud ja juhised, mida tuleb lugeda.



**TÄHELEPANU! KUUMAD PINNAD.  
PÕLETUSOHT**



**ÄRGE KASUTAGE SEDA SEADET VANNIDE, KRAANIKAUSSIDE EGA MUUDE VETT SISALDAVATE ANUMATE LÄHEDUSES.**

## ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED



**Ebaõige kasutamisest tingitud kahjustuste ja ohtude vältimiseks järgige hoolikalt kasutusjuhendeid ja pidage neid alles. Kui toode müüakse hiljem kolmandatele isikutele, tuleb ka kasutusjuhendit üle anda.**

### TOOTE LAHTIPAKKIMINE JA KONTROLLIMINE

Võtke toode pakendist välja ja veenduge, et see oleks terve ning selles ei oleks nähtavaid transpordist tingitud kahjustusi.

Kahtluste korral ärge kasutage seadet ja pöörduge lähimasse Tehnoabikeskuse poole (vaadake käesolevas kasutusjuhendis toodud osa "Tehnoabikeskused (ET)").



**TÄHELEPANU! OHT LASTELE.**

**Pakendielemente (kilekotid, vahtpolüstürool, jne) ei tohi jätta lastele kättesaadavasse kohta, kuna need on võimalikud ohuallikad.**

### HOIATUSED ELEKTRIOHUTUSE KOHTA

Elektriseadmete kasutamine hõlmab mõnede põhireeglite järgimist.



**Ärge kastke seadet kunagi vette ega muude vedelike sisse! Ärge puudutage seadet, kui see on mistahes vedelikku kukkunud.**



**HOIATUS: ärge kasutage seadet vannide, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate läheduses!**



### **PÕLETUSOHT.**

**Hoidke seadet väikelastele kättesaamatus kohas, eriti kasutamise ja jahutamise ajal.**

Eriti:

- Ärge kunagi puudutage seadet märgade ega niiskete käte või jalgadega.
- Ärge kasutage seadet paljaste jalgadega.
- Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihma, päikese, jne) kätte.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja seda kaablist mitte tõmmates.
- Ärge kunagi transportige seade seda elektrikaablist kinni hoides.
- Kui seadet kasutatakse vannitubades, ühendage see pärast kasutamist vooluvõrgust lahti, kuna vee lähedus võib kujutada endast ohtu ka siis, kui seade on välja lülitatud.
- Ärge kasutage toodet, kui juhe või muud osad tunduvad olevat kahjustatud. Kui toitekaabel on kahjustatud, peab seda vahetama tootja või tema tehnilise abi teenistus või igal juhul sarnase kvalifikatsiooniga isik, nii et vältida igasugust ohtu.
- Täiendavat kaitset võib pakkuda rikkevooluvastase ohutusseadise paigaldamine kodusesse elektrisüsteemi, mille sekkumise nimivool ei ületa 30mA.
- Soovitame lisateabe saamiseks pöörduda usaldusväärse elektriku poole. Nende elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele eeskirjadele ning elektriseadmete ohutuse seadustele.
- Ärge jätke pistikut asjatult vooluvõrku, vaid võtke see välja, kui seadet ei kasutata.
- Asetage toode tasastele, stabiilsetele ja kuumuskindlatele pindadele, soojusallikatest eemale.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Mära: Helirõhutase (möödetud A) on alla 70 dB (A).

## **ÜLDISED KASUTUSHOIATUSED**

### **KASUTAMINE**

Juustesirgendaja on projekteeritud ja ehitatud juuste sirgendamiseks ja soengusse seadmiseks.



### **VALE KASUTAMINE:**

**Kasutage seadet ainult sellele ette nähtud otstarbeks, ärge kasutage seda parukate, loomakarvade ega muude juustest erinevate materjalidega. Tootja ei võta vastutust seoses seadme vale kasutamisega.**



**Tähelepanu, põletusoht: ärge puudutage kuumutuselemente nende kasutamise ajal.**



**Ärge kerige kaablit seadme ümber, et vältida kaabli kahjustumist ning sellest tulenevaid ohtusid.**

Tehniliste omaduste kohta vaadake välispakendilt ja juhiseid, mis asuvad toote enda külge kinnitatud andmesildil.

- Kontrollige, kas võrgupinge vastab seadme tehnilisel andmesildil näidatule.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Lastel on keelatud selle seadmega mängida.
- Seadet võivad kasutada alates kaheksa aasta vanused lapsed ja inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel ei ole kogemusi või teadmisi, kui nad on järelvalve all ja neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad sellega kaasnevat ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Kukkumiste või tugevate löökide korral tuleb seadme optimaalse töö ja ohutuse tagamiseks lasta seda kontrollida volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge jätke taskurätikuid või muud sarnast seadme lähedusse.
- Toitekaabel ei tohi kunagi seadmega kokku puutuda.

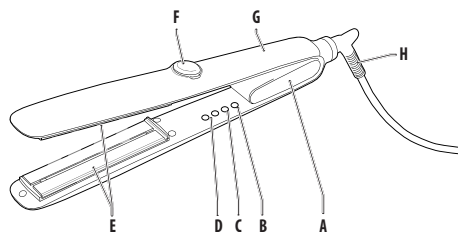
## KASUTAMINE



**See seade on mõeldud kasutamiseks kaubanduspindades.**

### ÜLDINE KIRJELDUS

Auruheitega juustesirgendaja, mis on varustatud kuumutuselementide, veepaagi, ON-OFF nupu, temperatuuri valija ja LCD-ekraaniga.



**A - LCD-ekraan**

**B - Aurufunktsiooni lüliti**

**C - ON-OFF lüliti**

**D - Temperatuuride reguleerimisnupud**

**E - Kuumutusplaadid**

**F - Demineraliseeritud vee paagikork**

**G - Plaadi sulgemisklahv (joonisel pole nähtav)**

**H - Toitejuhe**

### ENNE ALUSTAMIST

#### Paagi täitmine



Kasutage ainult demineraliseeritud vett.



Ärge kasutage paagis lisandeid (parfüüme, õlisid, aromaatsaid aineid jne).

Enne mis tahes täitmist kontrollige, kas plaat on välja lülitatud.

Avage paagi kork[F] ja sisestage demineraliseeritud vett, kasutades kaasasolevat spetsiaalset tilaga mahutit. Hoidke dosaatorit 45° juures viltu, et vältida vee väljavoolamist.

### SISSELÜLITAMINE JA KASUTAMINE

Ühendage toitekaabli pistik [H] pistikupessa, järgides ülaltoodud ohutushoiatusi. Vabastage plaat LCD-ekraani vastasküljel asuva vastava nupu (G) abil.

Vajutage nuppu [C]. Plaat teeb piiksu, mis näitab, et see on sisse lülitatud.

LCD-ekraan [A] näitab eelseadistatud temperatuuri. Valige soovitud temperatuur kasutades nuppe + ja - [D]. LCD-ekraan [A] näitab kuumutusplaatide tegelikku temperatuuri, kuni valitud temperatuur on saavutatud.

#### AURUFUNKTSIOON

Aurufunktsiooni aktiveerimiseks vajutage vastavat nuppu [B]. Auru sümbol kuvatakse LCD-ekraanil [A].

Kui paagis olev veekogus on piisav, kuvatakse LCD-ekraanil [A] sinine LED.

#### Kui paak on tühi või kui vesi saab otsa

Plaat väljastab helisignaali (piiks), mis näitab, et paak on tühi ja LCD-ekraanil [A] olev sinine LED muutub punaseks. Lülitage plaat välja ja jätkake täitmist.



Esmakordsel kasutamisel, kui seatud temperatuur on saavutatud ja aurufunktsioon on aktiveeritud, hoidke plaati käes, kuni aur saabub. Aur ei tule välja, kui kaks plaatklambrit on avatud.

Aurufunktsiooni deaktiveerimiseks vajutage uuesti vastavat nuppu [B].

Jätkake kasutamist vastavalt juuste tüübile. Juuste soengusse seadmiseks lugege seda, mis on „Kasulikud näpunäited juuste soengusse seadmiseks“ osas näidatud.



Mõne sekundi pärast jõuab plaat kõrgete temperatuurideni. Ärge puudutage kuumutuselemente ega tooge plaat näole, kõrvadele, kaelale ja nahale liiga lähedale. PÕLETUSOHT.

### VÄLJALÜLITAMINE

Vajutage [C] nuppu umbes 3 sekundit. LCD-ekraanil [A] kuvatakse OFF-kiri.

Võtke toitejuhe [H] seinakontaktist välja ilma juheta või plaati tõmbamata.

Pange plaat ohutusse kohta ja oodake nii kaua, mis on vajalik selleks, et see täiesti ära jahtub.

Sulgege plaadid ja lukustage need vastava nupu [G] abil, mis asub LCD-ekraani vastasküljel.

Pange juustesirgendaja ära, pöörates tähelepanu sellele, et toitejuhe ei oleks plaatide ümber keeratud.

## Ooterežiim

Suurema ohutuse tagamiseks lülitub seade pärast tund aega tegevusetust automaatselt välja, kuigi see jääb vooluvõrku ühendatud.

Seadme sisselülitamiseks vajutage uuesti ON/OFF nuppu [C].



**Tühjendage paak harvaesineva kasutamise korral.**

## KASULIKUD NÄPUNÄITED SOENGUSSE SEADMISEKS



**See professionaalne juustesirgendaja saavutab väga kõrge temperatuuri. Soovitame pöörata suurt tähelepanu ravitavate juuste olukordadele, eriti dekoloreeritud ja struktureerimata juuste korral. Soovitame mitte kasutada kauem kui 3 sekundit ning testida alati enne kasutamist peidetud juuksesalgul.**

- Peske juukseid nagu tavaliselt, kuivatage neid ja harjake neid harutades kõik pusad lahti.
- Ärge kasutage pärast kuivamist juukselakki, juuksevahtu ega geeli.
- Võtke sõrmede vahele õhuke juuksesalk, sama laiusega kui kuumutusplaat, ja asetage see plaatide vahele.
- Sulgege juustesirgendaja ja jätkake ühe käega, et juuksesalk oleks hästi sirgendatud, ja teise käega libistage juustesirgendaja juurtest otsteni, et juuksed sirgeksid, või avage ja sulgege juustesirgendaja friisiversiooni jaoks aegajalt liigutades.
- Alustage sirgestamist kuklalt, jätkake seejärel külgedel ja lõpetage ees.
- Jätkake, kuni soenguseadmine on valmis.
- Lülitage juustesirgendaja välja pärast iga kasutamist.

## HOOLDUS



**Seadme või selle osa töörikke või kahjustuse korral, peab tootja või tema tehnilise abi teenistus või igal juhul sarnase kvalifikatsiooniga isik seadet kontrollima, nii et vältida igasugust ohtu. Kasutaja ei tohi seadet iseseisvalt lahti võtta.**

Pärast iga kasutamist **tuleb seadme üldist puhastamist läbi viia.**

## ÜLDINE PUHASTAMINE

- Enne puhastamistoimingute alustamist ühendage alati toitekaabli pistik pistikupesast lahti ja veenduge, et plaadid oleksid täielikult jahtunud.
- **Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.**
- **Ärge kasutage abrasiivseid lahuseid ega kontsentreeritud puhastusvahendeid.**
- Puhastage väljaspoolt pehme või kergelt niisutatud lapiga.
- Kuumutusplaat tuleb puhastada kergelt niiske lapi ja õrna pesuvahendiga.
- Veenduge pärast puhastamist, et kõik puhastatud pinnad oleksid täielikult kuivad.

## KÕRVALDAMINE

---



Toote pakend koosneb taaskasutatavatest materjalidest. Jagage osad vastavalt nende tüübile ja kõrvaldage need vastavalt kehtivatele keskkonnakaitseadustele.



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL (WEEE) tuleb seade selle elutsükli lõpus nõuetekohaselt kasutusest kõrvaldada. See puudutab seadmes sisalduvate kasulike ainete taaskasutamist ning võimaldab vähendada keskkonnamõju. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusega tegeleva asutuse või seadme edasimüüjaga.

## GARANTII

---

Garantii kehtib vastavalt kohaldatavatele seadustele, hakkab kehtima alates ostukuupäevast ja sisaldab remondikuluid.

Garantii kehtib 1 või 2 aastat sõltuvalt ostja tüübist (professionaal või tavatarbija), nagu see on kehtestatud kehtivates eeskirjades.

Garantii kehtib ainult edasimüüja templi, allkirja ning ostukuupäevaga tšeki esitamisel. Kviitungil/arvel näidatud kuupäev on autentne.

Garantii katab seadme kvaliteedivead, mis on seostatavad materjalide või valmistamisega. Gamma Più kohustub parandama või asendama tasuta need osad, mis osutuvad selle äranägemisel garantiiperioodi jooksul ebaefektiivseks materjali- ja konstruktsioonivigade tõttu.

**TÄHELEPANU! Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui seadmel leitakse ostja otsene sekkumine või volitamata isiku manipuleerimine.**

### GARANTII ALLA EI KUULU:

- Kahjustused, mis on tekkinud ebaõigest kasutamisest, ebakorrektselt töötlemisest või transpordist tingitud purunemisest.
- Kasutusjuhiste eiramise tagajärjel tekkinud kahjustused.
- Kahjustused, mis on tekkinud seadme kasutamisest vale võrgupingega.
- Seadmed, millele on paigaldatud teiste tootjate tarvikud.
- Normaalselt kuluvad osad.

## TEHNILINE ABI

---

Võimalike parandustööde tegemiseks pöörduge käesolevas kasutusjuhendis mainitud lähima „Tehnoabikeskuse (ET)“ poole ja teatage neile toote mudelist.

Leiate kõige ajakohasema teeninduskeskuste nimekirja meie saidilt:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Tootja jätab endale õiguse teha mis tahes ajal muudatusi ja/või vahetada osi ilma ette teatamata, kui ta peab seda asjakohasemaks, pakkudes alati usaldusväärset, pikaajalist ja arenenud tehnoloogiaga toodet.*



## HR-PRIRUČNIK S UPUTAMA ZA UPORABU I JAMSTVO

### Profesionalna ploča za glačanje

#### OBJAŠNJENJA SIMBOLA



Naši su proizvodi sukladni direktivama koje se pozivaju na CE oznake.



Simbol klase II ili dvostruke izolacije navodi da je ovaj proizvod dizajniran tako da ne zahtijeva povezivanje na uzemljenje. Ovi su proizvodi izrađeni na način da jedan kvar ne može uzrokovati dodir s opasnim naponom od strane korisnika, budući da je kućište izrađeno od izolacijskog materijala.



Ovaj simbol navodi da proizvod ispunjava zahtjeve iz nove direktive uvedene radi zaštite okoliša i da se mora prikladno zbrinuti na kraju svog životnog ciklusa. Zatražite informacije od lokalnih vlasti glede mjesta namijenjenih zbrinjavanju otpada.



Ovaj simbol, obično popraćen opisom, navodi korisniku da se moraju pročitati važne operacije i upute.



**POZOR! VRUĆE POVRŠINE.**  
**OPASNOST OD OPEKOTINA**



**NE KORISTITE OVAJ APARAT U BLIZINI KADA, UMIVAONIKA ILI DRUGIH POSUDA KOJE SADRŽE VODU.**

### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA



**Kako bi se spriječilo oštećenje i opasnosti zbog neodgovarajuće uporabe, dobro pazite i čuvajte upute za uporabu. Ako se proizvod naknadno preda trećim osobama, dostavite im i knjižicu s uputama.**

#### SKIDANJE AMBALAŽE I PROVJERA PROIZVODA

Izvadite proizvod iz svog pakiranja i uvjerite se da je cjelovit i da na njemu nema vidljivih znakova oštećenja uslijed prijevoza. Ako postoje sumnje, ne koristite aparat i obratite se najbližem Centru za tehničku podršku (pogledajte "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku).



#### **POZOR! OPASNOST ZA DJECU.**

**Ambalažni otpad (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren, itd.) ne smiju biti ostavljeni na dohvat djece jer su potencijalni izvor opasnosti.**

#### UPOZORENJA O ELEKTRIČNOJ SIGURNOSTI

Uporaba električnih aparata podrazumijeva poštivanje nekih osnovnih pravila.



**Nikada ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tekućinu! Ne dirajte aparat ako je pao u bilo koju tekućinu.**



**UPOZORENJE: ne koristite ovaj aparat u blizini kada, umivaonika ili drugih posuda s vodom!**



**OPASNOST OD OPEKLINA.**

**Aparat držite izvan dohvata male djece, posebno tijekom uporabe i hlađenja.**

Osobito:

- Nikada ne dirajte aparat rukama, mokrim ili vlažnim nogama.
- ne koristite aparat kada ste bos.
- ne izlažite aparat atmosferskom djelovanju (kiši, suncu, itd.).
- Uvijek iskopčajte utikač iz utičnice, bez povlačenja kabela.
- Nikada ne prenosite aparat na način da ga se drži za električni kabel.
- Kada se aparat koristi u kupaonicama, odspojite ga s napajanja nakon uporabe jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Ne koristite aparat ako su kabel ili drugi dijelovi oštećeni. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba, na način da se izbjegnu potencijalno opasne situacije.
- Dodatnu zaštitu predstavlja ugradnja, u kućanski električni krug, sigurnosnog uređaja protiv struje kvara s nazivnom strujom intervencije od 30mA.
- Savjetuje se kontaktirati električara za više informacija. Sigurnost ovih električnih aparata je u skladu s priznatim tehničkim pravilima i zakonu o sigurnosti električnih aparata.
- Ne ostavljajte utikač nepotrebno umetnut u električnu utičnicu, izvucite ga kada se ne koristi.
- Postavite proizvod na ravne i stabilne površine otporne na toplinu, daleko od izvora topline.
- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Buka: Razina zvučnog tlaka (A-ponderiranog) je niža od 70 dB(A).

## **OPĆA UPOZORENJA O UPORABI**

### **UPORABA**

Glačalo za kosu je dizajnirano i izrađeno za glačanje i oblikovanje frizure od ljudske kose.



**NEPRAVILNA UPORABA:**

**Koristite aparat samo za predviđene svrhe, ne koristite na perikama, životinjskom krznu ili svim drugim materijalima drugačijim od ljudske kose. Proizvođač otklanja sa sebe svaku odgovornost glede nepravilnog korištenja.**



**Pozor, opasnost od opekotina, ne dirajte grijaće dijelove za vrijeme korištenja.**



**Ne omotavajte kabel oko aparata na način da se izbjegnu oštećenja samog kabela i spriječi svaki rizik koji proizlazi iz toga.**

Za tehničke značajke pogledajte vanjsko pakiranje i indikacije navedene na natpisnoj pločici postavljenoj na samom proizvodu.

- Provjerite da se napon mreže podudara s onim navedenim na natpisnoj pločici aparata.
- Držati daleko od dohvata djece. Djeca se ne smiju igrati s aparatom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ali pod uvjetom da ih se nadzire i obrazuje o uporabi aparata na siguran način te glede razumijevanja opasnosti.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje i sigurnost u slučaju padova ili jakih udara, obavite kontrolu u ovlaštenom servisnom centru.
- Ne ostavljajte maramice ili slično u blizini aparata.
- Kabel za napajanje ne smije nikada doći u dodir s aparatom.

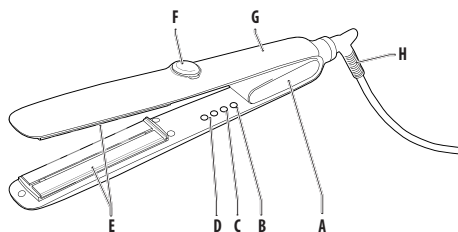
## **PRIMJENA**



**Ovaj je aparat dizajniran da bi se koristio u komercijalnim prostorima.**

### **OPĆI OPIS**

Ploča za glačanje kose ispuštanjem pare, s grijaćim dijelovima, opremljena spremnikom za vodu, tipkom ON-OFF (uključen/isključen), izbornikom temperature korištenja i LCD zaslonom.



**A - LCD zaslon**

**B - Prekidač za funkciju pare**

**C - Prekidač ON-OFF (UKLJUČENO-ISKLJUČENO)**

**D - Tipke za reguliranje temperature**

**E - Ploče za zagrijavanje**

**F - Poklopac spremnika demineralizirane vode**

**G - Tipka za blokadu zaključavanje ploče (nije vidljiva na crtežu)**

**H - Kabel za napajanje**

## PRIJE NEGO ŠTO POČNETE

### Punjenje spremnika



**Koristite samo demineraliziranu vodu.**



**Ne koristite aditive u spremniku (parfeme, ulja, aromatične tvari itd.).**

**Prije nego što počnete s bilo kojim postupkom punjenja, uvjerite se da je glačalo isključeno.**

Otvorite poklopac spremnika **[F]** i umetnite demineraliziranu vodu pomoću posebnog spremnika s isporučenim izljevom. Držite dozator u kosom položaju na 45° kako biste spriječili izlazak vode.

## UKLJUČIVANJE I UPORABA

Utaknite utikač kabela za napajanje **[H]** u utičnicu mreže te se pridržavajte prethodno navedenih sigurnosnih upozorenja. Otključajte glačalo odgovarajućom tipkom (G) koja se nalazi na suprotnoj strani LCD zaslona.

Pritisnite tipku **[C]**. Glačalo će ispustiti bip što znači da se uključilo.

LCD zaslon **[A]** će prikazati unaprijed zadanu temperaturu. Odaberite željenu temperaturu korištenjem tipki + i - **[D]**. LCD zaslon **[A]** prikazuje stvarnu temperaturu grijaćih ploča dok se ne postigne odabrana temperatura.

### Funkcija PARE

Da biste aktivirali funkciju pare, pritisnite prikladnu tipku **[B]**. Simbol pare će se prikazati na LCD zaslonu **[A]**.

Ako je količina vode u spremniku dovoljna, na LCD zaslonu **[A]** prikazat će se plavo LED svjetlo.

### Ako je spremnik prazan ili nema vode

Glačalo će emitirati zvučni signal (beep) koji pokazuje da je spremnik prazan i plavo LED svjetlo na LCD zaslonu **[A]** će postati crveno. Isključite glačalo i prijedite na punjenje.



**Pri prvom korištenju, kad je dosegnuta zadana temperatura i aktivirana je funkcija pare, držite zatvoreno glačalo u ruci dok ne stigne para. Para neće izlaziti kad su otvorene dvije štipaljke glačala.**

Da biste deaktivirali funkciju pare, ponovno pritisnite prikladnu tipku **[B]**.

Prosljediti s uporabom s obzirom na tipologiju kose. Da bi se počelo s oblikovanjem frizure, oslonite se na ono što je navedeno u odjeljku "**Korisni savjeti za oblikovanje frizure**".



**Ploča dostiže visoke temperature za samo nekoliko sekundi. Ne dirajte grijače elemente i ne približavajte previše ploču licu, ušima, vratu i koži. OPASNOST OD OPEKLINA.**

## ISKLJUČIVANJE

Pritisnite tipku **[C]** u trajanju od otprilike 3 sekunde. Na LCD zaslonu **[A]** prikazat će se natpis OFF (isključen).

Izvučite kabel za napajanje **[H]** iz strujne utičnice bez povlačenja kabela ili glačala.

Postaviti ga na sigurno mjesto i pričekati vrijeme potrebno da se glačalo za kosu potpuno ohladi.

Zatvorite ploče i zaključajte ih odgovarajućom tipkom **[G]** koja se nalazi na suprotnoj strani LCD zaslona.

Pažljivo spremite glačalo za kosu i ne omotavati kabel za napajanje oko samog glačala za kosu.

**Način rada pripravnost**

U svrhu dodatne sigurnosti, aparat će se automatski isključiti nakon jedan sat nekorištenja bez obzira što je i dalje spojen na električnu mrežu.

Da biste uključili aparat, ponovno pritisnite gumb ON/OFF (uključiti/isključiti)[C].



**Ispraznite spremnik u slučaju rijetkog korištenja.**

**KORISNI SAVJETI ZA OBLIKOVANJE FRIZURE**

**Ovo profesionalno glačalo za kosu dostiže vrlo visoke temperature. Preporučujemo posvetiti maksimalnu pozornost stanju kose koja će se tretirati, osobito kada je riječ o izbijeljenoj ili nestrukturiranoj kosi. Savjetujemo ne koristiti dulje od 3 sekunde i uvijek testirati jedan skriveni pramen kose prije nego što se počne s korištenjem.**

- Oprati kosu na uobičajeni način, osušiti je i očetkati kako ne bi ostala zamršena.
- Nakon sušenja ne koristite lak, pjenu ili gel za kosu.
- Uzeti prstima tanak pramen kose, iste širine kao i ploča za zagrijavanje, i postaviti ga između ploča.
- Zatvorite glačalo i jednom rukom držite pramen dobro izravnat a drugom rukom pustite da ploča klizi od korijena do vrhova radi ravnanja kose ili otvorite i zatvorite glačalo uz istovremeno postupno premještanje za verzije za cik-cak frizuru.
- Početi s glačanjem od potiljka, nastaviti sa strana i završiti na prednjem dijelu.
- Nastavite sve dok je završite s oblikovanjem frizure.
- Na kraju uporabe, isključiti glačalo za kosu.

**ODRŽAVANJE**

**U slučaju kvara ili oštećenja aparata ili njegovog dijela, aparat mora analizirati proizvođač ili serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije. Korisnik ne smije samostalno rastavljati aparat.**

Nakon svake uporabe **izvršiti generalno čišćenje aparata.**

**GENERALNO ČIŠĆENJE**

- Uvijek iskopčati utikač kabela za napajanje iz strujne utičnice i uvjeriti se da su se ploče u potpunosti ohladile prije svake intervencije čišćenja.
- **Da bi se izbjegao rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom i isti ne uranjajte u vodu.**
- **Ne koristiti abrazivne otopine ili koncentrirane deterdžente.**
- Očistiti vanjski dio uz pomoć mekane i lagano ovlažene krpe.
- Očistiti grijaće dijelove krpom koju ste lagano ovlažili i blagim deterdžentom.
- Na kraju operacije, uvjerite se da su se svi očišćeni dijelovi u potpunosti osušili.

## **ODLAGANJE**

---



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Podijelite dijelove s obzirom na njihovu tipologiju i zbrinuti u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša.



U skladu s europskim propisom 2012/19/EZ (OEEO), aparat koji se više ne koristi mora se zbrinuti na prikladan način na kraju svog ciklusa korištenja. To se odnosi na recikliranje korisnih tvari sadržanih u aparatu i omogućuje smanjenje utjecaja na okoliš. Za više informacija, obratiti se lokalnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada ili vašem dobavljaču.

## **JAMSTVO**

---

Jamstvo vrijedi u skladu s uvjetima važećih zakona, počinje od datuma kupnje i uključuje troškove popravka.

Trajanje jamstvenog roka je 1 ili 2 godine prema vrsti kupca (profesionalac ili potrošač) kako je utvrđeno važećim normama.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje kupona s pečatom i potpisom trgovca, kao i navedenog datuma kupnje. Dokaz mora biti datum koji se navodi na računu/fakturi.

Jamstvo pokriva greške u kvaliteti aparata koji su posljedica materijala ili izrade. Tvrtka Gamma Più se obavezuje da će besplatno popraviti ili zamijeniti one dijelove za koje se u jamstvenom roku dokaže da su neučinkoviti zbog nedostataka u materijalu ili izradi.

**POZOR! Jamstvo neće vrijediti u slučaju u kojem se na aparatu pronađu direktne intervencije kupca ili obavi manipuliranje od strane neovlaštenog osoblja.**

### **JAMSTVO NE POKRIVA:**

- Štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, neprikladnim tretmanima ili lomovima tijekom prijevoza.
- Štetu uzrokovanu nepoštivanjem uputa za uporabu.
- Štetu uzrokovanu uporabom aparata na neispravnom mrežnom naponu.
- Aparata na koje se postavila oprema drugih proizvođača.
- Dijelove izložene uobičajenom trošenju.

## **TEHNIČKA PODRŠKA**

---

Za eventualne popravke konzultirati "Centre za tehničku podršku (IT)" navedene u ovom priručniku da biste se obratili najbližem servisu i javili mu model proizvoda.

Za ažurirani popis servisnih centara, posjetite našu web stranicu: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Proizvođač pridržava pravo da u svakom trenutku i bez davanja prethodne najave unese izmjene i/ili zamjene dijelova tamo gdje to smatra prikladnim kako bi uvijek ponudio dugotrajan, pouzdan proizvod napredne tehnologije.*

# HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS JÓTÁLLÁS

## Professzionális hajvasaló

### A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



Termékeink megfelelnek a CE-jelöléshez kapcsolódó irányelveknek.



A 2. osztály vagy kettős szigetelés szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket úgy tervezték, hogy használatakor nincs szükség földelő csatlakozásra. Az ilyen termékek kialakításának köszönhetően egyetlen hiba miatt a felhasználó érintkezhet magas feszültséggel, mivel az eszköz burkolata szigetelő anyagból készült.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék eleget tesz az új környezetvédelmi irányelveknek, és hogy a terméket életciklusának végén megfelelő módon ártalmatlanítani kell. A hulladékok ártalmatlanítására kijelölt helyekről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a szimbólum – amelyet általában leírás is kísér – azt jelzi a felhasználó számára, hogy a leírás fontos utasításokat tartalmaz, amelyeket mindenképpen meg kell ismernie.



**FIGYELEM! FORRÓ FELÜLETEK.  
ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**



**NE HASZNÁLJA EZT A KÉSZÜLÉKET FÜRDŐKÁD,  
MOSDÓKAGYLÓ, VAGY EGYÉB FOLYADÉKKAL TELI  
EDÉNY KÖZELÉBEN!**

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



A helytelen használatból eredő meghibásodások és veszélyhelyzetek elkerülése érdekében tanulmányozza át alaposan és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a terméket később harmadik fél számára átadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

### A TERMÉK KICSOMAGOLÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és győződjön meg róla, hogy sértetlen, és nem láthatók rajta szállításból eredő sérülések. Kétség esetén ne használja a készüléket, hanem vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szakszervizzel (tekintse át az ebben az útmutatóban felsorolt „szakszervizeket (IT)”).



**FIGYELEM! GYERMEKEK SZÁMÁRA VESZÉLYES!**  
A csomagolás egyes elemeit (műanyag zacskók, polisztírol hab stb.) ne hagyja kisgyermek közelében, mert potenciálisan veszélyt okozhatnak.

### VILLAMOSBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos készülékek használatakor be kell tartani néhány alapvető szabályt.



**Sose merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ne nyúljon a készülékhez, ha az bármilyen folyadékba esett!**



**FIGYELEM! Ne használja ezt a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében!**



**ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!**

**A használat és a kihűlési idő közben a készülék kisgyermekektől távol tartandó.**

Különösen:

- Sose érintse meg a készüléket, ha keze vagy lába vizes vagy nedves.
- Ne használja a készüléket mezítláb.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárási hatásoknak (eső, erős napfény stb.).
- Mindig a dugónál fogva húzza ki a kábelt a konnektorból, ne a zsinórt rántsa meg.
- A készülék szállításakor azt soha ne a hálózati kábelnél fogva tartsa.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy valamely más alkatrésze sérült. Ha a tápkábel sérült, a kockázatok elkerülése érdekében csak a gyártóval, szakszervizzel vagy képzett szakemberrel cseréltesse ki.
- További védelmet jelent az otthoni áramkörbe beiktatott legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áramvédő kapcsolók használata.
- Részletesebb tájékoztatásért kérjük, forduljon villanyszerelő szakemberhez. Ezen elektromos készülékek biztonságossága megfelel az elismert műszaki szabályoknak és az elektromos készülékek biztonságosságára vonatkozó törvényi előírásoknak.
- Ne hagyja a készüléket feleslegesen az elektromos hálózatra csatlakoztatva. Használaton kívül húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Helyezze a készüléket hőforrásoktól távol eső, hőálló, stabil, sík felületre.
- Az elektromos hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül hagyni tilos.
- Zaj: A hangnyomásszint (súlyozott A) kisebb, mint 70 dB (A).

## **A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK**

### **HASZNÁLAT**

A hajvasalót emberi haj kisimítására, illetve formázására tervezték.



**NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:**

**A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja! Ne használja parókán, állati szőrön, vagy az emberi hajtól eltérő más anyagon. Az eszköz nem rendeltetészerű használata esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.**





**Figyelem! Égési sérülés veszélye! Használat közben ne érintse meg a fűtőelemeket!**



**Ne csavarja a kábelt a készülék köré, hogy ily módon megelőzze a kábel sérülését és az abból fakadó kockázatokat.**

A termék műszaki jellemzőit lásd a külső csomagoláson és a magán a terméken elhelyezett adattáblán.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék műszaki adattábláján feltüntetett adatokkal.
- Tartsa távol a gyermekektől. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos.
- A készüléket 8. évüket betöltött gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- A készülék tisztítását, karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Az optimális és teljesen biztonságos működés biztosítása érdekében, ha az eszköz leesne, vagy bármilyen erőteljes behatás érné, mindenképpen vizsgálta meg a legközelebbi szakszervizben.
- Ne hagyjon zsebkendőt vagy hasonló tárgyakat a készülék közelében.
- Sose érintse meg a tápkábelt a készülékkel!

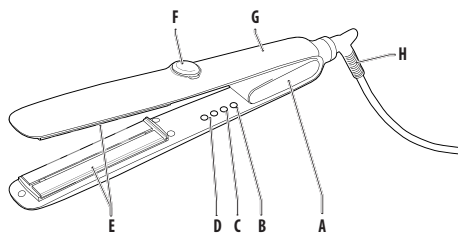
## **HASZNÁLAT**



**Ezt a készüléket kereskedelmi célú használatra tervezték.**

### **ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ**

Gőzölős hajvasaló, fűtőelemekkel, víztartállyal, ON-OFF gombbal, a hőmérséklet-beállítással és LCD kijelzővel.



**A - LCD kijelző**

**B - Gőzfunkció kapcsoló**

**C - ON-OFF (be/ki) kapcsoló**

**D - Hőmérséklet-szabályzó gombok**

**E - Fűtőlemezek**

**F - Tartály a desztillált víznek**

**G - Lemez lezáró gomb (a rajzon nem látható)**

**H - Tápkábel**

### **A HASZNÁLAT ELŐTT**

#### **Töltse fel a tartályt**



**Kizárólag desztillált vizet használjon.**



**Ne adjon semmilyen adalékanyagot a vízhez (illatanyag, olaj, aromaanyag stb.).**

**A feltöltés előtt ellenőrizze, hogy a hajvasaló ki van-e kapcsolva.**

Nyissa ki a tartály fedelét **[F]**, és töltse fel desztillált vízzel a készülékhez tartozó csőrös pohár segítségével. Tartsa a poharat 45°-os szögben, hogy ne folyjon ki belőle a víz.

### **BEKAPCSOLÁS ÉS HASZNÁLAT**

Csatlakoztassa a **[H]** tápkábelt az elektromos hálózathoz, betartva a fentiekben ismertetett biztonsági előírásokat. Oldja ki a lemezeket rögzítő zárat az LCD kijelzővel ellentétes oldalon található gombbal (G).

Nyomja meg a **[C]** jelű gombot. A készülék hangjelzéssel jelzi a bekapcsolást.

Az LCD kijelzőn **[A]** látható a beállított hőmérséklet. A „+” vagy „-” gomb **[D]** megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A LCD kijelzőn **[A]** a tényleges hőmérséklet látható egészen a beállított hőmérséklet eléréséig.

#### **GŐZ funkció**

A gőz funkció a **[B]** jelű gomb megnyomásával kapcsolható be. Ha gőz jele az LCD kijelzőn **[A]** is látható.

Ha a tartályban lévő víz elégséges, az LCD kijelzőn **[A]** LED látható.

#### **Ha a tartály kifogy, vagy a tartály üres**

A készülék sípol egyet, jelezve, hogy a tartály üres, és az LCD kijelzőn **[A]** látható kék LED piros színűre vált. Kapcsolja ki a készüléket, és töltse fel.



**Az első használat során, a beállított hőmérséklet elérését és a gőzölő funkció aktiválását követően tartsa a hajvasalót a kezében összezárva addig, amíg gőz nem kezd el kijönni belőle. Ha a hajvasaló két fele nyitva van, a készülék nem bocsát ki gőzt.**

A gőz funkció a **[B]** jelű gomb megnyomásával kapcsolható ki. Kezdje használni a hajtípusnak megfelelően. Végezze el a hajformázást a „**Hasznos hajformázási tanácsok**” c. részben leírtaknak megfelelően.



**A hajvasaló lapok néhány másodperc alatt átforrósodnak. Ne fogja meg a fűtőelemeket, és ne közelítse túlságosan a hajvasalót az arcához, a füléhez, a nyakához vagy a fejbőréhez. ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!**

### **KIKAPCSOLÁS**

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **[C]** gombot kb. 3 másodpercig. Az LCD kijelzőn **[A]** megjelenik az OFF felirat.

A kábel vagy a hajvasaló megrántása nélkül húzza ki a **[H]** hálózati kábelt a konnektorból.

Helyezze a hajvasalót biztonságos helyre, és várja meg, hogy az teljesen lehűljön.

Zárja és rögzítse a lemezeket az LCD kijelzővel ellentétes oldalon található gombbal **[G]**.

Tegye el a készüléket, vigyázva arra, hogy tárolás közben sose

tekerje a hajvasaló köré a tápkábelt.

### Készenléti mód

A nagyobb biztonság érdekében a készülék egy óra után automatikusan kikapcsol, ha be van kötve az elektromos hálózatba, de nincs használatban.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét az ON/OFF gombot [C].



**Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a tartályt.**

## HASZNOS HAJFORMÁZÁSI TANÁCSOK



**A hajvasaló a használat során felforrósodik. Maximális körültekintés mellett alkalmazza, különösen festett vagy szerkezetében sérült haj kezelése esetén. Javasolt legfeljebb 3 másodpercig alkalmazni egy helyen, és a használat megkezdése előtt mindig végezzen próbát egy kevésbé látható tincsen.**

- Szokás szerint mossa és szárítsa meg a haját, és fésülje ki, hogy az esetleges gubancokat eltávolítsa.
- Szárítás után ne használjon hajlakkot, -habot vagy -zselét.
- Vegyen egy vékony, a készülék fűtőlapjaival megegyező szélességű hajtincset az ujjai közé, majd helyezze a lapok közé.
- Csukja össze a lemezeket, az egyik kezével feszítse ki a tincset, a másikkal pedig húzza rajta végig a hajsímítót a gyökerektől a hajvégek felé, vagy a kreppelt haj készítéséhez haladjon szakaszosan a tincs mentén.
- A hajsímítást kezdje a tarkótól, ezt követően haladjon az oldalak felé. Az arc felőli részen fejezze be a műveletet.
- Folytassa a műveletet, amíg teljesen el nem készül.
- A hajvasalót minden használat után kapcsolja ki.

## KARBANTARTÁS



**A balesetek megelőzése érdekében nem megfelelő működés, illetve a készülék vagy valamely alkatrészének meghibásodása esetén a készüléket meg kell vizsgáltatni a gyártóval, valamely hivatalos szakszervizzel, vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel. A felhasználó sose szerelje szét önállóan a készüléket!**

Minden használat után **végezze el a készülék általános tisztítását.**

### ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt mindig húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, és várja meg, hogy a készülék fűtőlemezei teljesen lehűljenek.
- **Az esetleges áramütés megelőzése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és sose merítse a készüléket vízbe.**
- **Ne használjon súroló vagy koncentrált tisztítószereket.**
- A készülék külső részét puha, vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- A fűtőlemezek enyhén tisztítószeres, nedves ruhával tisztíthatók.
- A tisztítást követően győződjön meg arról, hogy a készülék minden részét szárazra törölte.

## ÁRTALMATLANÍTÁS



A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Válogassa szét a csomagolás részeit anyaguk szerint, és helyezze őket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő hulladéktárolókba.



A 2012/19/EU (WEE) irányelv értelmében a már nem használt készüléket élettartama végén megfelelően ártalmatlanítani kell. Ez az előírás a készülék hasznos alkatrészeinek újrahasznosítására vonatkozik, amely lehetővé teszi a környezetre gyakorolt hatás csökkentését. Bővebb tájékoztatásért forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatósághoz, vagy a készülék értékesítőjéhez.

## GARANCIA

A garancia a hatályos jogszabályok szerint érvényes, a vásárlás pillanatától veszi kezdetét és magában foglalja a javítási költségeket.

A hatályos törvényi előírások értelmében a garanciális időszak 1 vagy 2 év a felhasználás típusától függően (professzionális vagy magáncélú).

A garancia csak a kereskedő bélyegzőjével és aláírásával ellátott, a vásárlás időpontját tartalmazó garanciajegy felmutatása esetén érvényesíthető. A vásárlás időpontját a blokkon/számlán feltüntetett dátum bizonyítja.

A garancia a készülék anyagából vagy gyártásából eredő minőségi hibákra terjed ki. A Gamma Più vállalja azon alkatrészek ingyenes javítását vagy cseréjét, amelyek a garanciális időszakon belül megítélése szerint gyártási vagy anyaghibából eredően használhatatlanná válnak.

**FIGYELEM! A garancia érvényét veszti, ha a készüléken a felhasználó vagy más illetéktelen személy általi közvetlen beavatkozás nyoma található.**

### A GARANCIA NEM TERJED KI A KÖVETKEZŐKRE:

- Nem megfelelő használatból, szakszerűtlen kezelésből eredő hibák, szállításkor keletkezett törések.
- A használati útmutató be nem tartásából eredő hibák.
- A készülék nem megfelelő hálózati feszültséggel való üzemeltetéséből eredő hibák.
- Más gyártóktól származó kiegészítőkkal felszerelt berendezések.
- Normál kopásnak kitett alkatrészek.

## SZAKSZERVIZEK

A készülék javításával kapcsolatban forduljon szakszervizhez, akikkel közölje, melyik modellel rendelkezik. Az Önhöz legközelebbi szakszervizről ebben a használati útmutatóban tájékozódhat.

A szakszervizek naprakész névsorát weboldalunkon is megtalálja:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*A gyártó fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztassa és/vagy kicserélje a készülék egyes alkatrészeit, amennyiben úgy ítéli meg, hogy erre szükség van annak érdekében, hogy mindig megbízható, tartós és fejlett technológiával készülő terméket kínálhasson.*

## LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA IR GARANTIJA

### Profesionalios tiesinimo žnyplės

#### SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Mūsų gaminiai atitinka direktyvas, reguliuojančias „CE“ ženklą.



II klasės arba dvigubos izoliacijos simbolis reiškia, kad produktas suprojektuotas taip, jog nereikalingas įžeminimas. Šie produktai pagaminti taip, kad dėl vieno gedimo naudotojas neprisilies prie pavojingos įtampos, nes korpusas yra pagamintas iš izoliuojančios medžiagos.



Šis simbolis reiškia, kad produktas atitinka naujose taikomose aplinkos apsaugos direktyvose nustatytus reikalavimus ir pasibaigus jo naudojimo laikui turi būti atitinkamai šalinamas. Vietinėse institucijose paprašykite informacijos, susijusios su atliekų šalinimui skirtomis vietomis.



Šis simbolis (paprastai pateikiamas kartu su aprašymu) nurodo, kad naudotojas turi perskaityti svarbias operacijas ir instrukcijas.



DĖMESIO! KARŠTI PAVIRŠIAI.  
NUSIDEGINIMO PAVOJUS



NENAUDOKITE ŠIO PRIETAISO ŠALIA VONIŲ,  
KRIUKLIŲ ARBA KITOKIŲ INDŲ SU VANDENIU.

### BENDRI PERSPĖJIMAI APIE SAUGĄ



Kad išvengtumėte žalos arba pavojų dėl netinkamo naudojimo, kruopščiai vadovaukitės naudojimo instrukcijomis. Jei produktas vėliau bus perleistas kitiems asmenims, kartu perduokite ir instrukcijų vadovą.

#### PRODUKTO IŠPAKAVIMAS IR PATIKRA

Ištraukite produktą iš pakuotės ir įsitinkite, kad jis nepažeistas, nėra matomų gabenimo metu padarytų pažeidimų požymių. Kilus abejonėms nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į artimiausią Techninės pagalbos centrą (skaitykite „Techninės pagalbos centrai (IT)“, nurodytą šiame vadove).



DĖMESIO! PAVOJUS VAIKAMS.

Pakuotės dalis (plastikinius maišelius, polistirolu putas ir t. t.) saugokite nuo vaikų, nes tai – potencialūs pavojaus šaltiniai.

#### PERSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS SAUGOS

Naudojant elektrinius prietaisus reikia vadovautis kai kuriomis pagrindinėmis taisyklėmis.



Niekada namerkite prietaiso į vandenį arba į kitą skystį! Nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į kokį nors skystį.



**PERSPĖJIMAS:** nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, kriauklių arba kitų indų su vandeniu!



**NUSIDEGINIMO PAVOJUS.**

Saugokite prietaisą nuo mažų vaikų, ypač jį naudodami ir jam vėstant.

Ypač:

- Niekada nelieskite prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis ar kojomis.
- Nenaudokite prietaiso plikomis kojomis.
- Saugokite prietaisą nuo gamtos reiškinių (lietaus, saulės ir t. t.).
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo netraukdami už laido.
- Niekada neneškite prietaiso laikydami už elektros laido.
- Kai prietaisas naudojamas vonios patalpoje, panaudoję atjunkite jį nuo maitinimo, nes šalia esantis vanduo gali kelti pavojų net kai prietaisas yra išjungtas.
- nenaudokite produkto, jei laidas arba kitos dalys atrodo pažeistos. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba panašus kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.
- Papildoma apsauga užtikrinama buitiniame elektros tinkle įrengus apsauginį prietaisą nuo gedimo srovių kai nominali veikimo srovė neviršija 30 mA.
- Dėl papildomos informacijos rekomenduojama kreiptis į patikimą elektriką. Šių elektros prietaisų sauga atitinka patvirtintas technines taisykles ir su elektros prietaisų sauga susijusius įstatymus.
- Nepalikite kištuko įkišto į maitinimo lizdą be reikalo ir geriau ištraukite jį, kai prietaisas nenaudojamas.
- Pastatykite produktą ant plokščių, stabilių ir karščiui atsparių paviršių, atokiau nuo karščio šaltinių.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros tuomet, kai jis prijungtas prie elektros tinklo.
- Triukšmas: garso slėgio (numatytasis A) lygis yra mažesnis nei 70 dB (A).

## **BENDRI PERSPĖJIMAI DĖL NAUDOJIMO**

### **NAUDOJIMAS**

Tiesinimo žnyplės yra skirtos žmogaus plaukų tiesinimui ir formavimui.



**NETEISINGAS NAUDOJIMAS:**

naudokite prietaisą tik pagal numatytą paskirtį, nenaudokite su perukais, gyvūnų kailiu arba bet kokia kita medžiaga, kuri nėra žmogaus plaukai. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei prietaisas nebuvo naudojamas tinkamai.



**Dėmesio: nusideginimo pavojus. Naudodami nelieskite kaitinimo elementų.**



**Nevyniokite laido aplink prietaisą, kad nesugadintumėte laido ir išvengtumėte bet kokio susijusio pavojaus.**

Techninės savybės yra nurodytos ant išorinės pakuotės, o nurodymai pateikiami prie paties gaminio pritvirtintoje plokštelėje.

- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka prietaiso techninių duomenų plokštelėje pateiktus duomenis.
- Laikykite atokiau nuo vaikų. Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo aštuonerių metų ir asmenys su mažesniais fiziniais, judėjimo arba protiniais gebėjimais bei patirties ar žinių neturintys asmenys, jei jie prižiūrimi ir yra informuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei supranta pavojus.
- Valymo ir priežiūros darbus neturi dirbti vaikai be priežiūros.
- Kad užtikrintumėte optimalų ir visiškai saugų veikimą, prietaisui nukritus arba stipriai susitrenkus, patikrinkite jį įgaliojame pagalbos centre.
- Nepalikite servetėlių arba panašių daiktų šalia prietaiso.
- Maitinimo laidas negali liestis prie prietaiso.

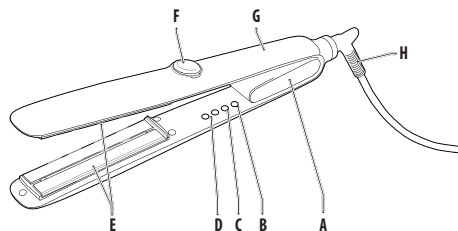
## **NAUDOJIMAS**



**Šis prietaisas yra skirtas naudoti komercinėse vietose.**

### **BENDRAS APRAŠYMAS**

Garus tiekiančios tiesinimo žnyplės su kaitinimo elementais, turinčios vandens bakelį, įjungimo/išjungimo mygtuką, naudojimo temperatūros rinkiklį ir skystųjų kristalų ekraną.



- A - Skystųjų kristalų ekranas**
- B - Garų funkcijos jungiklis**
- C - Įj.-išj. („ON-OFF“) jungiklis**
- D - Temperatūros reguliavimo mygtukai**
- E - Tiesinimo žnyplės**
- F - Demineralizuoto vandens bakelio dangtelis**
- G - Mygtukas plokštės uždarymui atblokuoti (nesimato brėžinyje)**
- H - Maitinimo laidas**

### **PRIEŠ PRADEDANT**

#### **Bakelio pripildymas**



**Naudokite tik demineralizuotą vandenį.**



**Į bakelį nedėkite priedų (kvapiklių, aliejų, aromatinių medžiagų ir t. t.).**

**Prieš bet kokį pripildymo veiksmą patikrinkite, ar žnyplės išjungtos.**

Atidarykite bakelio dangtį **[F]** ir įpilkite demineralizuoto vandens naudodami specialią pridėtą talpyklą su snapeliu. Laikykite dozatorių palenktą 45°, kad neištekėtų vanduo.

### **IJUNGIMAS IR NAUDOJIMAS**

Įkiškite maitinimo laidą kištuką **[H]** į maitinimo tinklo lizdą vadovaudamiesi prieš tai pateiktais saugos perspėjimais. Atblokuokite žnyplės specialiu mygtuku **(G)**, esančiu skystųjų kristalų ekrano priešingoje pusėje.

Paspauskite mygtuką **[C]**. Žnyplės įjungs pyptelėjimą, kuris praneš apie įjungimą.

Skystųjų kristalų ekranas **[A]** rodys numatytąją temperatūrą. Pasirinkite pageidaujama temperatūrą naudodami mygtuką + ir - **[D]**. Skystųjų kristalų ekrane **[A]** bus rodoma reali tiesinimo žnyplių temperatūra tol, kol bus pasiekta pasirinkta temperatūra.

### **GARŲ funkcija**

Norėdami suaktyvinti garų funkciją, paspauskite specialų mygtuką **[B]**. Skystųjų kristalų ekrane bus parodytas garų simbolis **[A]**.

Jei vandens kiekis rezervuare pakankamas, skystųjų kristalų ekrane **[A]** bus parodytas mėlynas šviesos diodas.

### **Jei bakelis tuščias arba baigiasi vanduo**

Žnyplės įjungs garso signalą (pyptelėjimą) nurodydamos, kad bakelis tuščias, o skystųjų kristalų ekrane **[A]** esantis mėlynas šviesos diodas taps raudonos spalvos. Išjunkite žnyplės ir pripildykite.



**Pirmą kartą naudodami, kai pasiekama nustatyta temperatūra ir suaktyvinta garų funkcija, laikykite uždarytas žnyplės rankoje tol, kol atsiras garų. Garai netekės, jei dvi plokštės žnyplės yra atidarytos.**

Norėdami išjungti garų funkciją, iš naujo paspauskite specialų mygtuką **[B]**.

Naudokite atsižvelgdami į plaukų tipą. Norėdami pradėti formuoti šukuoseną, vadovaukitės informacija, pateikta „**Naudingi patarimai, kaip formuoti šukuoseną**“.



**Žnyplės per kelias sekundes įkaista iki aukštos temperatūros. Nelieskite kaitinimo elementų ir nekiškite žnyplių pernelyg arti veido, ausų, kaklo ir odos. NUSIDEGINIMO PAVOJUS.**

### **IŠJUNGIMAS**

Maždaug 3 sekundes spauskite klavišą **[C]**. Skystųjų kristalų ekrane **[A]** bus parodytas užrašas „OFF“ (išjungta).

Ištraukite maitinimo laidą **[H]** iš maitinimo tinklo lizdo netraukdami už laidą ar plokščių.

Padėkite žnyplės saugioje vietoje ir palaukite tiek laiko, kiek reikia plokštėms visiškai atvėsti.

Atblokuokite žnyplės specialiu mygtuku **[G]**, esančiu skystųjų kristalų ekrano priešingoje pusėje.



Vėl padėkite tiesinimo žnyplės į vietą, stengdamiesi nevynioti maitinimo laido aplink žnyplės.

### Budėjimo režimas

Didesniam saugumui užtikrinti, prietaisas automatiškai išsijungs nenaudojant vieną valandą, nors ir bus prijungtas prie elektros energijos tinklo.

Norėdami įjungti prietaisą, dar kartą paspauskite [J./IŠJ.] mygtuką [C].



**Jei nenaudojate dažnai, ištuštinkite bakelį.**

### NAUDINGI PATARIMAI DĖL PLAUKŲ TIESINIMO



**Šios profesionalios tiesinimo žnyplės įkaista iki labai aukštos temperatūros. Rekomenduojame atkreipti kuo didesnę dėmesį į formuojamų plaukų būklę, ypač kai plaukai nusiplovę arba jų struktūra pažeista. Rekomenduojame nenaudoti ilgiau nei 3 sekundes ir visada prieš naudojant patikrinti su nematomoje vietoje esančia sruoga.**

- Išsiplaukite plaukus kaip įprastai, nusauskite juos išpainiodami bet kokius mazgelius.
- Naususinę nenaudokite lako, putų plaukams arba gelio.
- Paimkite nedidelę, tokio paties pločio kaip ir tiesinimo žnyplės, plaukų sruogą tarp pirštų ir įdėkite tarp žnyplių.
- Uždarykite žnyplės ir viena ranka laikykite sruogą gerai įtemptą, o kita ranka stumkite žnyplės nuo šaknų iki galiukų, kad ištiesintumėte plaukus arba atidarykite ir uždarykite žnyplės kartkarčiais jas pastumdami, kad sugarbanotumėte.
- Pradėkite formuoti nuo sprando, tęskite šonuose, o galiausiai formuokite priekinę dalį.
- Tęskite, kol baigsite formuoti plaukus.
- Kiekvieną kartą baigę naudoti, tiesinimo žnyplės išjunkite.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



**Prietaisui arba jo daliai sugedus arba ją pažeidus, prietaisą turi patikrinti gamintojas, jo techninės pagalbos tarnyba arba, bet koku atveju, panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus. Naudotojas pats negali išmontuoti prietaiso.**

Kiekvieną kartą panaudoję, **prietaisą nuvalykite.**

### BENDRAS VALYMAS

- Visada ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo ir, prieš imdamiesi bet kokių valymo darbų, įsitikinkite, kad tiesinimo žnyplės visiškai atvėso.
- **Kad išvengtumėte nutrenkimo elektra pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniu ir nemerkite jo į vandenį.**
- **Nenaudokite braižančių tirpiklių arba koncentruotų ploviklių.**
- Nuvalykite paviršių naudodami minkštą arba nestipriai sudrėkintą šluostę.
- Nuvalykite tiesinimo plokštes nestipriai sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.
- Baigę darbus įsitikinkite, kad visos nuvalytos dalys yra visiškai sausos.

## ŠALINIMAS



Produkto pakuotė yra sudaryta iš perdirbamų medžiagų. Suskirstykite dalis pagal jų tipą ir šalinkite pagal su gamtos apsauga susijusius galiojančius įstatymus.



Pagal Europos direktyvos 2012/19/ES (EEJA) nuostatas, nenaudojamas prietaisas turi būti atitinkamai šalinamas pasibaigus jo naudojimo trukmei. Direktyva susijusi su prietaisų sudarančių medžiagų perdirbimu ir padeda sumažinti poveikį aplinkai. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietinę atliekų šalinimo instituciją arba į prietaiso pardavėją.

## GARANTIJA

Garantija taikoma taikomuose įstatymuose nustatytą laiko tarpą, pradedama skaičiuoti nuo įsigijimo datos ir apima remonto išlaidas.

Garantija taikoma 1 arba 2 metus, atsižvelgiant į pirkėjo tipą (profesionalas arba vartotojas), kaip numatyta taikomuose standartuose.

Garantija galioja tik pateikus liudijimą su antspaudu ir pardavėjo parašu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data. Užtenka pirkimo čekyje/sąskaitoje faktūroje nurodytos datos.

Garantija taikoma prietaiso kokybės defektams, susijusiems su medžiagomis arba gamyba. „Gamma Più“ įsipareigoja nemokamai sutaisyti arba pakeisti tas dalis, kurios garantiniu laikotarpiu jos sprendimu bus netinkamos dėl medžiagos arba gamybos defektų.

**DĖMESIO! Garantija panaikinama tuo atveju, kai nustatomi tiesioginiai pirkėjo veiksmai arba neįgaliojų darbuotojų pakeitimai.**

### **GARANTIJA NETAIKOMA, KAI:**

- žala padaryta dėl netinkamo naudojimo, neteisingos priežiūros arba pažeidimų gabenimo metu;
- žala padaryta nesilaikant naudojimo instrukcijų;
- žala padaryta, kai prietaisas naudotas su neteisinga maitinimo įtampa;
- prietaisuose sumontuoti kitų gamintojų priedai;
- sugenda įprastai nusidėvinčios dalys.

## TECHNINĖ PAGALBA

Dėl bet kokių remonto darbų žiūrėkite šiame vadove nurodytus „Techninės pagalbos centrus (IT)“, kad galėtumėte kreiptis į arčiausiai esantį pagalbos centrą ir nurodyti produkto modelį.

Atnaujintą pagalbos centrų sąrašą rasite interneto svetainėje: [www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Gamintojas pasilieka teisę bet koku metu be jokio išankstinio perspėjimo atlikti pakeitimus ir (arba) pakeisti dalis, kai tai atrodo reikalinga, kad visada suteiktų patikimą, ilgaamžį ir pažangių technologijų produktą.*

## LV - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA UN GARANTĪJA

### Profesionāls matu taisnotājs

#### PIEŅEMTO APZĪMĒJU PASKAIDROJUMS



Mūsu izstrādājumi atbilst pamatnostādņem, ko norāda EK marķējums.



Klases simbols II vai dubultā izolācija nozīmē, ka šī izstrādājuma darbam nav nepieciešams iezemējums. Šie izstrādājumi izgatavoti tādā veidā, ka atsevišķa elementa sabojāšana nevar novest pie saskaršanās ar augstsprieguma daļām, kas bīstamas lietotājam, jo korpusi veidoti no izolējošiem materiāliem.



Šis pieņemtais apzīmējums norāda uz to, ka izstrādājums atbilst jauno direktīvu prasībām par apkārtējās vides aizsardzību un tas pēc kalpošanas termiņa beigām ir atbilstoši jāutilizē. Vērsieties vietējās varas institūcijās pēc informācijas par zonām, kas paredzētas tamlīdzīgu atkritumu utilizācijai.



Šis pieņemtais apzīmējums, kuru parasta pavada apraksts, norāda lietotājam uz to, ka nepieciešams iepazīties ar svarīgām instrukcijām vai izpildīšanas operācijām.



UZMANĪBU! KARSTAS VIRSMAS.  
APDEGUMA BĪSTAMĪBA



AIZLIEGTS IZMANTOT ŠO IERĪCI VANNAS, IZLIETNES VAI CITU ŪDENS TILPUMU TUVUMĀ.

### VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR DROŠĪBU



Lai izvairītos no bojājumiem un briesmām, ko rada neatbilstoša lietošana, rūpīgi ievērojiet un saglabāiet norādījumus par lietošanu. Izstrādājuma tālākas nodošanas gadījumā trešajām personām, nepieciešams nodot arī lietotāja instrukciju.

#### IZPAKOŠANA UN IZSTRĀDĀJUMA PĀRBAUDE

Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un pārbaudiet tā komponentu veselumu, kā arī bojājumu iztrūkšanu transportēšanas laikā.

Šaubu gadījumā nelietot ierīci, bet vērsieties tuvākā servisa centrā (sk. sadaļu "Tehniskā atbalsta centri (IT), kas minēti šajā rokasgrāmatā).



UZMANĪBU! BĪSTAMI BĒRNIEM.

Iepakojuma komponentiem (plastmasas maisiņi, putupolistirols, utt.) ir jāatrodas bērniem nepieejamā vietā, jo tie ir potenciāli bīstamības avoti.

#### BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTRISKO DROŠĪBU

Elektroierīču izmantošana prasa vairāku drošības tehnikas galveno noteikumu ievērošanu.



**Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā!  
Nepieskarieties izstrādājumam, ja tas iekritis šķidrumā.**



**BRĪDINĀJUMS:** aizliegts izmantot šo ierīci vannas, izlietnes vai citu tilpumu ar ūdeni tuvumā!



**APDEGUMU BĪSTAMĪBA.**

**Turiet ierīci maziem bērniem nepieejamā vietā, īpaši lietošanas un atdzišanas laikā.**

Jo īpaši:

- nekad nepieskarieties ierīcei, ja jums ir slapjas vai mitras rokas vai kājas;
- neizmantojiet ierīci, ja jums ir basas kājas;
- nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai (lietus, saule, utt.);
- Vienmēr atslēdziet kontaktdakšu no kontaktligzdas ar rokām, bet ne velkot aiz vada.
- Nepārnēsājiet ierīci, turot aiz elektrības vada.
- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, atvienojiet to no elektrības pēc izmantošanas, jo ūdens tuvums var radīt bīstamību, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Nelietojiet ierīci, ja vads vai citas ierīces daļas ir bojātas. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa centram vai speciālistam, kuram ir atbilstoša kvalifikācija, lai izvairītos no jebkuriem riskiem.
- Kā papildus aizsardzība kalpo aizsardzības atslēgšanas ierīces ievietošana elektropadeves sadzīves tīklā īssavienojuma gadījumā, ar nominālo strāvas jaudu ne augstāku par 30 mA.
- Vērsieties pie zināma elektriķa detalizētākas informācijas saņemšanai. Šo elektrisko ierīču drošība atbilst pienācīgas tehniskās prakses noteikumiem un likumam par elektriskās aparatūras drošību.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīces kontaktdakšu elektriskajā rozetē, ja nelietojat ierīci.
- Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, prom no karstuma avotiem.
- Nedrīkst atstāt ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir pievienota elektrotīklam.
- Troksnis: Trokšņa līmenis (A–svērtais) zemāks par 70 dB (A).

## **VISPĀRĒJĀ PLĀNA BRĪDINĀJUMS PAR PIELIETOJUMU IZMANTOŠANA**

Matu taisnotājs ir speciāli izstrādāts, lai iztaisnotu un veidotu cilvēku matus.



**NEPAREIZA IZMANTOŠANA:**

**Ierīci var izmantot tikai pēc nozīmes, nedrīkst izmantot parūkām, dzīvnieku vilnai vai citam materiālam, atšķirīgam no cilvēka matiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par ierīces nepareizu izmantošanu.**



Uzmanību, apdegumu bīstamība, nepieskarieties sildelementiem lietošanas laikā.



Lai izvairītos no kabeļa bojājumiem un ar to saistītiem riskiem, neaptiniet vadu apkārt ierīcei.

Informāciju par ierīces tehniskiem raksturojumiem var atrast uz izstrādājuma iekšējā iepakojuma, kā arī uz rūpnīcas plāksnes uz ierīces.

- Pārbaudiet elektrotīkla sprieguma atbilstību tīklā norādītam uz ierīces identifikācijas plāksnes.
- Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Šo ierīci var izmantot bērni, vecāki par astoņiem gadiem, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskām, prāta un sensora spējām vai bez pieredzes un zināšanām tikai citu uzraudzībā, kā arī pēc viņu apmācības lietot ierīci drošā veidā, apzinoties iespējamo briesmu esību.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst izpildīt bērni bez stingras viņu uzraudzības.
- Teicamas un pilnīgas drošības garantēšanai, pārbaudiet ierīci autorizētā servisa centrā, ja tā ir nokritusi vai saņēmusi stiprus triecienus.
- Neatstājiet blakus ierīcei papīra salvetes vai tml.
- Elektrības vads nekad nedrīkst skart ierīci.

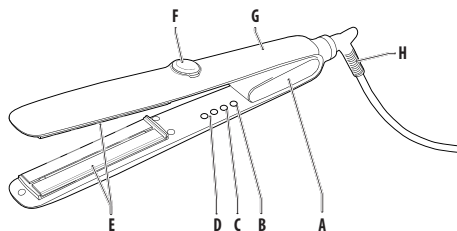
## PIELIETOJUMS



Šī ierīce izstrādāta izmantošanai tirdzniecības telpās.

### VISPĀRĪGS APRAKSTS

Tvaika emisijas matu taisnotājs ar sildelementiem, aprīkots ar ūdens tvertni, ON-OFF (IESL-IZSL) pogu, temperatūras selektoru un šķidro kristālu displeju.



**A - Šķidro kristālu displejs**

**B - Tvaika funkcijas slēdzis**

**C - ON-OFF slēdzis**

**D - Temperatūras regulēšanas poga**

**E - Sildvirsmas**

**F - Demineralizēta ūdens tvertnes vāciņš**

**G - Matu taisnotāja aizvēšanas bloķēšanas poga (zīmējumā nav redzama)**

**H - Barības avota vads**

### PIRMS SĀKŠANAS

#### Tvertnes pildīšana



Izmantojiet tikai demineralizētu ūdeni.



Tvertnē nelietojiet piedevas (smaržas, eļļas, aromātiskas vielas utt.).

Pirms jebkuru uzpildīšanas darbību pārbaudiet, vai matu taisnotājs ir izslēgts.

Atveriet tvertnes vāku **[F]** un ievietojiet demineralizētu ūdeni, izmantojot īpašo konteineru ar piegādāto snīpi. Lai izvairītos no ūdens noplūdes, dozatoru turiet slīpi 45° leņķī.

### IESLĒGŠANA UN LIETOŠANA

Pievienojiet strāvas vadu **[H]** kontaktligzdai, ievērojot iepriekš norādītos drošības brīdinājumus. Atbloķējiet matu taisnotāju, izmantojot speciālo pogu (G), kas atrodas šķidro kristālu ekrāna pretējā pusē.

Nospiediet pogu **[C]**. Matu taisnotājs izdos pīkstienu, norādot, ka tas ir ieslēgts.

Šķidro kristālu ekrāns **[A]** norāda iepriekš iestatīto temperatūru. Izvēlieties vēlamo temperatūru, izmantojot pogu + e - **[D]**. Šķidro kristālu ekrānā **[A]** tiks parādīta sildplākšņu faktiskā temperatūra, līdz tiek sasniegta izvēlētā temperatūra.

#### Funkcija TVAIKS

Lai aktivizētu tvaika funkciju, nospiediet atbilstošo pogu **[B]**. Šķidro kristālu ekrānā tiks parādīts tvaika simbols **[A]**.

Ja tvertnē ir pietiekami daudz ūdens, šķidro kristālu ekrānā tiks parādīta zila gaismas diode **[A]**.

#### Ja tvertne ir tukša vai ja ūdens beidzas

Matu taisnotājs izstaro skaņas signālu (pīkstienu), kas norāda, ka tvertne ir tukša, un zilā gaismas diode šķidro kristālu ekrānā **[A]** kļūs sarkana. Izslēdziet taisnotāju un turpiniet pildīt.



Pēc pirmās lietošanas reizes, kad ir sasniegta iestatītā temperatūra un aktivizēta tvaika funkcija, turiet taisnotāju aizvērtu rokā, līdz iznāk tvaiks. Tvaiks neiznāks, ja abas matu taisnotāja plāksnes ir atvērtas.

Lai deaktivizētu tvaika funkciju, nospiediet atbilstošo pogu **[B]**. Turpiniet lietot atbilstoši matu tipam. Lai turpinātu veidošanu, skatiet norādījumus sadaļā "Noderīgi padomi par veidošanu".



Matu taisnotājs dažās sekundēs sasniedz augstu temperatūru. Nepieskarieties sildelementiem un netuviniet matu taisnotāju pārāk tuvu sejai, ausīm, kaklam un galvas ādai. **APDEGUMU BĪSTAMĪBA.**

### IZSLĒGŠANA

Piespiediet pogu **[C]** apmēram uz 3 sekundēm. Šķidro kristālu ekrānā **[A]** tiks parādīts OFF.

Atslēdziet elektrokabeli **[H]** no kontaktligzdas, tikai nevelciet to aiz kabeļa vai matu taisnotāja.

Novietojiet matu taisnotāju drošā vietā un pagaidiet tik ilgi, cik nepieciešams, lai tas pilnībā atdzistu.

Aizveriet matu taisnotāju un nofiksējiet to, izmantojot atbilstošo pogu **[G]**, kas atrodas šķidro kristālu ekrāna pretējā pusē.

Novietojiet matu taisnotāju, uzmanieties, lai strāvas vads nesapītos ap to.

## Gaidīšanas režīms

Lai nodrošinātu lielāku drošību, pēc vienas stundas neaktivitātes ierīce automātiski izslēgsies, paliekot savienota ar elektrotīklu.

Lai ieslēgtu ierīci, vēlreiz nospiediet ON/OFF spiedpogu [C].



**Iztukšojiet tvertni, ja to reti lieto.**

## NODERĪGI PADOMI MATU VEIDOŠANAI



**Šis profesionālais matu taisnotājs sasniedz ļoti augstu temperatūru. Mēs iesakām pievērst uzmanību apstrādājamo matu stāvoklim, jo īpaši balinātu un nestrukturētu matu gadījumos. Iesakām nepārsniegt 3 sekunžu pielietojumu un pirms lietošanas vienmēr pārbaudot slēptu šķipsnu.**

- Mazgājiet matus kā parasti, žāvējiet un ķemmējiet tos, lai atrisinātu mezglus.
- Pēc žāvēšanas, nelietojiet matu laku, matu putas vai želeju.
- Paņemiet plānas matu šķipsnas pirkstos matu taisnotāja sildvirsmu platumā un ievietojiet starp plāksnēm.
- Aizveriet matu taisnotāju un turiet ar vienu roku labi nostieptu matu šķipsnu un ar otru roku velciet matu taisnotāju no matu saknēm līdz galiņiem, lai matus iztaisnotu, vai arī atveriet un aizveriet plāksnes, laiku pa laikam pārvietojot tās, lai veidotu frizē.
- Sāciet veidošanu no pakauša, ejot uz sāniem un pabeidzot to priekšpusē.
- Turpiniet, līdz veidošana ir pabeigta.
- Pēc katras lietošanas reizes izslēdziet matu taisnotāju.

## APKOPE



**Ierīces vai tās daļu darbības traucējumu vai bojājuma gadījumā, jebkura riska izvairīšanās dēļ, tā jāapskata ražotājam, tehniskā atbalsta centram vai jebkuram darbiniekam, kam ir līdzīga kvalifikācija. Lietotājs nedrīkst patstāvīgi izjaukt ierīci.**

Pēc katras lietošanas reizes **veiciet vispārēju ierīces tīrīšanu.**

## VISPĀRĪGA TĪRĪŠANA

- Vienmēr atvienojiet strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un, pirms turpināt ar jebkuru tīrīšanas darbu, pārlicinieties, vai plāksnes ir pilnībā atdzisušas.
- **Lai izvairītos no strāvas elektriskā trieciena riska, aizliegts tīrīt ierīci, izmantojot ūdeni un iegremdējot to ūdenī.**
- **Neizmantojiet abrazīvus šķīdumus vai koncentrētus mazgāšanas līdzekļus.**
- Tīriet ar mīkstu vai nedaudz samitrinātu drāniņu.
- Notīriet sildvirsmas ar nedaudz mitru drāniņu un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Pēc tīrīšanas pārlicinieties, vai visas notīrītās daļas ir pilnīgi sausas.

## UTILIZĀCIJA



Produkcijas iepakojums sastāv no pārstrādājamiem materiāliem. Sašķirojiet materiālus pēc dažādiem veidiem un utilizējiet tos saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu par apkārtējās vides aizsardzību.



Saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu 2012/19/ES (EEIA) ierīci pēc izmantošanas cikla jāutilizē noteiktā kārtībā. Tas attiecas ierīcē esošo derīgo materiālu otrreizēju izmantošanu, tādējādi samazinot ietekmi uz apkārtējo vidi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, vērsieties vietējās utilizācijas institūcijās vai pie izstrādājuma pārdevēja.

## GARANTIJA

Garantija ir spēkā saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu, sākot no pirkuma brīža un ietver remonta izdevumus.

Garantijas periods ilgst 1 vai 2 gadus, atkarībā no pircēja veida (profesionālā vai privātā lietošana), kā noteikts spēkā esošajos noteikumos.

Garantija ir spēkā tikai uzrādot garantijas talonu ar pārdevēja zīmogu un parakstu, ka arī norādītu iegādes datumu. Noteicošs ir čekā/faktūrrēķinā norādītais datums.

Garantija attiecas uz ierīces ražošanas defektiem, kas radušies nekvalitatīvu materiālu vai nekvalitatīvas izgatavošanas dēļ. Gamma Più apņemas veikt bezmaksas remontu vai to rezervju daļu nomaiņu, kuras garantijas termiņā, pēc ražotāja viedokļa, tiks uzskatīti par neefektīviem izmantojamo ierīcē materiālu vai konstrukciju dēļ.

**UZMANĪBU! Garantija zaudē spēku gadījumā, ja tiek konstatēta pircēja tieša iejaukšanās ierīcē vai nepilnvarotu personu veiktas manipulācijas.**

### GARANTIJA NEATTIECAS UZ:

- Zaudējumiem, kas nodarīti nepareizi izmantojot, nepareizi lietojot ierīci, transportēšanas laikā nodarītos bojājumus.
- Zaudējumiem, kas radušies lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ.
- Zaudējumiem, kas radušies dēļ ierīces pieslēgšanas elektrotīklam ar neatbilstošu tīkla spriegumu.
- Ierīces, uz kurām uzstādītas citu ražotāju komplektējošās.
- Komponentus, pakļautus normālam nolietojumam.

## TEHNISKĀ APKOPE

Remonta nepieciešamības gadījumā skatīt servisa centrus sadaļā "Tehniskā atbalsta centri (IT)", kas norādīti šajā instrukcijā, lai vērstos tuvākajā centrā, norādot ierīces modeli.

Ar servisa centru atjaunoto sarakstu var iepazīties vietnē:  
[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Izgatavotājs patur tiesības jebkurā brīdī bez iepriekšēja brīdinājuma izdarīt izmaiņas un/vai veikt daļēju nomaiņu, kur to uzskata par nepieciešamu, augsti tehnoloģiska droša izstrādājuma piedāvāšanas nolūkos ar ilgstošu kalpošanas laiku.*



## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA

### Profesjonalna prostownica

#### WYJAŚNIENIE SYMBOLI



Nasze produkty spełniają wymagania dyrektyw odwołujących się do oznakowania CE.



Symbol klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że niniejszy produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagać połączenia uziemiającego. Niniejsze produkty są skonstruowane w taki sposób, że pojedyncza usterka nie doprowadzi do kontaktu użytkownika niebezpiecznymi napięciami, ponieważ obudowa jest wykonana z materiału izolacyjnego.



Niniejszy symbol wskazuje, że produkt spełnia wymogi stawiane przez nowe dyrektywy, wprowadzone w związku z koniecznością ochrony środowiska i że musi być on odpowiednio usunięty po zakończeniu okresu użyteczności. Należy zwrócić się do władz lokalnych o podanie informacji dotyczących stref wyznaczonych do usuwania odpadów.



Niniejszy symbol, zazwyczaj występujący wraz z opisem, wskazuje użytkownikowi, że należy przeczytać ważne instrukcje i opisy czynności.



**UWAGA! GORĄCE POWIERZCHNIE.  
ZAGROŻENIE POPARZENIEM**



**NIE UŻYWAĆ NINIEJSZEGO URZĄDZENIA W POBLIŻU  
WANIEN, UMYWALEK LUB INNYCH ZBIORNIKÓW  
NAPEŁNIONYCH WODĄ.**

### OSTRZEŻENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**Celem uniknięcia szkód i zagrożeń związanych z nieodpowiednim użyciem, należy starannie przestrzegać i przechowywać instrukcję obsługi. W przypadku zbycia produktu osobom trzecim, należy przekazać także niniejszą książeczkę z instrukcjami.**

#### ROZPAKOWANIE I SPRAWDZENIE PRODUKTU

Wyjąć produkt z opakowania i upewnić się, że jest on w stanie nienaruszonym i że nie przedstawia widocznych śladów uszkodzenia spowodowanych transportem.

W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z najbliższym Centrum Pomocy Technicznej (sprawdzić „Centra Pomocy Technicznej (IT)” wskazane w niniejszej instrukcji).



**UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI.**  
Elementy opakowania (plastikowe worki, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.

#### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

Używanie urządzeń elektrycznych wiąże się z przestrzeganiem kilku zasadniczych reguł.



**Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy! Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło ono do jakiegokolwiek cieczy.**



**OSTRZEŻENIE: nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, umywalk lub innych zbiorników napełnionych wodą!**



**ZAGROŻENIE POPARZENIEM.**

**Przechowywać urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, zwłaszcza podczas używania i schładzania.**

A zwłaszcza:

- nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi, stopami.
- Nie używać urządzenia będąc na boso.
- Nie narażać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp.).
- Wyjąć zawsze wtyczkę z gniazdka elektrycznego, nie pociągając za przewód.
- Nigdy nie transportować urządzenia, trzymając je za przewód elektryczny.
- Kiedy urządzenie używane jest w łazienkach, po użyciu należy odłączyć je od zasilania, gdyż bliskość wody może stanowić zagrożenie także po wyłączeniu urządzenia.
- Nie używać produktu, jeśli przewód lub inne części noszą ślady uszkodzenia. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub przez jego serwis pomocy technicznej, lub w każdym razie przez osobę o podobnych kwalifikacjach, tak aby zapobiec zagrożeniom.
- Dodatkową ochronę stanowi wyposażenie domowego obwodu elektrycznego w urządzenie zabezpieczające przed prądem zwarciovym, ze znamionowym prądem wyłączającym nie wyższym od 30 mA.
- Zaleca się skontaktowanie się z zaufanym elektrykiem w celu uzyskania dalszych informacji. Bezpieczeństwo tego typu urządzeń elektrycznych jest zgodne z uznawanymi zasadami techniki i przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.
- W przypadku nieużywania urządzenia, nie należy pozostawiać wtyczki w gniazdku elektrycznym.
- Produkt należy umieścić na płaskich, stabilnych i żaroodpornych powierzchniach z dala od źródeł ciepła.
- Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest przyłączone do sieci elektroenergetycznej.
- Hałas: Ważony poziom ciśnienia akustycznego A jest niższy od 70 dB(A).

## **OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

### **OBSŁUGA**

Prostownica została zaprojektowana i skonstruowana do prostowania i do układania włosów ludzkich.



**NIEPRAWIDŁOWE UŻYCIĘ:**

**Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, nie używać do peruk, sierści zwierząt ani do żadnych innych materiałów niż ludzkie włosy. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego używania urządzenia.**



**Uwaga – zagrożenie poparzeniem, nie dotykać elementów grzejnych podczas używania.**



**Nie obwijać przewodu wokół urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia i aby zapobiec każdemu związanemu z tym ryzyku.**

Więcej informacji dotyczących cech technicznych zamieszczono na opakowaniu zewnętrznym i we wskazaniach na tabliczce znamionowej, znajdującej się na produkcie.

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły ósmy rok życia, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych albo przez osoby z brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane i poinstruowane w związku z bezpiecznym używaniem urządzenia i uświadomione o występujących zagrożeniach.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Celem zagwarantowania optymalnego i bezpiecznego działania, w przypadku upadku lub gwałtownego uderzenia należy przekazać urządzenie do kontroli w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie pozostawiać chusteczek lub podobnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
- Przewód zasilania nie może nigdy stykać się z urządzeniem.

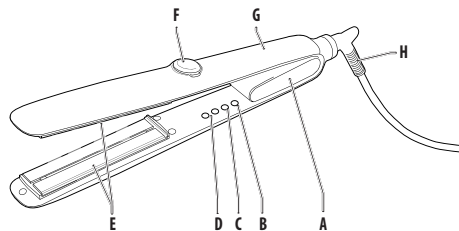
## UŻYCIE



**Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.**

### OPIS OGÓLNY

Prostownica parowa z elementami grzejnymi wyposażona jest w zbiorniczek na wodę, przycisk ON-OFF, przycisk wyboru używanej temperatury i wyświetlacz LCD.



**A - Wyświetlacz LCD**

**B - Wyłącznik do funkcji pary**

**C - Wyłącznik ON-OFF**

**D - Przyciski do regulacji temperatury**

**E - Płytki grzejne**

**F - Zatyczka zbiorniczka na wodę demineralizowaną**

**G - Przycisk blokady zamknięcia prostownicy (niewidoczny na rysunku)**

**H - Kabel zasilający**

### PRZED ROZPOCZĘCIEM

#### Napełnianie zbiorniczka



Używać tylko wody demineralizowanej.



Nie używać dodatków w zbiorniczku (zapachów, olejków, substancji aromatycznych itp.).

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek napełniania sprawdzić, czy prostownica jest wyłączona.

Otworzyć zatyczkę zbiorniczka **[F]** i wlać wodę demineralizowaną za pomocą odpowiedniego dostarczonego pojemnika z dzióbkiem. Dozownik należy trzymać ukośnie pod kątem 45°, aby zapobiec wyciekaniu wody.

### WŁĄCZANIE I UŻYCIE

Przyłączyć wtyczkę kabla zasilającego **[H]** do gniazdka sieciowego, przestrzegając ostrzeżeń bezpieczeństwa wskazanych powyżej. Odblokować prostownicę za pomocą odpowiedniego przycisku **(G)** znajdującego się po przeciwnej stronie ekranu LCD.

Wcisnąć przycisk **[C]**. Prostownica wyemituje sygnał dźwiękowy wskazujący, że została włączona.

Ekran LCD **[A]** pokaże ustawioną fabrycznie temperaturę. Wybrać żądaną temperaturę za pomocą przycisków + i - **[D]**. Ekran LCD **[A]** pokaże rzeczywistą temperaturę płytek grzejnych, aż do osiągnięcia wybranej temperatury.

#### Funkcja PARY

Aby włączyć funkcję pary, wcisnąć odpowiedni przycisk **[B]**. Na ekranie LCD **[A]** zostanie wyświetlony symbol pary.

Jeśli ilość wody w zbiorniczku jest wystarczająca, na ekranie LCD **[A]** zostanie wyświetlona niebieska dioda LED.

#### Jeśli zbiorniczek jest pusty lub jeśli skończy się woda

Prostownica wyemituje sygnał dźwiękowy (bip), aby wskazać, że zbiorniczek jest pusty, a niebieska dioda LED na ekranie LCD **[A]** zmieni kolor na czerwony. Wyłączyć prostownicę i przystąpić do napełnienia.



Przy pierwszym użyciu, po osiągnięciu ustawionej temperatury i włączeniu funkcji pary, trzymać prostownicę zamkniętą w dłoni, aż pojawi się para. Para nie będzie się wydobywać, gdy szczypce prostownicy będą otwarte.

Aby wyłączyć funkcję pary, wcisnąć ponownie odpowiedni przycisk **[B]**. Urządzenia używać w oparciu o rodzaj włosów. W celu ułożenia fryzury należy odnieść się do zaleceń zawartych w rozdziale „Praktyczne porady dotyczące układania włosów”.



Prostownica osiąga wysoką temperaturę w kilka sekund. Nie wolno dotykać elementów grzejnych i zbyt blisko zbliżać prostownicy do twarzy, uszu, szyi ani skóry. ZAGROŻENIE POPARZENIEM.

### WYŁĄCZANIE

Wcisnąć przycisk **[C]** na około 3 sekundy. Na ekranie LCD **[A]** zostanie wyświetlony napis OFF.

Odłączyć kabel zasilający **[H]** z gniazdka sieciowego, nie pociągając za kabel ani za prostownicę.

Umieścić prostownicę w miejscu bezpiecznym i odczekać, aż do jej całkowitego schłodzenia.

Zamknąć prostownicę i zablokować ją za pomocą odpowiedniego przycisku **[G]** znajdującego się po przeciwnej stronie ekranu LCD. Odłożyć prostownicę, uważając, aby nie owijać kabla zasilania wokół prostownicy.

## Tryb czuwania

W celu zagwarantowania dodatkowego bezpieczeństwa, urządzenie wyłącza się automatycznie po jednej godzinie nieużywania, pomimo, że pozostaje przyłączone do sieci elektrycznej.

Aby włączyć urządzenie, ponownie wcisnąć przycisk ON/OFF [C].



**Opróżnić zbiorniczek w przypadku rzadkiego korzystania z prostownicy.**

## PRAKTYCZNE RADY DOTYCZĄCE UKŁADANIA WŁOSÓW



**Niniejsza profesjonalna prostownica osiąga bardzo wysokie temperatury. Zalecamy zwrócenie maksymalnej uwagi na stan włosów poddawanych zabiegowi, zwłaszcza w przypadku włosów farbowanych i zniszczonych. Zalecamy nieprzekraczanie 3 sekund zastosowania i spróbowanie ukrytego pasma włosów przed przystąpieniem do użycia.**

- Umyć włosy jak zwykle, osuszyć i uczesać, rozczesując ewentualne splątania.
- Po wysuszeniu nie używać lakieru, pianki do włosów ani żelu.
- Chwycić między palce cienkie pasmo włosów, o takiej samej szerokości jak rozgrzana prostownica, i umieścić je między płytkami.
- Zamknąć prostownicę i przytrzymać jedną ręką dobrze wyprostowane pasmo, drugą przeciągnąć prostownicę w dół, po całej długości, aby wyprostować włosy lub otwierać i zamykać prostownicę, od czasu do czasu przesuwając ją w celu uzyskania efektu frisé.
- Rozpocząć prostowanie od karku, następnie po bokach i na końcu z przodu.
- Kontynuować, aż do ułożenia fryzury.
- Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć prostownicę.

## KONSERWACJA



**W przypadku nieprawidłowości działania lub uszkodzenia urządzenia lub jednej jego części urządzenie musi zostać przekazane do sprawdzenia przez producenta, przez jego serwis pomocy technicznej lub przez osobę o podobnym stopniu wykwalifikowania, aby zapobiec zagrożeniom. Zabrania się użytkownikowi samodzielnego demontażu urządzenia.**

Po każdym użyciu **wykonać ogólne czyszczenie urządzenia.**

## CZYSZCZENIE OGÓLNE

- Zawsze odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka sieciowego i upewnić się, co do całkowitego schłodzenia płytek przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia.
- **Celem uniknięcia ryzyka porażenia prądem, nie czyścić urządzenia wodą ani nie zanurzać go w wodzie.**
- **Nie używać roztworów ściernych lub stężonych środków czyszczących.**
- Część zewnętrzną czyścić, używając miękkiej lub lekko zwilżonej ścierki.
- Czyścić płytki rozgrzewające za pomocą lekko wilgotnej ścierki lub delikatnego środka czyszczącego.
- Po zakończeniu czynności upewnić się, że wszystkie części objęte czyszczeniem zostały całkowicie wysuszone.

## UTYLIZACJA

---



Opakowanie produktu składa się z materiałów nadających się do recyklingu. Podzielić części w zależności od ich rodzaju i usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Zgodnie z normą europejską 2012/19/UE (ZSEE) urządzenie nieużywane musi zostać usunięte zgodnie z przepisami po zakończeniu jego cyklu użyteczności. Dotyczy ona recyklingu substancji użytecznych zawartych w urządzeniu i umożliwi ograniczenie szkodliwego wpływu na środowisko. Więcej informacji można uzyskać u lokalnych instytucji zajmujących się usuwaniem lub u sprzedawcy urządzenia.

## GWARANCJA

---

Gwarancja jest ważna zgodnie z obowiązującymi przepisami, rozpoczyna się od daty zakupu i obejmuje koszty napraw.

Okres trwania gwarancji to 1 lub 2 lata, w zależności od rodzaju nabywcy (profesjonalista lub konsument), zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Gwarancja ważna jest jedynie po okazaniu dokumentu z pieczętką i podpisem sprzedawcy, a także ze wskazaniem daty zakupu. Ważność ma data wskazana na paragonie/fakturze.

Gwarancja obejmuje wady jakościowe urządzenia, spowodowane użytymi materiałami lub błędami produkcyjnymi. Firma Gamma Più zobowiązuje się naprawić lub darmowo wymienić części, które w czasie trwania gwarancji okazałyby się, w mniemaniu firmy, nieskuteczne z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych.

**UWAGA! Gwarancja wygasa w przypadku gdy na urządzeniu wykryte zostaną ślady bezpośredniej ingerencji lub manipulowania ze strony nabywcy lub nieautoryzowanego personelu.**

### GWARANCJA NIE POKRYWA:

- Szkód spowodowanych nieodpowiednim użytkowaniem, niestosownymi zabiegami lub uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
- Szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Szkód spowodowanych używaniem urządzenia z nieprawidłowym napięciem sieciowym.
- Urządzeń, na których zamontowano akcesoria innych producentów.
- Części podlegających normalnemu zużyciu.

## POMOC TECHNICZNA

---

W przypadku ewentualnych napraw należy skontaktować się z najbliższym serwisem i podać model produktu; w tym celu należy odnieść się do działu „Centra Pomocy Technicznej (PL)” zamieszczonego w niniejszej instrukcji obsługi.

Aktualna lista centrów pomocy technicznej znajduje się na stronie internetowej pod adresem:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym czasie i bez uprzedzenia zmian i/lub wymiany części tam, gdzie uważa to za stosowne, aby zaoferować produkt niezawodny, trwały i o zaawansowanej technologii.*

## RO - MANUAL DE UTILIZARE ȘI GARANȚIE

### Placă de întins părul profesională

#### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR



Produsele noastre sunt conforme cu Directivele privitoare la marcajul CE.



Simbolul clasei II, Izolație dublă, indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât nu necesită conectarea la împământare. Aceste produse sunt fabricate astfel încât un simplu defect să nu poată cauza contactul utilizatorului cu tensiuni periculoase deoarece învelișul este fabricat din material izolant.



Acest simbol indică faptul că produsul respectă cerințele impuse de noile directive privind protecția mediului înconjurător și că trebuie eliminat în mod corespunzător la sfârșitul ciclului de viață. Solicitați informații suplimentare autorităților locale cu privire la locul de amplasare al zonelor dedicate colectării deșeurilor.



Acest simbol, în general însoțit de o descriere, indică utilizatorului că este obligatorie citirea instrucțiunilor înainte de efectuarea operațiunilor.



**ATENȚIE! SUPRAFEȚE CALDE.  
PERICOL DE ARSURI**



**NU UTILIZAȚI ACEST APARAT ÎN APROPIEREA CĂZILOR DE BAIE, A CHIUVELTELOR SAU A ALTOR RECIPIENTE CARE CONȚIN APĂ.**

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA



**Pentru a evita daune și pericole datorate utilizării neconforme, respectați cu strictețe și păstrați instrucțiunile de utilizare. În cazul cedării produsului unor persoane terțe, predați și manualul de instrucțiuni.**

#### DEZAMBALAREA ȘI VERIFICAREA PRODUSULUI

Scoateți produsul din ambalaj și asigurați-vă ca acesta să fie integru și să nu prezinte semne vizibile de deteriorare datorate transportului.

În caz de neclarități nu utilizați aparatul și contactați Centrul de asistență tehnică cel mai apropiat (consultați lista cu „Centrele de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual).



**ATENȚIE! PERICOL PENTRU COPII.**

**Materialele utilizate pentru ambalare (pungi din plastic, polistiren expandat, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece reprezintă surse potențiale de pericol.**

#### AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ELECTRICĂ

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea unor reguli fundamentale.



**Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Nu atingeți aparatul dacă a căzut în apă sau în alte lichide.**



**AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă!**



**PERICOL DE ARSURI.**

**A nu se păstra aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării și răcirii.**

În special:

- Nu atingeți niciodată aparatul dacă aveți mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu utilizați aparatul dacă aveți picioarele goale.
- Nu expuneți aparatul la agenții atmosferici (ploaie, soare, etc.).
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent fără a trage de cablu.
- Nu transportați niciodată aparatul ținându-l de cablul electric.
- Când aparatul este utilizat în băi, deconectați-l de la sursa de alimentare imediat după utilizare deoarece vecinătatea apei poate reprezenta un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cablul sau alte componente prezintă defecte. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, oricum, de către o persoană calificată, pentru a preveni orice riscuri.
- Un sistem suplimentar de protecție în reprezintă instalarea unui dispozitiv de siguranță în circuitul electric domestic, împotriva curenților de scurtcircuit cu un curent nominal de intervenție de maxim 30mA.
- Se recomandă contactarea unui electrician profesionist pentru mai multe informații. Sistemul de siguranță al acestor aparate electrice este conform normelor tehnice în vigoare și legii privind siguranța aparaturilor electrice.
- Nu lăsați ștecherul introdus în priza de curent, ci deconectați-l dacă aparatul nu este utilizat.
- Așezați produsul pe suprafețe drepte, stabile și rezistente la căldură, departe de surse de căldură.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Zgomot: Nivelul de presiune sonoră (ponderat A) este mai mic de 70 dB (A).

## **AVERTISMENTE GENERALE DE UTILIZARE**

### **UTILIZARE**

Placa a fost proiectată și fabricată pentru îndreptarea și coafarea părului uman.



**UTILIZAREA INCORECTĂ:**

**Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost produs. Nu utilizați pentru peruci, păr de animale sau alte materiale diferite de părul uman. Producătorul declină orice responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a aparatului.**





**Atenție, pericol de arsuri, nu atingeți elementele de încălzire în timpul utilizării.**



**Nu răsuciți cablul în jurul aparatului pentru a evita deteriorarea acestuia și a preveni eventuale riscuri.**

Pentru informații privind caracteristicile tehnice consultați ambalajul extern și indicațiile de pe eticheta aplicată pe produs.

- Verificați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii începând cu vârsta de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și la pericolele la care sunt expuse.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de către copii dacă nu sunt supravegheați.
- Pentru a asigura funcționarea optimă și în deplină siguranță a aparatului, în cazul în care aparatul cade sau este supus loviturilor violente, solicitați verificarea acestuia de către un centru de asistență autorizat.
- Nu lăsați șervețele sau obiecte asemănătoare în apropierea aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre niciodată în contact cu aparatul.

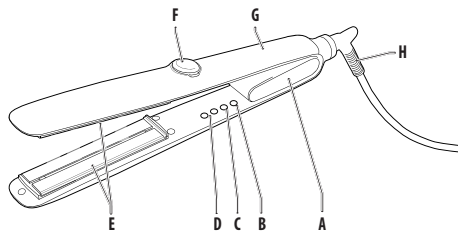
## MOD DE UTILIZARE



**Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat în zone comerciale.**

### DESCRIERE GENERALĂ

Placă pentru întins cu abur, cu elemente de încălzire, prevăzută cu rezervor de apă, tastă ON/OFF, buton de selectare a temperaturii de utilizare și afișaj LCD.



**A - Display LCD**

**B - Comutator pentru funcția de abur**

**C - Comutator ON-OFF**

**D - Taste de reglare a temperaturii**

**E - Plăci de încălzire**

**F - Dop rezervor apă demineralizată**

**G - Tastă pentru blocarea închiderii plăcii (nu este vizibilă în desen)**

**H - Cablu de alimentare**

### ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

#### Umplerea rezervorului



Utilizați doar apă demineralizată.



Nu utilizați aditivi în rezervor (parfumuri, uleiuri, substanțe aromatice, etc.).

Înainte de orice operațiune de umplere, verificați ca placa să fie oprită.

Deschideți capacul rezervorului **[F]** și introduceți apă demineralizată utilizând recipientul corespunzător cu vârf din dotare. Mențineți dozatorul în poziție oblică la 45° pentru a evita revărsarea apei.

### PORNIRE ȘI UTILIZARE

Conectați ștecherul cablului de alimentare **[H]** la priza de rețea și respectați cu strictețe avertismentele de siguranță indicate anterior. Deblocați placa cu ajutorul tastei corespunzătoare **(G)** aflată în partea opusă a afișajului LCD.

Apăsăți tasta **[C]**. Placa va emite un bip care indică faptul că a pornit.

Afișajul LCD **[A]** va indica temperatura presetată. Selectați temperatura dorită cu ajutorul tastelor + și - **[D]**. Afișajul LCD **[A]** va afișa temperatura reală a plăcilor de încălzire până la atingerea temperaturii selectate.

#### Funcția ABUR

Pentru a activa funcția abur, apăsați tasta corespunzătoare **[B]**. Simbolul aburului va fi vizualizat pe afișajul LCD **[A]**.

În cazul în care cantitatea de apă din rezervor este suficientă, pe afișajul LCD **[A]** va fi afișat un LED albastru.

#### Dacă rezervorul este gol sau dacă se termină apa

Placa va emite un semnal sonor (bip) pentru a indica faptul că rezervorul este gol iar led-ul albastru prezent pe afișajul LCD **[A]** va deveni roșu. Opriți placa și efectuați umplerea.



La prima utilizare, când temperatura setată a fost atinsă și funcția abur a fost activată, țineți în mână placa închisă până când ajunge aburul. Aburul nu va ieși când cei doi clești ai plăcii sunt deschiși.

Pentru a dezactiva funcția abur, apăsați din nou tasta corespunzătoare **[B]**.

Utilizați în funcție de tipul de păr. Pentru informații privind coafarea părului, consultați paragraful „Sfaturi pentru coafarea părului”.



Placa atinge temperaturi ridicate în câteva secunde. Nu atingeți elementele de încălzire și nu apropiați prea mult placa de față, urechi, gât și piele. PERICOL DE ARSURI.

### OPRIREA APARATULUI

Apăsăți tasta **[C]** timp de aproximativ 3 secunde. Pe afișajul LCD **[A]** este afișat OFF.

Scoateți cablul de alimentare **[H]** din priza de rețea fără a trage de cablu sau de placă.

Așezați placa într-un loc sigur și așteptați timpul necesar pentru ca aceasta să se răcească complet.

Închideți placa și blocați-o cu ajutorul tastei corespunzătoare **[G]** aflată în partea opusă a afișajului LCD.

Acordați atenție și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul

plăcii atunci când o puneți la păstrat.

### Modalitatea standby

Pentru o siguranță sporită, aparatul se va stinge automat după o ora de neutilizare chiar dacă rămâne conectat la rețeaua electrică.

Pentru a porni aparatul apăsați din nou butonul ON/OFF [C].



**Goliți rezervorul în cazul în care utilizați aparatul mai rar.**

### SFATURI UTILE PENTRU COAFAREA PĂRULUI



**Această placă de păr profesională atinge temperaturi foarte ridicate. Vă recomandăm să acordați atenție maximă condițiilor în care se află părul care urmează să fie tratat, mai ales în cazul în care este decolorat și deteriorat. Vă recomandăm să nu depășiți 3 secunde de aplicare și să testați întotdeauna produsul pe o șuviță ascunsă înainte de utilizare.**

- Spălați părul ca de obicei, uscați-l, pieptănați-l și desfaceți eventuale noduri.
- După uscare nu utilizați lac de păr, spumă sau gel.
- Prindeți o șuviță de păr subțire între degete cu aceeași lungime a plăcii și așezați-o între plăci.
- Închideți placa și cu o mână țineți șuvița bine întinsă, iar cu cealaltă mână deplasați placa de la rădăcini până la vârfuri pentru a întinde părul sau deschideți și închideți placa deplasând-o din când în când pentru versiunea frise.
- Începeți coafatul de la ceafă, treceți apoi la părțile laterale și încheiați pe frunte.
- Continuați până la obținerea coafurii dorite.
- După fiecare utilizare opriți placa.

### ÎNTREȚINERE



**În caz de defecte de funcționare sau de deteriorare a aparatului sau a unei părți a acestuia, acesta trebuie verificat de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau, în orice caz, de o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice riscuri. Este interzisă demontarea aparatului de către utilizator.**

După fiecare utilizare **efecuați curățarea generală a aparatului.**

#### CURĂȚAREA GENERALĂ

- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priza de rețea și asigurați-vă că plăcile s-au răcit complet înainte de efectua orice operațiune de curățare.
- **Pentru a evita orice risc de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl introduceți în apă.**
- **Nu utilizați soluții abrazive sau detergenți concentrați.**
- Curățați partea externă cu un material textil moale sau umezit cu apă.
- Curățați plăcile de încălzire cu un material textil moale umed și un detergent delicat.
- La încheierea operațiunii, asigurați-vă ca toate componentele curățate să fie complet uscate.

### ELIMINARE



Ambalajul produsului este alcătuit din materiale reciclabile. Separați componentele în funcție de tipologia acestora și eliminați-le conform prevederilor legilor în vigoare privind protecția mediului înconjurător.



Conform prevederilor normei europene 2012/19/UE (RAEE), aparatul scos definitiv din uz trebuie eliminat în mod adecvat la încheierea ciclului de utilizare. Acest lucru are scopul de a recicla materialele utile și permite reducerea impactului ambiental. Pentru mai multe informații, adresați-vă instituțiilor locale responsabile cu reciclarea materialelor sau agentului de vânzare a aparatului.

### GARANȚIE

Garanția este valabilă conform prevederilor legale în vigoare, începând cu data achiziționării și include costurile de reparație.

Durata perioadei de garanție este de 1 sau 2 ani, în funcție de tipul cumpărătorului (profesional sau consumator), conform prevederilor normelor în vigoare.

Garanța este valabilă numai dacă se prezintă bonul cu ștampila și semnătura agentului de vânzare și numai dacă este indicată data cumpărării. Data valabilă este cea indicată pe bonul fiscal/factură.

Garanția acoperă defectele calitative ale aparatului datorate materialelor sau procesului de fabricație. Gamma Più își asumă responsabilitatea de a înlocui gratuit acele componente care în timpul perioadei de garanție se demonstrează a fi ineficiente din cauza defectelor materialelor sau a procesului de fabricație.

**ATENȚIE! Garanția decade în cazul în care au fost efectuate intervenții directe de către cumpărător sau de către personal neautorizat.**

#### **GARANȚIA NU ACOPERĂ:**

- Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de tratamente improprii sau daunele suferite în timpul transportului.
- Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Daunele cauzate de utilizarea aparatului la o tensiune de rețea incorectă.
- Aparatele pe care au fost montate accesorii produse de alți producători.
- Componentele supuse uzurii obișnuite.

### ASISTENȚA TEHNICĂ

În cazul în care aparatul trebuie reparat, adresați-vă „Centrelor de asistență tehnică (IT)” indicate în acest manual sau contactați cel mai apropiat centru de asistență și comunicați modelul produsului.

Pentru informații privind lista actualizată a centrelor de asistență, consultați pagina internet:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări și/sau de a înlocui componente, în orice moment și fără preaviz, în cazurile considerate oportune, pentru a oferi un produs de încredere, de lungă durată și cu tehnologie avansată.*

## РУ - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ГАРАНТИЯ

### Профессиональный выпрямитель волос

#### РАЗЪЯСНЕНИЕ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Наша продукция отвечает требованиям директив по маркировке CE.



Символ класса II или двойная изоляция обозначают, что для работы данного изделия не требуется подключение заземления. Эти изделия изготовлены таким образом, что поломка отдельного элемента не может привести к соприкосновению с частями с высоким напряжением, опасными для пользователя, поскольку корпус выполнен из изоляционных материалов.



Это условное обозначение указывает на то, что изделие отвечает требованиям новых директив по защите окружающей среды и должно подвергаться по окончании срока службы соответствующей утилизации. Обратиться в местные органы власти за информацией о зонах, предназначенных для утилизации подобных отходов.



Это условное обозначение, обычно сопровождаемое описанием, указывает пользователю на то, что необходимо ознакомиться с важными инструкциями или операциями для выполнения.



**ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ.**  
**ОПАСНОСТЬ ОЖОГА**



**НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМ ПРИБОРОМ ВБЛИЗИ**  
**ВАННОЙ, РАКОВИНЫ ИЛИ ДРУГИХ ЁМКОВ С**  
**ВОДОЙ.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ



Во избежание нанесения ущерба и предотвращения опасности в результате использования не по назначению, следует сохранить руководство пользователя и четко соблюдать приведенные в нем инструкции. В случае последующей передачи изделия третьим лицам, также следует передать и руководство пользователя.

#### СНЯТИЕ УПАКОВКИ И ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ

Вынуть изделие из упаковки и проверить целостность его компонентов, а также отсутствие повреждений во время транспортировки.

В случае сомнений не пользоваться прибором, а обратиться в ближайший сервисный центр (смотрите главу "Centri assistenza tecnica (IT)" в данном руководстве).



#### **ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

**Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.п.) должны находиться в недоступном для детей месте, поскольку они могут быть потенциальными источниками опасности.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Применение электроприборов ведёт к соблюдению нескольких основных правил техники безопасности.



Не погружать устройство в воду или другую жидкость! Не дотрагиваться до прибора, если он упал в какую-либо жидкость.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** запрещается использовать данное устройство вблизи ванны, умывальника или других емкостей с водой!



### **ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.**

Хранить прибор в недоступном для детей месте, особенно во время использования и охлаждения.

В частности:

- Никогда не дотрагиваться до прибора, если у вас мокрые влажные руки, ноги;
- Не пользоваться прибором, если у вас мокрые ноги;
- Не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т.п.);
- Вынимать всегда вилку из электророзетки руками, а не потянув за шнур.
- Никогда не переносить устройство, держа его за электрический шнур.
- Если прибор используется в ванной комнате, отключайте его от сети после применения, так как близость к воде может представлять опасность, даже если прибор выключен.
- Не пользуйтесь прибором, если шнур или другие части прибора повреждены. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным центром производителя или специалистом, имеющим соответствующую квалификацию, во избежание любых рисков.
- Дополнительной защитой служит установка в бытовую сеть электропитания устройства защитного отключения при коротком замыкании, с номинальным током нагрузки не выше 30 мА.
- Обратитесь к доверенному электрику для получения более подробной информации. Безопасность этих электрических приборов отвечает правилам надлежащей технической практики и закону о безопасности электрической аппаратуры.
- Не оставляйте включённой вилку прибора в электророзетку, если не пользуетесь устройством.
- Устанавливать изделие всегда на термостойкую, ровную и устойчивую поверхность, вдали от источников тепла.
- Никогда не оставлять прибор без присмотра, когда он подключен к сети электропитания.
- Шум: Уровень звукового давления (А-взвешенный) ниже 70 дБ(А).

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ПЛАНА ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Выпрямитель разработан и изготовлен для выпрямления и укладки волос человека.



### **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

Прибор можно использовать только по назначению, нельзя использовать для париков, шерсти животных или другого материала, отличного от волос человека. Производитель не несет никакой ответственности за неправильное использование устройства.



**Внимание, опасность ожогов, не дотрагиваться до нагревательных элементов во время эксплуатации.**



**Во избежание повреждения кабеля и связанных с этим рисков, не наматывайте шнур вокруг устройства.**

Информацию о технических характеристиках прибора можно найти на внутренней упаковке изделия, а также на заводской табличке, имеющейся на самом приборе.

- Проверьте соответствие напряжения в сети электропитания указанному на идентификационной табличке на приборе.
- Хранить в недоступном для детей месте. Дети не должны играть с прибором.
- Этот прибор может использоваться детьми только в возрасте старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, умственными и сенсорными способностями или без опыта и знаний, только под наблюдением, а также только после их обучения использованию прибора безопасным образом, с осознанием наличия возможных опасностей.
- Очистка и уход не должны выполняться детьми без строгого наблюдения за ними.
- В целях гарантирования отличной и полной безопасности, проверьте прибор в авторизованном сервисном центре, если он падал или получил сильные удары.
- Не оставлять рядом с прибором бумажные салфетки или подобное.
- Шнур электропитания никогда не должен соприкасаться с прибором.

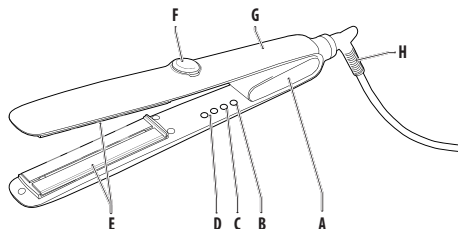
## **ПРИМЕНЕНИЕ**



**Данный прибор разработан для применения в торговых помещениях.**

## **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ**

Выпрямитель для волос с паром, с нагревательными элементами, оснащён водным баком, кнопкой ВКЛ-ВЫКЛ, переключателем рабочей температуры и ЖК-дисплеем.



- A - ЖК-дисплей**
- B - Выключатель для паровой функции**
- C - Выключатель ON-OFF (ВКЛ-ВЫКЛ)**
- D - Кнопки регулировки температуры**
- E - Нагревательные пластины**
- F - Пробка бака деминерализованной воды**
- G - Кнопка для блокировки закрытия выпрямителя (не видна на рисунке)**
- H - Шнур питания**

### ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

#### Заполнение бака



Использовать только деминерализованную воду.



Не использовать добавки в баке (духи, масла, ароматические вещества и т.д.).

Перед любой операцией заполнения проверить, что выпрямитель выключен.

Открыть крышку бака [F] и залить деминерализованную воду с помощью специальной ёмкости с насадкой, входящей в оснащение. Поддерживать дозатор в наклонной позиции 45° чтобы предупредить вытекание воды.

#### ВКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключить шнур питания [H] в розетку сети электропитания, соблюдая вышеуказанные правила безопасности. Разблокировать выпрямитель с помощью специальной кнопки (G), находящейся с обратной стороны от ЖК-дисплея. Нажать кнопку [C]. Выпрямитель издаст короткий звук, который указывает на включение.

На ЖК-дисплее [A] появится заданная температура. Выбрать требуемую температуру с помощью кнопок + и - [D]. На ЖК-дисплее [A] отобразится реальная температура нагревательных пластин до достижения выбранной температуры.

#### Функция ПАРА

Чтобы подключить функцию пара, нажать специальную кнопку [B]. Значок пара появится на ЖК-экране [A].

При достаточном количестве воды в баке, на ЖК-экране [A] появится синий индикатор.

#### Если бак пустой или заканчивается вода

Выпрямитель издаёт короткий звуковой сигнал, который указывает, чтоб бак пустой и синий индикатор на ЖК-дисплее [A] становится красным. Выключить выпрямитель и приступить к заполнению.



При первой эксплуатации, когда установленная температура была достигнута и подключается паровая функция, держать в руке зарытый выпрямитель до поступления пара. Пар не будет выходит, пока щипцы выпрямителя будут открыты.

Чтобы отключить функцию пара, вновь нажать специальную кнопку [B]. Приступить к использованию в зависимости от типа волос. Для выполнения укладки руководствоваться указаниями, приведёнными в главе "Полезные советы по укладке волос".



Выпрямитель достигает высокой температуры за несколько секунд. Не касаться нагревательных элементов и приближать выпрямитель слишком близко к лицу, ушам, шее и коже головы. ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.

#### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажать на кнопку [C] и удерживать около 3 секунд. На ЖК-экране [A] появится надпись OFF (ВЫКЛ).

Выньте шнур питания [H] из розетки сети электропитания, не тяните для этого за шнур или за прибор.

Поместите прибор в надёжное место и подождите, пока он полностью не остынет.

Закрыть выпрямитель и заблокировать с помощью специальной кнопки [G], находящейся с обратной стороны от ЖК-дисплея. Уложить выпрямитель для волос на хранение, не накручивая вокруг него шнур питания.



### Режим ожидания

В целях безопасности, прибор выключается автоматически через после 1 часа неиспользования, даже если остаётся подключенным к электросети.

Чтобы включить прибор повторно нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ [C].



**Слить ёмкость, если выпрямитель используется не часто.**

### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ ВОЛОС



**Это профессиональный выпрямитель для волос, который достигает очень высоких температур. Советуем обратить особое внимание на состояние волос для укладки, особенно, в случае осветлённых и повреждённых волос. Рекомендуем предварительно выполнить тестирование на незаметной пряди волос и не превышать время выдержки при укладке свыше 3 секунд.**

- Обработать волосы, как обычно, высушить и расчесать, удалив спутанные узелки.
- После сушки волос не наносите лак, пенку для волос или гель.
- Возьмите пальцами тонкую прядь волос, шириной в ширину нагревательных пластин, и поместите её между пластин.
- Закрывать выпрямитель волос, соединив нагревательные пластины, и выполнить укладку, держа одной рукой прядь в натянутом состоянии, а другой проводить выпрямителем по волосам от корней до кончиков волос, чтобы выпрямить волосы, либо раскрывать и снова смыкать пластины для эффекта гофре.
- Начинать укладку с затылка, затем перейти к укладке по бокам и закончить, уложив волосы у лица.
- Продолжить так до получения полной укладки.
- После каждой укладки выключайте прибор для укладки волос.

### УХОД



**В случае неисправности или повреждения прибора или его частей, во избежание любого рода риска его должен осмотреть производитель, центр технической поддержки или любой работник, обладающий схожей квалификацией. Пользователь не должен самостоятельно разбирать прибор.**

Каждый раз после использования **следует производить общую очистку прибора.**

### ОБЩАЯ ЧИСТКА

- Перед тем, как приступить к выполнению чистки всегда проверяйте, что вилка прибора вынута из розетки электросети, а также, что нагревательные пластины полностью остыли.
- **Во избежание риска поражения электрическим током запрещается чистить устройство с использованием воды и погружать его в воду.**
- **Не используйте абразивные растворы или концентрированные моющие средства.**
- Очищать наружные поверхности мягкой или слегка увлажнённой тканью.
- Очищать нагревательные пластины слегка увлажнённой тканью с использованием деликатного моющего средства.
- По окончании выполнения операции, проверьте, что все очищенные компоненты полностью высохли.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка продукта состоит из перерабатываемых материалов. Разделить материалы по различным видам и подвергнуть утилизации в соответствии с действующим законодательством об охране окружающей среды.



На основании нормативы европейского союза 2012/19/UE (RAEE), устройство после цикла своего использования должно быть утилизировано должным образом. Это относится к вторичному использованию полезных материалов, содержащихся в приборе, что позволяет сократить воздействие на окружающую среду. Обращаться в местные органы по утилизации отходов или к продавцу изделия для получения более подробной информации.

## ГАРАНТИЯ

Гарантия действительна в соответствии с действующим законодательством, начиная с момента покупки, и включает расходы на ремонт.

Длительность гарантийного периода составляет 1 или 2 года в зависимости класса покупателя (профессиональное или потребительское использование), на основании действующих стандартов.

Гарантия действует только при предоставлении гарантийного талона с печатью и подписью продавца, с указанием даты покупки. Действительной считается дата на товарном чеке/счёт-фактуре.

Гарантия распространяется на производственные дефекты устройства, возникшие из-за некачественных материалов или некачественного изготовления. Gamma Più обязуется произвести бесплатный ремонт или замену тех частей, которые в гарантийный период покажут, на её усмотрение, неэффективность по причине используемых в устройстве материалов или конструкции.

**ВНИМАНИЕ! Гарантия теряет силу в том случае, если обнаруживается вскрытие прибора покупателем или ремонт неуполномоченным персоналом.**

### ГАРАНТИЕЙ НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ:

- Ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильного обращения или повреждений при транспортировке.
- Ущерб по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации.
- Ущерб по причине использования оборудования с подключением к сети электропитания с неправильным напряжением в сети.
- Приборы, на которых установлены комплектующие других изготовителей.
- Компоненты, подвергаемые нормальному износу.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При необходимости ремонта смотрите сервисные центры в разделе "Centri assistenza tecnica (IT)", указанные в данном руководстве, чтобы обратиться в ближайший центр, указав модель прибора.

С обновлённым списком сервисных центров можно ознакомиться на сайте:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Изготовитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения вносить изменения и/или производить частичную замену, где он считает необходимым, в целях предоставления надёжного высокотехнологичного изделия с продолжительным сроком службы.*

## SK - NÁVOD NA POUŽITIE A ZÁRUKA

### Profesionálna žehlička na vlasy

#### VYSVETLENIA SYMBOLOV



Naše výrobky sú v súlade so smernicami, na ktoré odkazuje označenie CE.



Symbol triedy II, čiže dvojitej izolácie, znamená, že tento výrobok je navrhnutý tak, aby nevyžadoval pripojenie na uzemnenie. Tieto výrobky sú vyrobené tak, aby jednotlivé poškodenie nemohlo spôsobiť styk používateľa s nebezpečným napätím, pretože obal je vyrobený z izolačného materiálu.



Tento symbol znamená, že výrobok je v súlade s predpokladmi vyžadovanými novými smernicami zavedenými na ochranu životného prostredia a treba ho po skončení životnosti zlikvidovať vhodným spôsobom. O informácie týkajúce sa miest určených na likvidáciu odpadu požiadajte miestne orgány.



Tento symbol, zvyčajne sprevádzaný popisom, informuje používateľa, že sa treba oboznámiť s dôležitými operáciami a pokynmi.



**POZOR! HORÚCE POVRCHY.  
NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA**



**NEPOUŽÍVAJTE TOTO ZARIADENIE V BLÍZKOSTI VANÍ,  
DREZOV ALEBO INÝCH NÁDOB OBSAHUJÚCICH  
VODU.**

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



**Aby ste zabránili škodám a nebezpečenstvám v dôsledku nesprávneho použitia, prísne dodržiavajte a uchovávajte návod na použitie. V prípade predaja výrobku tretím osobám im vždy odovzdajte aj návod na použitie.**

#### VYBALENIE A KONTROLA VÝROBKU

Výrobok vyťahnite z obalu a skontrolujte, či je neporušený a nevykazuje viditeľné znaky poškodenia v dôsledku dopravy.

V prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na najbližšie Stredisko technickej pomoci (pozrite „Strediská technickej pomoci (SK)“ uvedené v tomto návode).



#### **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PRE DETI.**

**Prvky obalu (plastové vrecká, expanzný polystyrén atď.) nesmú zostávať v dosahu detí, pretože predstavujú potenciálny zdroj nebezpečenstva.**

#### UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÚ BEZPEČNOSŤ

Používanie elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie niektorých základných princípov.



**Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani inej kvapaliny! Spotrebiča sa nedotýkajte, ak spadol do akejkolvek kvapaliny.**



**UPOZORNENIE: tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu!**



**NEBEZPEČENSTVO POPÁLENÍN.**

**Spotrebič uchovajte mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a chladenia.**

Najmä:

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča vlhkými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
- Nepoužívajte spotrebič naboso.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým prvkom (dažďu, slnku atď.).
- Zástrčku vždy vyťahnite zo sieťovej zásuvky bez ťahania za kábel.
- Nikdy neprenášajte spotrebič držaním za elektrický kábel.
- Ak sa spotrebič používa v priestoroch kúpeľne, po použití ho odpojte od napájania, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sú kábel či iné časti poškodené. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho služba technickej pomoci či osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo všetkým rizikám.
- Ďalšiu ochranu zabezpečuje zabudovanie bezpečnostného zariadenia proti poruchovým prúdom do domácej siete s menovitým prúdom zásahu maximálne 30 mA.
- O ďalšie informácie odporúčame požiadať dôveryhodného elektrikára. Bezpečnosť týchto elektrických spotrebičov je v súlade s uznávanými technickými normami a zákonmi o bezpečnosti elektrických zariadení.
- Zástrčku nenechávajte zbytočne zasunutú do sieťovej zásuvky a odpojte ju, ak sa spotrebič nepoužíva.
- Umiestnite výrobok na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch, mimo dosahu zdrojov tepla.
- Nikdy nenechávajte bez dozoru spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
- Hlučnosť: Úroveň zvukového tlaku (vážená A) je nižšia ako 70 dB(A).

## VŠEOBECNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE

### POUŽÍVANIE

Žehlička je navrhnutá a vyrobená na vyrovnávanie a úpravu ľudských vlasov.



**NESPRÁVNE POUŽÍVANIE:**

**Spotrebič používajte iba pre určené použitie; nepoužívajte ho na parochne, zvieracie chlpy ani na materiály iné ako ľudské vlasy. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nevhodné používanie spotrebiča.**



**Pozor, nebezpečenstvo popálenia, v priebehu používania sa nedotýkajte vyhrievacích prvkov.**



**Kábel neovíjajte okolo spotrebiča, aby ste zabránili poškodeniu kábla samého a prípadných súvisiacich rizikám.**

Technické charakteristiky nájdete na vonkajšom obale a v pokynoch uvedených na identifikačnom štítku výrobku.

- Skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na štítku technických údajov na spotrebiči.
- Udržujte mimo dosahu detí. Deti sa nesmú hrať s spotrebičom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od ôsmich rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či osoby bez skúseností alebo znalostí, pokiaľ sú tieto osoby pod dozorom a pokiaľ im budú poskytnuté pokyny pre bezpečné používanie spotrebiča a informácie o rizikách.
- Čistenie či údržbu nesmú realizovať deti bez dozoru.
- Aby bolo zaručené optimálne fungovanie a úplná bezpečnosť, v prípade pádu či silných nárazov nechajte zariadenie skontrolovať v autorizovanom stredisku pomoci.
- V blízkosti spotrebiča nenechávajte vreckovky ani podobné predmety.
- Napájací kábel sa nikdy nesmie dostať do styku so spotrebičom.

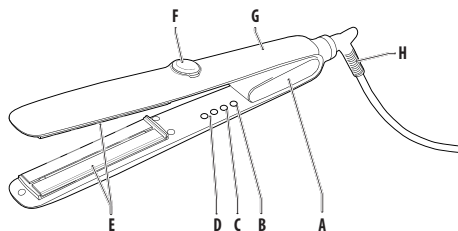
## **POUŽITIE**



**Tento spotrebič je určený pre používanie v komerčnej oblasti.**

### **VŠEOBECNÝ POPIS**

Žehlička s emisiou pary, s ohrievacími prvkami vybavená zásobníkom vody, hlavným vypínačom, voličom prevádzkovej teploty a LCD displejom.



**A - LCD displej**

**B - Vypínač funkcie pary**

**C - Hlavný vypínač**

**D - Tlačidlá regulácie teploty**

**E - Vyhrievacia dosky**

**F - Uzáver zásobníku demineralizovanej vody**

**G - Tlačidlo na zablokovanie žehličky (na výkrese nie je vidieť)**

**H - Napájací kábel**

### PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE

#### Plnenie zásobníka



Používajte iba demineralizovanú vodu.



Do zásobníka nepridávajte žiadne prísady (parfumsy, oleje, aromatické látky atď.).

Pred akoukoľvek operáciou plnenia sa ubezpečte, či je žehlička vypnutá.

Otvorte uzáver zásobníka **[F]** a nalejte demineralizovanú vodu s pomocou príslušnej nádoby s nálevkou vo výbave. Dávkovač držte v polohe približne 45°, aby ste zabránili rozliatiu vody.

#### ZAPNUTIE A POUŽÍVANIE

Pripojte zástrčku napájacieho kábla **[H]** do sieťovej zásuvky, dodržujte vyššie uvedené bezpečnostné upozornenia. Odistite žehličku s pomocou príslušného tlačidla (G) umiestneného na strane opačnej voči LCD displeju.

Stlačte tlačidlo **[C]**. Žehlička pípne na znamenie zapnutia.

Na LCD displeji **[A]** sa uvedenie vopred nastavená teplota. Požadovanú teplotu nastavte s pomocou tlačidiel + a - **[D]**. Na LCD displeji **[A]** sa bude až do dosiahnutia nastavenej teploty zobrazovať skutočná teplota vyhrievacích dosiek.

#### Funkcia PARY

Na aktiváciu funkcie pary stlačte príslušné tlačidlo **[B]**. Na LCD displeji **[A]** sa zobrazí symbol pary.

Pokiaľ je množstvo vody v zásobníku dostatočné, na LCD displeji **[A]** sa zobrazí modrá LED dióda.

#### Pokiaľ je zásobník prázdny alebo dôjde voda

Žehlička vydá akustický signál (pípnutie) na znamenie, že zásobník je prázdny, a modrá LED dióda na LCD displeji **[A]** sčervenie. Žehličku vypnite a vodu doplňte.



Pri prvom použití, pokiaľ bola dosiahnutá nastavená teplota a aktivovaná funkcia pary, podržte v ruke zatvorenú žehličku, dokiaľ nezačne vychádzať para. Para nebude vychádzať, pokiaľ sú dve doštičky žehličky otvorené.

Na deaktiváciu funkcie pary znovu stlačte príslušné tlačidlo **[B]**. Pokračujte v používaní podľa typov vlasov. Pri stylingu postupujte v súlade s pokynmi uvedenými v časti „Užitočné rady pre úpravu vlasov“.



Žehlička dosahuje vysoké teploty počas niekoľkých sekúnd. Nedotýkajte sa vyhrievacích telies a žehličku nepribližujte príliš blízko tváre, uší, krku a pokožky. **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENÍ.**

#### VYPNUTIE

Stlačte tlačidlo **[C]** po dobu asi 3 sekundy. NA LCD displeji **[A]** sa zobrazí nápis OFF.

Odpojte napájací kábel **[H]** zo sieťovej zásuvky bez ťahanie kábla alebo žehličky.

Uložte žehličku na bezpečné miesto a vyčkajte, dokiaľ úplne nevychladne.

Zatvorte žehličku a zaistite ju s pomocou príslušného tlačidla **[G]** umiestneného na strane opačnej voči LCD displeju.

Žehličku opatrne uložte a napájací kábel nikdy neovíjajte okolo samotnej dosky.

## Pohotovostný režim

Pre zvýšenie bezpečnosti sa spotrebič automaticky vypne po hodine nečinnosti pri zachovaní pripojenia k elektrickej sieti.

Na opakované zapnutie spotrebiča znovu stlačte hlavný vypínač [C].



**Pokiaľ žehličku nepoužívate často, vyprázdňte zásobník.**

## UŽITOČNÉ ODPORÚČANIA PRE ÚPRAVU VLASOV



**Táto profesionálna žehlička na vlasy dosahuje pomerne vysokých teplôt. Odporúčame venovať maximálnu pozornosť stavu vlasov určených pre úpravu, najmä v prípade odfarbovaných či farbených vlasov. Odporúčame neprekračovať 3 sekundy aplikácie a ako začnete s používaním, otestujte vždy na skrytom prameni vlasov.**

- Vlasy normálne umyte, osušte a rozčešte na jednotlivé pramene.
- Po vysušení nepoužívajte lak, penu na vlasy ani gél.
- Medzi prsty vezmite prameň vlasov s šírkou rovnakou ako je šírka ohrievacej doštičky a vložte ho medzi doštičky.
- Zatvorte dosky a jednou rukou udržiavajte prameň vlasov dostatočne napnutý a druhou rukou posúvajte dosku od koreňov po konce pre vyrovnanie vlasov, alebo otvárajte a zatvárajte dosku a premiestňujte ju z času na čas pre dosiahnutie efektu frisé.
- Úpravu začnite v oblasti šije a postupujte po stranách a skončite vpredu.
- Pokračujte, kým nebudú vlasy celkom upravené.
- Po skončení každého použitia zariadenie vypnite.

## ÚDRŽBA



**V prípade poruchy alebo poškodenia spotrebiča či niektorej jeho časti nechajte spotrebič posúdiť výrobcom či jeho technickým servisom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby ste zabránili všetkým rizikám. Používateľ nesmie zariadenie samostatne demontovať.**

Po každom použití **celý spotrebič starostlivo očistite.**

## CELKOVÉ ČISTENIE

- Vždy vytiahnite zástrčku z napájacej zásuvky a uistite sa, že žehlička úplne vychladla, ešte než pristúpite k akémukoľvek zásahu čistenia.
- **Aby ste zabránili všetkým rizikám poranenia elektrickým prúdom, nečistite spotrebič vodou, ani ho do vody neponárajte.**
- **Nepoužívajte abrazívne roztoky ani koncentrované čistiace prostriedky.**
- Vonkajšiu časť vyčistite s pomocou mäkkej či mierne navlhčenej handričky.
- Vyhrievacie doštičky vyčistite s pomocou mierne navlhčenej handričky a jemného čistiaceho prostriedku.
- Po skončení operácie sa ubezpečte, či sú všetky čistené časti úplne suché.

## LIKVIDÁCIA



Obal výrobku sa skladá z recyklovateľných materiálov. Rozdeľte časti podľa typu a zlikvidujte ich podľa platných zákonov, ktoré upravujú ochranu životného prostredia.



V súlade s európskou normou 2012/19/ES (OEEZ) treba nepoužívaný spotrebič po uplynutí jeho doby životnosti zlikvidovať v súlade so zákonom. To sa týka recyklácie užitočných látok použitých v zariadení a umožnenia obmedzenia dopadu na životné prostredie. O podrobnejšie informácie požiadajte miestny subjekt poverený správou odpadov či predajcu spotrebiča.

## ZÁRUKA

Záruka je platná v súlade s platnými právnymi predpismi, počnúc dátumom nákupu a zahŕňa náklady na opravu.

Doba trvania záručnej lehoty je 1 alebo 2 roky v závislosti od typu kupujúceho (podnikateľ alebo spotrebiteľ), ako stanovujú platné predpisy.

Záruku je možné uplatniť len na základe predloženia potvrdenia s pečiatkou a podpisom predajcu, ako aj dátumu nákupu. Dátum predaja sa stanoví na základe potvrdenky/faktúry.

Záruka sa vzťahuje na kvalitatívne chyby prístroja súvisiace s materiálmi alebo výrobou. Spoločnosť Gamma Più sa zaväzuje bezplatne opraviť alebo vymeniť diely, ktoré sa podľa jej úsudku počas záručnej doby prejavujú ako nefunkčné v dôsledku porúch materiálu či výroby.

**POZOR! Záruka prepadá v prípade, že budú na spotrebiči vykonávané priame zásahy kupujúcim alebo manipulácia neoprávneným personálom.**

### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- Škody spôsobené nesprávnym používaním, nevhodnými úpravami či poškodenie počas prepravy.
- Škody spôsobené nedodržaním pokynov pre používanie.
- Škody spôsobené používaním spotrebiča s nesprávnym sieťovým napätím.
- Prístroje, na ktorých sú namontované doplnky od iných výrobcov.
- Diely podliehajúce bežnému opotrebovaniu.

## TECHNICKÁ POMOC

Pre prípadné opravy odkazujeme na „Strediská technickej pomoci (SK)” uvedené v tomto návode, aby ste sa mohli obrátiť na najbližšie stredisko. Vždy pritom uvádzajte model výrobku.

Aktuálny zoznam stredísk pomoci nájdete na internetových stránkach:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez potreby predchádzajúceho upozornenia vykonať zmeny a/alebo výmenu dielov, pokiaľ to bude považovať za vhodnejšie, aby mohol vždy ponúkať spoľahlivý výrobok s dlhou životnosťou a pokročilou technológiou.*



# SR - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU I GARANCIJA

## Profesionalna presa za peglanje

### OBJAŠNENJE SIMBOLA



Naši proizvodi su u skladu sa Direktivama koje traže CE obeležavanje.



Simbol klase II ili dvostruke izolacije navodi da je ovaj proizvod dizajniran tako da ne zahteva povezivanje na uzemljenje. Ovi su proizvodi izrađeni na način da jedan kvar ne može uzrokovati kontakt sa opasnim naponom od strane korisnika, budući da je kućište izrađeno od izolacionog materijala.



Ovaj simbol označava da proizvod odgovara zahtevima iz nove direktive koja je uvedena radi zaštite okoliša i mora se zbrinuti na odgovarajući način za završetku svoj radnog veka. Tražite informacije od lokalne vlasti u vezi sa zonama namenjenih odlaganju otpada.



Ovaj simbol, pored kojeg je uglavnom opis, upozorava korisnika da pročita važne operacije i uputstva.



**PAŽNJA! VRUĆE POVRŠINE.  
OPASNOST OD OPEKOTINA**



**NEMOJTE KORISTITI OVAJ APARAT BLIZU KADA, UMIVAONIKA ILI DRUGIH POSUDA U KOJIMA SE NALAZI VODA.**

## OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



**Na način da se izbegnu opasnosti koje mogu da nastanu neprikladnom upotrebom, strogo se pridržavajte i čuvajte ova uputstva za upotrebu. Ako će se proizvod naknadno prodavati trećim licima, predajte im takođe priručnik sa uputstvima.**

### RASPAKIVANJE I PROVERA PROIZVODA

Izvadite proizvod iz njegovog pakovanja i uverite se da je celovit i da na njemu nisu vidljivi tragovi oštećenja uzrokovani transportom.

U slučaju sumnji, nemojte koristiti aparat i obratite se najbližem Centru za tehničku podršku (pročitajte „Centri za tehničku podršku (IT)“ koji su navedeni u ovom priručniku).



**PAŽNJA! OPASNO ZA DECU.**

**Nemojte ostavljati elemente pakovanja (plastične kese, stiropor, itd.) na domašaj dece jer su potencijalni izvor opasnosti.**

### UPOZORENJA O ELEKTRIČNOJ BEZBEDNOSTI

Upotreba električnih aparata podrazumeva poštivanje određenih osnovnih pravila.



**Nemojte nikad uranjati aparat u vodu ili u drugu tečnost! Nemojte dirati aparat ako je pao u bilo koju tečnost.**



**UPOZORENJE: nemojte koristiti ovaj aparat blizu kada, umivaonika ili drugih posuda u kojima se nalazi voda!**



**OPASNOST OD OPEKOTINA.**

**Aparat držite izvan domašaja male dece, naročito tokom upotrebe i hlađenja.**

Posebno:

- Nemojte nikad dirati aparat mokrim ili vlažnim rukama ili nogama.
- Nemojte koristiti aparat bosonogi.
- Nemojte izlagati aparat atmosferskim elementima (kiši, suncu, itd.).
- Uvek izvucite utikač iz utičnice za struju bez da povlačite kabl.
- Nikada ne prenosite aparat na način da ga se drži za električni kabl.
- Kad se aparat koristi u kupatilima, iskopčajte ga iz napajanja posle upotrebe jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kad je aparat isključen.
- Nemojte koristiti proizvod ako je kabl ili drugi delovi oštećeni. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač ili njegov servis za tehničku podršku ga mora zameniti, ili u svakom slučaju lice koje poseduje slične kvalifikacije, na način da se spreči svaki rizik.
- Dodatnu zaštitu predstavlja ugradnja u sistem domaćinstva bezbednosnog sredstva protiv kvarova na električnom sistemu, sa nominalnom strujom intervencije koja ne premašuje 30mA.
- Poželjno se obratiti električaru od poverenja za više informacija. Bezbednost ovih električnih aparata je usaglašena za priznatim tehničkim propisima i sa zakonom iz bezbednosti električnih aparata.
- Nemojte bez razloga ostavljati utikač uključen u utičnicu nego ga iskopčajte kad se aparat ne koristi.
- Stavite proizvod na ravne i stabilne površine, otporne na toplotu, daleko od izvora toplote.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je spojen na električnu mrežu.
- Buka: Nivo zvučnog pritiska (A-ponderisanog) je niži od 70 dB(A).

## **OPŠTA UPOZORENJA ZA UPOTREBU**

### **UPOTREBA**

Presja je dizajnirana i napravljena za peglanje i oblikovanje ljudske kose.



**POGREŠNA UPOTREBA:**

**Koristite proizvod samo za svrhe za koje je napravljen, nemojte ga koristiti sa perikama, životinjskom dlakom ili bilo kojim drugim materijalom drugačijim od ljudske kose. Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za nepravilnu upotrebu aparata.**



**Pažnja, opasnost od opekotina, ne dirajte grejne elemente tokom upotrebe.**



**Nemojte omotavati kabl oko aparata da biste izbegli oštećenja samog kabla i sprečili svaki mogući rizik.**

Za tehničke karakteristike pogledajte spoljno pakovanje i uputstva navedena na pločici koja se nalazi na samom proizvodu.

- Proverite da napon mreže odgovara naponu koji je naveden na pločici sa tehničkim podacima aparata.
- Čuvajte van domašaja dece. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa aparatom.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca polazeći od osme godine života i ljudi sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili lica bez iskustva i znanja pod uslovom da su pod kontrolom i da su obučena o upotrebi na siguran način i da su razumela uključene opasnosti.
- Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Sa ciljem da se osigura optimalan rad u potpunoj bezbednosti, u slučaju pada ili jakih udaraca, odnesite aparat na kontrolu u ovlašćeni centar za podršku.
- Ne ostavljajte maramice ili slično u blizini aparata.
- Kabl za napajanje ne sme nikada da dođe u kontakt sa aparatom.

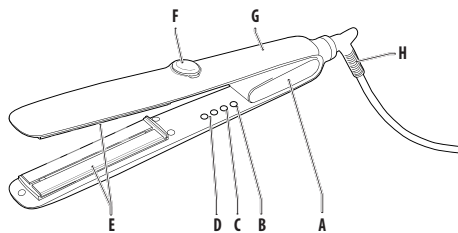
## **KORIŠĆENJE**



**Ovaj aparat je projektovan za korišćenje u komercijalnim prostorima.**

### **OPŠTI OPIS**

Presa za peglanje ispuštanjem pare sa grejnim elementima, opremljena rezervoarom za vodu, dugmetom ON-OFF, izbornikom temperature i LCD displejem.



**A - LCD displej**

**B - Prekidač za funkciju pare**

**C - Prekidač ON-OFF (uklj.-isklj.)**

**D - Taster za podešavanje temperature**

**E - Grejne ploče**

**F - Čep rezervoara demineralizovane vode**

**G - Taster za blokiranje zaključavanje prese (nije vidljiv na crtežu)**

**H - Kabl za napajanje**

## PRE NEGO ŠTO POČNETE

### Punjenje rezervoara



**Koristite samo demineralizovanu vodu.**



**Ne koristite aditive u rezervoaru (parfeme, ulja, aromatične supstance, itd.).**

**Pre bilo kog postupka punjenja, proverite da li je presa isključena.**

Otvorite poklopac rezervoara **[F]** i ubacite demineralizovanu vodu pomoću posebne posude sa isporučenim izlivom. Držite dozator u kosom položaju na 45° kako biste sprečili izlazak vode.

## UKLJUČIVANJE I UPOTREBA

Utaknite utikač kabla za napajanje **[H]** u mrežnu utičnicu i pridržavajte se prethodno navedenih bezbednosnih upozorenja. Otključajte presu pomoću odgovarajućeg tastera **[G]** koji se nalazi na suprotnoj strani LCD ekrana.

Pritisnite taster **[C]**. Presa će ispustiti zvučni signal koji ukazuje da je uključena.

LCD ekran **[A]** će prikazati unapred podešenu temperaturu. Izaberite željenu temperaturu korišćenjem tastera + i - **[D]**. LCD ekran **[A]** prikazuje stvarnu temperaturu grejnih ploča dok se ne postigne izabrana temperatura.

### Funkcija PARE

Da biste aktivirali funkciju pare, pritisnite odgovarajući taster **[B]**. Simbol pare biće prikazan na LCD ekranu **[A]**.

Ako je količina vode u rezervoaru dovoljna, na LCD ekranu će se prikazati plavo LED svetlo **[A]**.

### Ako j rezervoar prazan ili ako nema vode

Presa će emitovati zvučni signal (bip) koji pokazuje da je rezervoar prazan a plavo LED svetlo na LCD ekranu **[A]** će postati crveno. Isključite presu i počnite sa punjenjem.



**Pri prvoj upotrebi, kada je dostignuta zadata temperatura i aktivirana je funkcija pare, držite presu zatvorenu u ruci dok ne stigne para. Para neće izlaziti kada su dve štipaljke prese otvorene.**

Da biste deaktivirali funkciju pare, ponovo pritisnite odgovarajući taster **[B]**.

Počnite sa upotrebom zavisno od vrste kose. Da biste počeli sa oblikovanjem frizure, pogledajte ono što se navodi u **“Korisni saveti za oblikovanje frizure”**.



**Presa dostiže visoke temperature za nekoliko sekundi. Ne dirajte grejne elemente i ne približavajte suviše presu licu, ušima, vratu i koži. OPASNOST OD OPEKOTINA.**

## ISKLJUČIVANJE

Pritisnite taster **[C]** u trajanju od 3 sekunde. OFF (isključeno) će se prikazati na LCD ekranu **[A]**.

Izvucite kabl za napajanje **[H]** iz mrežne utičnice bez povlačenja kabla ili prese.

Stavite presu na sigurno mesto i sačekajte vreme potrebno da se presa potpuno ohladi.

Zatvorite ploče i zaključajte ih pomoću odgovarajućeg tastera **[G]** koji se nalazi na suprotnoj strani LCD ekrana.

Čuvajte presu, vodeći računa da kabl za napajanje ne omotate oko same prese.

## Režim pripravnosti

U svrhu dodatne bezbednosti, aparat će se automatski isključiti nakon jednog sata nekorišćenja bez obzira što je i dalje priključen na električnu mrežu.

Da biste uključili aparat, ponovo pritisnite taster ON/OFF [C].



**Ispraznite rezervoar u slučaju retke upotrebe.**

## KORISNI SAVETI ZA OBLIKOVANJE FRIZURE



**Ova profesionalna presa dostiže vrlo visoke temperature. Preporučujemo posvetiti maksimalnu pažnju stanju kose koja će se tretirati, osobito kada je reč o izbeljenoj ili nestrukturisanom kosi. Preporučujemo da ne prelazite 3 sekunde nanošenja i da uvek testirate skriveni pramen pre nego što nastavite sa upotrebom.**

- Operite kosu kao i obično, osušite je i počesljajte na način da odrešite eventualne čvorove.
- Posle sušenja nemojte da koristite lak za kosu, penu ili gel.
- Uzmite tanki pramen kose između prstiju, iste širine kao i grejna ploča, i stavite ga između ploča.
- Zatvorite presu i nastavite jednom rukom držati pramen da ostane dobro ispeglan, a drugom rukom neka presa klizi od korena do vrhova da biste ispeglali kosu ili otvorite i zatvorite presu pomerajući je s vremena na vreme za verziju cik-cak lokni kose.
- Počnite sa oblikovanjem frizure od potiljka pa onda nastavite sa strana i završite na prednjem delu.
- Nastavite sve dok ne završite sa oblikovanjem frizure.
- Nakon svake upotrebe, isključite presu.

## ODRŽAVANJE



**U slučaju nepravilnog rada ili oštećenja aparata ili nekog njegovog dela, aparat mora da analizira proizvođač ili njegov servis za tehničku podršku ili u svakom slučaju lice sa sličnom kvalifikacijom na način da se spreči svaki rizik. Korisnik ne sme demontirati aparat samostalno.**

Nakon svake upotrebe **obavite generalno čišćenje aparata.**

### GENERALNO ČIŠĆENJE

- Uvek izvucite utikač kabla za napajanje iz mreže i uverite se da se presa potpuno ohladila pre obavljanja bilo kakvih operacija čišćenja.
- **Radi izbegavanja rizika od električnog udara, nemojte prati aparat vodom i nemojte ga uranjati u vodu.**
- **Nemojte koristiti abrazivne tečnosti ili koncentrisana sredstva za čišćenje.**
- Čistite spoljne delove mekom krpom ili malo vlažnom krpom.
- Očistite grejne ploče lagano ovlaženom krpom i blagim deterdžentom.
- Na završetku operacije, uverite se da su svi delovi uključeni u čišćenje potpuno suhi.

## ODLAGANJE OTPADA



Pakovanje proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Podelite delove na osnovu njihovog tipa i odložite ih u saglasnosti sa važećim zakonima o zaštiti okoliša.



U skladu s evropskim propisom 2012/19/EZ (OEEO), aparat koji se više ne koristi mora se odložiti na prikladan način na kraju svog ciklusa korišćenja. To se odnosi na recikliranje korisnih materija sadržanih u aparatu i omogućuje smanjenje uticaja na životnu sredinu. Za više informacija, obratiti se lokalnoj ustanovi za odlaganje otpada ili vašem dobavljaču.

## GARANCIJA

Garancija važi na osnovu uslova važećih zakona, počinje na dan kupovine i uključuje troškove popravka.

Trajanje perioda garancije je 1 ili 2 godine zavisno o tipu kupca (profesionalno lice ili potrošač), prema odredbama važećih normi.

Garancija važi samo ako se prikaže kupon sa pečatom i potpisom prodavca kao i oznakom datuma kupovine. Važi datum naveden na računu/fakturi.

Garancija pokriva greške kvaliteta aparata, koje su uzrokovane materijalima ili proizvodnjom. Kompanija Gamma Più se obavezuje da će popraviti ili zameniti bez obaveze plaćanja one delove koji u roku perioda važenja garancije budu, po njihovom mišljenju, neefikasni zbog greški materijala ili izrade.

**PAŽNJA! Garancija prestaje da važi u slučaju da se na aparatu primete direktne intervencije koje je napravio kupac ili nedozvoljene izmene koje je napravilo neovlašćeno osoblje.**

### GARANCIJA NE POKRIVA:

- Štete uzrokovane neodgovarajućom upotrebom, nepravilne tretmane ili lomove za vreme transporta.
- Štete uzrokovane nepridržavanjem uputstva za upotrebu.
- Štete uzrokovane upotrebom aparata sa netačnim naponom mreže.
- Aparata na kojim su montirani dodaci drugih proizvođača.
- Delove izloženi normalnom trošenju.

## TEHNIČKA PODRŠKA

Za eventualne popravke, obratite se „Centrima za tehničku podršku IIT” koji su navedeni u ovom priručniku na način da se obratite najbližem centru za podršku i navedete model proizvoda.

Za ažuriranu listu centara za podršku, pogledajte Internet stranicu:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Proizvođač zadržava pravo da nanese u svakom momentu i bez obaveštenja izmene i/ili zamene delova, ako to smatra potrebnim, na način da uvek može da ponudi pouzdan proizvod, dugog životnog veka i napredne tehnologije.*

## УКР - ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### Професійна пластина для випрямлення

#### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



Наші продукти відповідають вимогам Директив, про що свідчить маркування CE.



Символ класу II, або Подвійна ізоляція, вказує на те, що виріб спроектовано таким чином, що він не потребуватиме під'єднання до заземлення. Ці вироби спроектовані таким чином, що поломка не призводить до контакту користувача з небезпечною напругою, оскільки обмотка виготовлена з ізолювального матеріалу.



Цей символ вказує на те, що виріб відповідає вимогам нових директив, запроваджених для захисту навколишнього середовища і що після завершення життєвого циклу його необхідно утилізувати належним чином. Звертайтеся до місцевих органів влади для отримання інформації щодо місць утилізації відходів.



Цей символ зазвичай супроводжується описом, що вказує користувачеві на необхідність прочитати про важливі операції та інструкції.



**УВАГА! ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ.  
НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ**



**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПОБЛИЗУ  
ВАНН, УМИВАЛЬНИКІВ, МИЙОК АБО ІНШИХ  
ЄМНОСТЕЙ З ВОДОЮ.**

### ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ



**Щоб уникнути збитків та небезпеки, пов'язаних із неналежним використанням, чітко дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та зберігайте їх. Якщо цей виріб передаватиметься третім особам, слід передати також і посібник з інструкціями.**

#### РОЗПАКОВКА ТА ПЕРЕВІРКА ВИРОБУ

Дістаньте виріб з упаковки і переконайтеся, що він цілий і не містить видимих слідів пошкоджень, що могли з'явитися під час транспортування.

За наявності сумнівів припиніть користування пристроєм і зверніться до найближчого Центру технічного обслуговування (див. «Центри технічного обслуговування (УКР)», вказані у цьому посібнику).



#### **УВАГА! НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ.**

**Елементи упаковки (пластикові пакети, спінений полістирол і т. п.) не можна залишати у межах досяжності дітей, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.**

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ БЕЗПЕКИ

Використання електричних пристроїв передбачає дотримання певних фундаментальних правил.



**Заборонено занурювати пристрій у воду або у інші рідини! Не торкайтеся пристрою, якщо він впав у будь-яку рідину.**



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** не використовуйте цей пристрій поблизу ванн, умивальників, мийок або інших ємностей з водою!



**НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ.**

**Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.**

А саме:

- не торкайтеся пристрою мокрими або вологими руками та ногами.
- не користуйтеся пристроєм босоніж.
- не піддавайте пристрій дії природних атмосферних явищ (дощ, сонце і т. п.).
- Не тягніть за кабель, виймаючи вилку з розетки.
- В жодному випадку не переміщайте прилад, тримаючи його за електричний кабель.
- Коли прилад використовується у ванних кімнатах, після використання його слід відключити від електромережі, оскільки близькість води може становити загрозу навіть при вимкненому приладі.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо кабель або інші частини пошкоджені. Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, службою технічного обслуговування виробника або персоналом такої самої кваліфікації, щоб уникнути будь-яких ризиків.
- Додатковий захист забезпечується шляхом інтеграції в побутову електричну мережу пристрою захисту від струмів короткого замикання, що має номінальний робочий струм не більше 30 мА.
- За додатковою інформацією рекомендується звертатися до надійного електрика. Безпека цих електричних пристроїв відповідає визнанням технічним нормам і законодавству про безпеку електрообладнання.
- Не залишайте вилку безкорисно під'єднаною до штепсельної розетки; від'єднуйте вилку, коли пристрій не використовується.
- Розташовуйте виріб на рівній, стабільній і терmostійкій поверхні, далеко від джерел тепла.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду, коли він підключений до електромережі.
- Шум: Рівень звукового тиску (зважений А) становить менше 70 дБ(А).

## **ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИКОРИСТАННЯ**

Випрямляч розроблений і виготовлений для випрямлення і укладання людського волосся.



**ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ:**

**Використовуйте прилад тільки за прямим призначенням, не слід використовувати на перуках, на шерсті тварин або будь-якому іншому матеріалі, що відрізняється від людського волосся. Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності, пов'язаної з неналежним використанням пристрою.**





**Увага, небезпека опіків, не торкайтеся нагрівальних поверхонь під час використання.**



**Не обмотуйте кабель навколо пристрою, щоб уникнути пошкоджень кабелю та усіх похідних ризиків.**

Технічні характеристики див. ззовні на упаковці і на вказівках, що наведені на табличці, яка розташована на самому виробі.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає тій, що зазначена на табличці технічних даних пристрою.
- Тримайте поза зоною досяжності дітей. Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми старше восьми років, особами із зниженими фізичними, сенсорними і розумовими здатностями або особами із браком досвіду або знань лише за умови, що вони перебувають під наглядом та навчені користуватися приладом безпечним шляхом та усвідомлюють ризики, пов'язані з використанням.
- Чистка і технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Для забезпечення оптимального й повністю безпечного функціонування у разі падіння або сильних ударів зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення перевірки.
- Не залишайте хустинки або подібні речі поблизу приладу.
- Шнур живлення за жодних обставин не повинен торкатися пристрою.

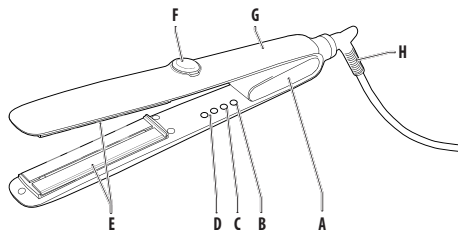
## **ЗАСТОСУВАННЯ**



**Цей пристрій призначений для комерційного використання.**

### **ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС**

Випрямляч для волосся з виділенням пари, з нагрівальними елементами, з резервуаром для води, з кнопкою ON-OFF, з перемикачем температури використання і РК-дисплеєм.



**A - РК-Дисплей**

**B - Перемикач функції пари**

**C - Перемикач ON-OFF**

**D - Кнопки регулювання температур**

**E - Пластини нагрівальні**

**F - Кришка резервуару демінералізованої води**

**G - Клавша блокування закриття пластин випрямляча (не видно на кресленні)**

**H - Кабель живлення**

## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ

### Наповнення резервуара



Використовуйте тільки дистильовану воду.



Не слід використовувати добавки в резервуарі (духи, масла, ароматичні речовини і т.д.).

Перед будь-якою операцією заповнення переконайтесь, що випрямляч вимкнений.

Відкрийте кришку резервуара [F] і наповніть його демінералізованою водою за допомогою спеціального контейнера з відповідним носиком. Тримайте дозатор у косому положенні при 45°, щоб запобігти витоків води.

### УВІМКНЕННЯ Й ВИКОРИСТАННЯ

Під'єднайте вилку кабеля живлення [H] до мережевої розетки, дотримуючись застережень щодо безпеки, викладених вище. Розблокуйте випрямляч за допомогою відповідної кнопки (G), розташованої на протилежній стороні РК-екрану.

Натисніть кнопку [C]. Випрямляч видасть звуковий сигнал, який вказуватиме на те, що він увімкнений.

РК-екран [A] відобразить задану температуру. Виберіть потрібну температуру за допомогою кнопок + і - [D]. РК-екран [A] відобразить фактичну температуру нагрівальних плит до досягнення обраної температури.

### Функція ПАРА

Щоб увімкнути функцію пари, натисніть відповідну кнопку [B]. На РК-екрані [A] відобразиться символ пари.

Якщо кількість води в резервуарі достатня, на РК-екрані [A] відобразиться синій світлодіод.

### Якщо резервуар порожній або якщо відсутня вода

випрямляч подасть звуковий сигнал (гудок), що вказує на те, що резервуар порожній, а синій світлодіод на РК-екрані [A] стане червоним. Вимкніть випрямляч і приступіть до наповнення.



При першому використанні, при досягненні вказаної температури й активованою функцією пари, тримати в руці щипці для випрямлення волосся закритими до тих пір, поки не буде виходити пар. Пар не вийде, коли дві пластини затиску щипців відкриті.

Щоб деактивувати функцію пари, ще раз натисніть відповідну кнопку [B].

Продовжувати використовувати на основі типу волосся. Щоб розпочати укладку волосся, див. зміст пункту «Корисні поради щодо укладки».



Пластина досягає високих температур через кілька секунд. Не торкайтесь нагрівальних елементів і не підносьте пластину занадто близько до обличчя, вух, шиї та шкіри. НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ.

### ВИМКНЕННЯ

Натисніть кнопку [C] та утримуйте її близько 3 секунд. На РК-дисплеї [A] буде зображено напис OFF.

Від'єднайте вилку кабелю живлення [H] від мережевої розетки, не тягнучи за кабель або за щипці для випрямлення волосся. Розташуйте щипці для випрямлення волосся у безпечному місці і почекайте необхідний час, поки щипці для випрямлення волосся повністю охолонуть.

Закрийте пластини та зафіксуйте їх за допомогою відповідної кнопки [G], розташованої на протилежному боці РК-екрану.

Зберігайте випрямляч, стежачи за тим, щоб не обмотати кабель живлення навколо самого випрямляча.

### Режим очікування

Для покращення безпеки пристрій автоматично вимкнеться через годину простою, залишаючись підключеним до мережі.

Щоб увімкнути прилад, натисніть знову кнопку ON/OFF [C].



**У разі нечастого використання спорожніть резервуар.**

### КОРИСНІ ПОРАДИ ДЛЯ УКЛАДКИ



**Цей професійний випрямляч досягає дуже високих температур. Рекомендується ставитися з максимальною увагою до стану волосся, що моделюється, особливо у випадку знебарвленого і неструктурованого волосся. Рекомендується не прикладати пристрій довше ніж на 3 секунди та завжди випробувувати його на малопомітному пасмі, перш ніж переходити до повноцінного використання.**

- Слід мити волосся, висушувати його й розчісувати як зазвичай, розплутуючи можливі вузли.
- Після висушування не користуйтеся лаком, пінкою для волосся або гелем.
- Візьміть між пальців тонке пасмо волосся, такої ж ширини що і нагрівальна пластина, і затисніть його між пластинами.
- Закрийте випрямляч і продовжуйте однією рукою утримувати пасмо волосся добре витягнутою, а іншою рукою зсувайте випрямляч від коренів до кінчиків волосся, щоб випрямити волосся або відкрити і закрити випрямляч, час від часу зрушуючи його в варіанті завивки.
- Починайте укладку від потилиці, переходьте до скронь і закінчуйте на лобовій частині.
- Продовжуйте до завершення укладки.
- Після закінчення використання вимкніть щипці для випрямлення волосся.

### ДОГЛЯД



**У разі несправності або пошкодження пристрою або його частини виробник або його фахівець з обслуговування або інший кваліфікований персонал повинні провести діагностику пристрою, щоб уникнути небезпеки. Користувач не повинен розбирати пристрій самостійно.**

Після кожного використання **зробити генеральне прибирання пристрою.**

### ЗАГАЛЬНА ЧИСТКА

- Завжди необхідно від'єднати вилку кабелю живлення від мережевої розетки і переконавшись, що випрямляч повністю охолонув, перед початком будь-яких операцій чистки.
- **Щоб уникнути ризику ураження струмом, забороняється чистити пристрій водою та занурювати його у воду.**
- Не використовуйте абразивні розчини або концентровані миючі засоби.
- Для чистки зовнішньої сторони використовуйте мокру або злегка зволожену ганчірку.
- Для чистки нагрівальних пластин використовуйте злегка вологу ганчірку й м'який миючий засіб.
- В кінці операції переконайтеся, що всі частини, що піддавалися чистці, повністю сухі.

### УТИЛІЗАЦІЯ



Упаковка виробу складається із матеріалів, що можуть використовуватися повторно. Розділіть частини за їх типологією і утилізуйте їх відповідно до чинного законодавства щодо захисту навколишнього середовища.



Відповідно до європейського стандарту 2012/19/CE (RAEE), пристрій, що не використовується, повинен бути утилізований згідно з закінченням терміну використання. Це стосується повторного використання корисних речовин, які містить пристрій, та дозволяє знизити вплив на навколишнє середовище. За детальною інформацією звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації або до продавця пристрою.

### ГАРАНТІЯ

Гарантія дійсна відповідно до чинного законодавства, починаючи з моменту покупки, і включає витрати на ремонт.

Тривалість гарантійного терміну становить 1 або 2 роки залежно від типу покупця (професіонала або приватного споживача), відповідно до норм, встановлених чинним законодавством.

Гарантія дійсна тільки за умови пред'явлення талона з печаткою та підписом продавця, а також із зазначенням дати покупки. Підтвердженням є дата, вказана на чеку/фактурі.

Гарантія покриває якісні дефекти пристрою, що пов'язані з матеріалами або з виробництвом. Компанія Gamma Più зобов'язується полагодити або безкоштовно замінити ті деталі, які в межах гарантійного періоду виявилися на думку компанії непридатними до використання через дефекти матеріалу або виробництва.

**УВАГА! У разі виявлення слідів прямого втручання в прилад покупцем або маніпуляцій з боку неавторизованого персоналу гарантія анулюється.**

#### ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- Пошкодження в результаті неправильного використання, неправильного поводження або пошкодження при транспортуванні.
- Пошкодження внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації.
- Пошкодження, викликані використанням пристрою за неправильної напруги в мережі.
- Пристрої, на які встановлені комплектувальні інших виробників.
- Частини, що схильні до природного зношування.

### ТЕХНІЧНА ДОПОМОГА

За можливим ремонтом звертайтеся до «Центрів технічного обслуговування (УКР)», що вказані у цьому посібнику, щоб зв'язатися з найближчим сервісним пунктом, повідомивши модель виробу.

Оновлений перелік сервісних центрів знаходиться на сайті:

[www.gammapiu.it](http://www.gammapiu.it)

*Виробник залишає за собою право у будь-який момент і без завчасного попередження виконувати модифікації і/або замінювати частини, якщо він це вважає доречним, для забезпеченні надійності, довготривалого використання й високої технологічності своєї продукції.*





## ASSISTENZA TECNICA ITALIA (IT)

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al "SERVICE PROVIDER RETE NELLA RETE" con copertura di tutta la rete nazionale utilizzando una delle tre modalità:

- ▶ contattando il numero di telefono 0385.43863 int. 203
- ▶ scrivendo una mail all'indirizzo: gammapiu@retenellarete.it
- ▶ collegandosi al sito internet www.retenellarete.it

In alternativa è possibile contattare:

### ELETTROTECNICA FIE

Via Poliziano, 9  
20154 Milano (MI)  
Tel. 02.3315069

## ASSISTANCE TECHNIQUE (FR)

### RC MAINTENANCE di Renaudat Christian

22 rue Margelène  
26120 Montelieu (France)  
Tel. 0033 972923705

### SECHOIR SERVICE di Lemaitre Olivier

14 avenue du Général De Gaulle  
92250 La Garenne-Colombes (France)  
Tel. 0033 147863014

Designazione	HS	Significato	Piastra stirante
Designation	HS	Explanation	Hair straightener
Désignation	HS	Signification	Lisseur
Designación	HS	Significado	Plancha alisadora
Bezeichnung	HS	Bedeutung	Haarglätter
Betegneise	HS	Betydning	Glättejern
Ονομασία	HS	Σημασία	Ισιωτικό μαλλιών
Nimike	HS	Selitys	Suoristusrauta
Benaming	HS	Betekenis	Stijltang
Designação	HS	Significado	Prancha alisadora
Oznaka	HS	Pomen	Ravnalnik las
Beteckning	HS	Betydelse	Strykande plattång
Обозначение	HS	Значение	Преса за изправяне на коса
Označení	HS	Význam	Žehlička na vlasy
Nimetus	HS	Tähendus	Juustesirgendaja
Oznaka	HS	Značenje	Ploča za glačanje
Rendeltetés	HS	Magyarázat	Hajvasaló
Apibūdinimas	HS	Reikšmė	Tiesinimo žnyplės
Arzīmējums	HS	Nozīme	Matu taisnošanas plāksne
Oznakowanie	HS	Znaczenie	Prostownica
Denumire	HS	Semnificație	Placă de întins părul
Назначение	HS	Значение	Выпрямитель для волос
Označenie	HS	Význam	Žehlička na vlasy
Namena	HS	Značenje	Presa za peglanje
Призначення	HS	Значення	Пластина для випрямлення

Modello	Tensione di esercizio	Consumo energetico
Model	Operating Voltage	Power consumption
Modèle	Tension de fonctionnement	Consommation d'énergie
Modelo	Tensión de ejercicio	Consumo energético
Modell	Betriebsspannung	Energieverbrauch
Model	Driftsspænding	Energiforbrug
Μοντέλο	Τάση λειτουργίας	Ενεργειακή Κατανάλωση
Malli	Käyttöjännite	Virrankulutus
Model	Bedrijfsspanning	Energieverbruik
Modelo	Tensão de funcionamento	Consumo energético
Model	Delovna napetost	Poraba energije
Modell	Arbetspänning	Energiförbrukning
Модел	Работно напрежение	Энергиен разход
Model	Provozní napětí	Spotřeba energie
Mudel	Tõõpinge	Energiatarbimine
Model	Napon rada	Potrošnja energije
Modell	Üzemi feszültség	Energiafogyasztás
Modelis	Darbinė įtampa	Energijos sąnaudos
Modelis	Darbības spriegums	Enerģijas patēriņš
Model	Napięcie robocze	Zużycie energetyczne
Model	Tensiune de funcționare	Consum de energie
Модель	Рабочее напряжение	Энергопотребление
Model	Prevádzkové napájanie	Spotřeba energie
Model	Radni napon	Potrošnja energije
Модель	Робоча напруга	Енергоспоживання
HSKR-S089	100-240 V~ 50-60 Hz	75 W



**Garanzia  
Warranty  
Garantie  
Garantia  
Garantie  
Garanti  
Eyyüňçü  
Takuu  
Garantie**

**Garantia  
Garancia  
Garanti  
Гаранция  
Garantii  
Jamstvo  
Garancia  
Garantija**

**Garantija  
Gwarancja  
Garantie  
Гарантия  
Záruka  
Garancia  
Гарантія**

Modello	Model	Modèle	Modelo	Modell	Model	Μοντέλο	Malli	Model
Modelo	Model	Modell	Модел	Modell	Mudel	Model	Modell	Modelis
Modelis	Model	Model	Модель	Model	Model	Модель		

N° serie	Serial n°	N° série	N° serie	Fabrikationsnum.	Serienummer	Αριθμός σειράς	Sarjans.	Seriennr.
N.° de série	It. serie	Seriennummer	Серия номер	Sériové číslo	Seriennummer	Serijski broj	Sorozatszám	Seriens Nr.
Sérijas Nr.	Nr serijnyj	Nr. de serie	Серийный номер	Sériové číslo	Serijski broj	Серийный номер		

Data d'acquisto	Date of purchase	Date d'acquisition	Fecha de compra	Kaufdatum	Käbsdato	Ημερομηνία αγοράς	Ostapivä	Aankoopdatum
Data de compra	Datum nakupa	Inkopsdatum	Дата на закупка	Datum zakopeni	Ostmise kuupäev	Datum kupnje	A vásárlás dátuma	Pirkimo data
legides datums	Data zakupu	Data achiziționării	Дата покупки	Datum zakupienia	Datum kupovine	Дата покупки		

Timbro del venditore	Distributor stamp	Timbre du vendeur	Timbre del vendedor	Stempel des Händlers	Salgens stempel	Σταμπίλ του πωλητή	Jällemyyjän leima	Stempel van de verkoper
Printevija žigovis	Printevija žigovis	Printevija žigovis	Printevija žigovis	Printevija žigovis	Printevija žigovis	Printevija žigovis	Printevija žigovis	Printevija žigovis

<p><small>La fecha de datos reportada en este certificado deberá ser la fecha de compra o de adquisición del producto. Si la fecha indicada en el certificado es la fecha de fabricación del producto, deberá indicarse en el certificado la fecha de compra o de adquisición del producto. Este certificado no es válido si no se indica la fecha de compra o de adquisición del producto. Este certificado no es válido si no se indica la fecha de compra o de adquisición del producto. Este certificado no es válido si no se indica la fecha de compra o de adquisición del producto.</small></p>	<p><small>Il valloir e data relatada en este certificat ha de correspondre a la data de compra o d'adquisició del producte. Si la data indicada en el certificat és la data de fabricació del producte, s'haurà d'indicar en el certificat la data de compra o d'adquisició del producte. Aquest certificat no és vàlid si no s'indica la data de compra o d'adquisició del producte. Aquest certificat no és vàlid si no s'indica la data de compra o d'adquisició del producte. Aquest certificat no és vàlid si no s'indica la data de compra o d'adquisició del producte.</small></p>	<p><small>Der Datum und die Datumangabe in diesem Zertifikat müssen die Kauf- oder Erwerbdatum des Produktes sein. Wenn das Datum in diesem Zertifikat das Datum der Herstellung des Produktes ist, muss das Datum der Kauf- oder Erwerbdatum des Produktes angegeben werden. Dieses Zertifikat ist nicht gültig, wenn das Datum der Kauf- oder Erwerbdatum des Produktes nicht angegeben ist. Dieses Zertifikat ist nicht gültig, wenn das Datum der Kauf- oder Erwerbdatum des Produktes nicht angegeben ist. Dieses Zertifikat ist nicht gültig, wenn das Datum der Kauf- oder Erwerbdatum des Produktes nicht angegeben ist.</small></p>
---	---	--



**MADE IN CHINA**

**Gamma Più s.r.l.**

Via Caduti del Lavoro, 22  
25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia  
Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077  
Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206  
info@gammapiu.it - www.gammapiu.it

